

CONVERTER & CARTOTECNICA



200

www.converter.it - corrugate@converter.it

Worldwide Circulation Magazine - International bimonthly magazine focused on: the technologies, equipment and products for the printing and converting industry of paper, board, corrugated board for packaging, and house-hold tissue based products

YEAR XXXIII - Number 200 - March/April 2021 - € 8,00

www.cito.de

Zator
gluing solutions
www.zator.it

Technology for production scraps recovery

New Aerodinamica
MORE THAN ASPIRATION
www.newaerodinamica.com

BFT CARBON
ADVANCED COMPOSITES EQUIPMENT

F SERVICE
F SERVICE AUTOMATION SRL
www.fservice.net

errebi

i&c GAMA
GROUP
www.gamaiec.com

edigit
www.edigit.eu

ERO
GLUING SYSTEMS
A Valco Melton Company
Gluing & Quality Control Systems
www.ero-gluers.com
MADE IN ITALY

Vice
your chemical resource

Asahi KASEI
Asahi Photoproducts

VALCO MELTON
Adhesive Dispensing & Quality Assurance Systems
www.valcomelton.com

Grafiche Giardini
Stampati pubblicitari, commerciali, digitali e cartotecnica
www.grafichegiardini.it

WWW.TCY.COM

TAIWAN | UK | USA | ITALY
TAOYUAN | LEEDS | WISCONSIN | BRESCIA

FUSTEL SERVICE s.r.l.
Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies for Diemakers and Diecutters
www.fustelservice.it

JETS400-3000 CORRUGATOR

64 YEARS OF HISTORY (1957-2021)

1100 EMPLOYEES

3000 CORRUGATORS INSTALLED





SEDE:
VIA DEL VALÀ 17, 20841 CARATE BRIANZA (MB), ITALIA
TEL: +39 03621804009
CELL: +39 366 350 5338

CONTATTI:
INFO@JSPACKMACH.COM
MIKE SUN: MIKE.SUN@JSPACKMACH.COM
BRUNO CORALI: BRUNO.CORALI@JSPACKMACH.COM

See what happens.

Wrong facts and the problems they cause.



A famous author once said: "A lie will go round the world while truth is pulling its boots on." It is the same with investments: What seemed to be good value at the beginning will often be considerably more expensive in the long run.

How is it possible to get high performance for low cost? It isn't. The effort needed to be the best will always be high. However, in the long term, the best quality will always give the best results. Anyone who compares all the facts for the life cycle of an investment will very quickly realise this. And will be happy that this truth is proven in the return on investment.



Göpfert Evolution HBL:
Performance is its truth and nothing but the truth.

Göpfert
Mehr Maschine.

IMPIANTI DI DEPURAZIONE E RICICLO ACQUE REFLUE DA PRODUZIONE E STAMPA DI CARTONE ONDULATO



Nuovi impianti monoblocco

ECOBLOCK *mod. BIOX-SBR/MBR*

- Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.
- Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese. Servizio di manutenzione programmata.



DEPUR PADANA ACQUE SRL
Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy
Tel +39 0425.472211 depurpadana.com



4 Differenziarsi sul mercato attraverso lo Structural Design del packaging
6 Differentiate on the market through Structural Design of packaging

12 Pringraf - Packly: da azienda tradizionale a web-to-pack, perchè oggi è il mix di competenze e tecnologie che fa la differenza

14 Pringraf - Packly: from traditional company to web-to-pack, because today it is the mix of skills and technologies that makes the difference

22 Funzionale e sostenibile: il packaging creato per il vino firmato Smurfit Kappa Italia

24 Functional and sustainable: the packaging created for wine by Smurfit Kappa Italia

36 Una nuova stampante digitale inkjet per la produzione di scatole personalizzate

38 A new digital inkjet printer for customized box production

42 News Tecnologie
News Technologies

56 Air Project: quando lo scarto acquista valore!

58 Air Project: when waste acquires value!

62 Novesia presenta E-Pack Pro 165 per il mercato in forte espansione del packaging per l'E-Commerce

64 Novesia presents E-Pack Pro 165 for the booming market of E-Commerce Packaging

68 News Dall'Industria
News from industry

76 Sipack: abitudini, trends e incentivi - ecco le parole chiave per il 2021

78 Sipack: habits, trends and incentives - keywords for this 2021

80 Gli stampatori hanno un nuovo strumento per difendersi dai difetti: Defender

82 Printers have a new tool to defend themselves from defects: Defender

86 Redbox: innovazione nel packaging design con la tecnologia Zund

88 Redbox: innovation in packaging design with Zund technology

90 Grafica Atestina stupisce con il suo calendario "Opti-cal 2021"

92 Grafica Atestina amazes with its "Opti-cal 2021" calendar

96 La piattaforma openpack è il futuro dell'industria del cartone ondulato

98 Openpack platform is the future of the corrugated board industry

102 News Materiali
News Materials

112 Indice inserzionisti
Advertiser table



Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:
Direction, editing, administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
fax +39 02 9067591
corrugate@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo

www.youtube.com/converterwebtv

https://www.linkedin.com/company/converter-italy/

issuu.com/converteritaly

www.facebook.com/converter.italy/

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini
Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini
Redazione/Editorial staff:
Massimo Giardini
Barbara Bernardi
Impaginazione e grafica/Graphics:
Paola Barteselli

Ciessegi Editrice Snc
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright - tutti i diritti sono riservati.

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

Buongiorno,



CAMPORESE
MACCHINE GRAFICHE

la nostra società è specializzata nella commercializzazione in tutto il mondo di macchine grafiche e cartotecniche dal 1953.

Siamo pronti ad acquistare le vostre macchine con pagamento immediato, in particolare:

- Heidelberg XL, CX, CD, SM;
- KBA Rapida 105/106/142/145/162/164
- Komori L/LS/GL/E
- manroland 500, 700, 800 e 900
- Mitsubishi e Ryobi
- Bobst Fustellatrici, Stampa a caldo, Piega-incollatrici
- Tagliacarte Polar, Wohlenberg
- Piegatrici Stahl
- Muller Martini, Wohlenberg Brossuratrici

...Se avete altre macchine che volete vendere, Vi preghiamo di segnalarcele.

In attesa di una vostra risposta Vi ringraziamo per l'attenzione.

Distinti saluti

Bruno Camporese
cell. +39 348 2614844
bruno@camporese.it



CAMPORESE MACCHINE GRAFICHE SPA
Via Del Santo, 243 – Limena (Padova) Italy Tel. 049 767166
Web: www.camporese.it
Vendita – Revisione – Assistenza – Ricambi

Differenziarsi sul mercato attraverso lo Structural Design del packaging

Nell'ultimo anno, cioè da quando abbiamo iniziato a pubblicare le nostre chiacchierate con Michele Bondani, titolare di Packaging in Italy abbiamo più volte affrontato l'aspetto educativo e culturale che si cela dietro al Packaging Positioning®, una scienza da comprendere e che se approcciata con il giusto spirito è alla base di successi commerciali capaci di far svoltare le sorti di un'azienda. Mai come in questo periodo, senz'altro di crisi ma anche di grandi opportunità, è forte la necessità di compiere scelte corrette per conquistare nuove fette di mercato e soprattutto la fiducia dei consumatori.



©Foppa Fustelle Srl

IN QUESTO NUMERO AFFRONTIAMO CON MICHELE BONDANI, TITOLARE DI PACKAGING IN ITALY, COME POTERSI DIFFERENZIARE SULLO SCARFATE SFRUTTANDO LE POTENZIALITÀ DI UN BUON DESIGN STRUTTURALE E DI NOBILITAZIONI IN GRADO DI ESALTARE LE CARATTERISTICHE DEI PRODOTTI. SEMPRE PIÙ ANCHE IN CARTOTECNICA SI EVIDENZIA INFATTI LA NECESSITÀ DI DOTARSI DI UN REPARTO R&D A SUPPORTO DI QUELLO COMMERCIALE...



Michele Bondani, fondatore e titolare di Packaging in Italy

UN ESPERTO DI DESIGN STRUTTURALE IN OGNI AZIENDA CARTOTECNICA

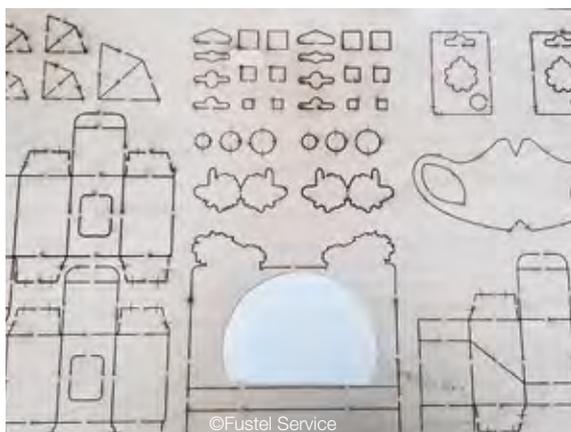
L'aspetto legato alla progettazione e allo sviluppo di un packaging è da sempre il compito delle agenzie creative, ma l'evoluzione del mercato negli ultimi anni, vuoi anche spinta da un'estrema contrazione dei costi, ha allargato sempre di più il raggio di azione delle industrie di stampa-cartotecnica, facendole diventare il punto di riferimento per il cliente finale su temi come progettazione, creatività, design strutturale, come ci conferma anche Michele Bondani –“considerato il ruolo sempre più centrale dello stampatore-trasformatore nei processi decisionali legati alla progettazione del packaging, diventa alquanto chiaro ed evidente che se fossi un titolare di una di queste aziende non esiterei un minuto a investire risorse per dotarmi di una figura esperta in design strutturale per progettare nuove fustelle, ovviamente macchinabili, capaci di offrire al cliente finale una



**Retino
microforato
personalizzato**
per ogni
esigenza di
stampa flexo

 INTELLIGENT FLEXO

PROGETTAZIONE GRAFICA | IMPIANTI STAMPA FLEXO



differenziazione del proprio packaging partendo proprio da una confezione differente dalla concorrenza e quindi potenzialmente vincente già in partenza.

La tecnologia oggi inoltre viene incontro a queste esigenze di distinzione, con tecnologie digitali quali i plotter o le macchine per il converting a laser, che non avendo la necessità di utilizzare la fustella, diventano un prezioso alleato dell'esperto di design strutturale che può dare ampio sfogo alla propria fantasia.

L'aspetto consulenziale coinvolge anche lo straordinario mondo delle carte, e anche su questo aspetto è lo stampatore-cartotecnico che detiene il know-how e può svolgere quel prezioso ruolo consulenziale, sia nei confronti dell'agenzia creativa che del cliente finale.

DIFFERENZIARE IL PACKAGING PARTENDO DALLA STRUTTURA

“Molto spesso per risparmiare sui costi, sia di progettazione, che di produzione delle fustelle nelle aziende cartotecniche c'è la tendenza a proporre a diversi clienti finali la stessa fustella già utilizzata per altri lavori, perché è la scelta più comoda e veloce, che consente anche di non dover caricare il cliente finale dei costi di una nuova fustella”, dice Michele Bondani, raccontando che questa pratica molto frequente si antepone in maniera evidente ai dettami del Packaging Positioning®, ovvero quello di differenziarsi sullo scaffale rispetto alla concorrenza.



Nobilizzazioni eseguite da Ancora Arti Grafiche di Milano con la soluzione digitale Kodak Nexpress ZX

ENGLISH Version

Differentiate on the market through Structural Design of packaging

IN THIS ISSUE WE DISCUSS WITH MICHELE BONDANI, OWNER OF PACKAGING IN ITALY, HOW TO DIFFERENTIATE YOURSELF ON THE SHELF BY EXPLOITING THE POTENTIAL OF A GOOD STRUCTURAL DESIGN AND FINISHING THAT CAN ENHANCE THE CHARACTERISTICS OF THE PRODUCTS. IN FACT, THE NEED TO EQUIP ONESELF WITH AN R&D DEPARTMENT TO SUPPORT THE COMMERCIAL DEPARTMENT IS INCREASINGLY EVIDENT ALSO IN PAPER CONVERTING INDUSTRY...



In the last year, that is, since we started publishing our chats with Michele Bondani, owner of Packaging in Italy, we have repeatedly addressed the educational and cultural aspect that lies behind Packaging Positioning®, a science to understand and if approached with the right spirit is the basis of commercial successes capable of turning the fortunes of a company. Never as in this period, certainly of crisis but also of great opportunities, there is a strong need to make correct choices to conquer new market shares and above all consumer confidence.

A STRUCTURAL DESIGN EXPERT IN EVERY PAPER CONVERTING COMPANY

“The aspect linked to the design and development of packaging has always been the task of creative agencies, but the evolution of the market in recent years, also driven by an extreme reduction in costs, has increasingly widened the range of action of printing-paper converting industries, that become

the point of reference for the end customer on issues such as design, creativity, structural design, as confirmed by Michele Bondani: “considering the increasingly central role of printer-converter in the decision-making processes linked to packaging design, it becomes quite clear and evident that if I were the owner of one of these companies





SHARK ECO L'UNICO PRODOTTO CHE PULISCE L'ANILOX IN 30 SECONDI

- › Pulizia in soli 30 secondi
- › Per tutti i tipi di inchiostri
- › Prodotto a pH neutro
- › Prezzo competitivo

Prima



Dopo



A Linde company

 **PRAXAIR**
SURFACE TECHNOLOGIES

PRAXAIR ANILOX CERAMICI

- › Anilox ceramici PROLINE
- › Anilox in fibra di carbonio per grandi e piccoli formati ad alte velocità
- › Incisioni a celle aperte NOVALINE
- › Audit del parco anilox presso il vostro stabilimento



 **FLEXXO**
printing solution
www.flexxoprintingsolution.com

Flexxo Printing Solution seleziona le marche e i prodotti migliori sul mercato mettendo a disposizione capacità e competenze per ottimizzare al massimo le risorse dei clienti. Per informazioni: +39 338 6661927 - m.gionta@flexxops.com

“Certamente la parte di creatività e comunicazione grafica è il primo aspetto di differenziazione per un packaging, quello che trova riscontro nel posizionamento del brand, ma se poi tutto il lavoro fatto trova la sua applicazione su un modello strutturale già utilizzato, il rischio è quello di venire percepiti come uno dei tanti. Un packaging dotato di un design strutturale unico e distintivo è alla base della filosofia a 360° del posizionamento di un prodotto e su questa strada c'è ancora spazio per dare sfogo alla creatività. Faccio un esempio legato a un prodotto di cui abbiamo già ampiamente raccontato nelle puntate precedenti, ovvero il pandoro. La maggior parte dei produttori utilizza una fustella classica, chiudendo le scatole con punti colla e per questi dolci la differenziazione è relegata alla creatività grafica e all'utilizzo dei colori. Ma ci sono due prodotti della stessa categoria, ovvero Bauli e Melegatti, che hanno

utilizzato una confezione in cartone termosaldato che è già di per sé estremamente differenziante e consente a questi prodotti di distinguersi ulteriormente nella grande offerta che c'è per questi prodotti sui nostri scaffali nel periodo natalizio”.

NOBILITAZIONE, PER DISTINGUERSI SENZA DOVER CAMBIARE DESIGN STRUTTURALE

Anche la nobilitazione, oggi senz'altro più alla portata con lo sviluppo di tecnologie digitali che hanno notevolmente abbassato il break-even point per questo tipo di lavorazioni, può offrire notevoli opportunità di differenziazione per quanto riguarda un packaging di successo. “In questo caso abbiamo diversi esempi di packaging che utilizzando il solito design strutturale di sempre, attraverso la nobilitazione hanno puntato a distinguersi sul mercato. Penso all'astuccio in cartoncino del dentifricio Marvis, un packaging iconico dominato dal colore verde e nobilitato con un argento goffrato a rilievo, un'immagine che tutti sicuramente adesso anche se non vediamo la confezione abbiamo però in mente, segno che la scelta portata avanti dal produttore ha colto perfettamente nel segno. Marvis è infatti un packaging dal Profitto Genetico™”, conclude Michele Bondani, invitando le aziende sane a muoversi subito verso nuovi e innovativi



I would not hesitate a minute to invest resources to equip myself with an expert in structural design to design new dies, obviously machinable, capable of offering the final customer a differentiation of its packaging starting from a package different from the competition and then potentially winning from the start. Technology today also meets these needs of

distinction, with digital technologies such as plotters or laser converting machines, which, not having the need to use the die, become a precious ally of the structural design expert who can give ample vent to imagination. The consultancy aspect also involves the extraordinary world of papers, and also on this aspect it is the printer-paper converter who holds the know-how and can play that precious consultancy role, both towards the creative agency and the final customer.

DIFFERENTIATE THE PACKAGING STARTING FROM THE STRUCTURE

“Very often to save on costs, both in terms of design and production of dies in paper converting companies, there is a tendency to offer different end customers the same die already used for other jobs, because it is the most convenient and fastest choice, which allows also of not having to charge the end customer with the costs of a new die”, says Michele Bondani, saying that this very frequent practice clearly encroaches upon the dictates of Packaging Positioning®, that is to differen-

tiate on the shelf from the competition.

“Certainly the part of creativity and graphic communication is the first aspect of differentiation for a packaging, the one that is reflected in the positioning of the brand, but if then all the work done finds its application on a structural model already used, the risk is that to be perceived as one of many. Packaging with a unique and distin-

ctive structural design is the basis of the 360° philosophy of positioning a product and on this path there is still space for creativity. I give an example related to a product that we have already extensively told in previous episodes, namely the pandoro. Most manufacturers use a classic die, closing the boxes with glue stitches and for these cakes the differentiation is relegated





VERSAFIRE EP 115 / 135

Alta produttività fino a 135ppm (A4) o 4500 fogli/ora (A3)
Laser ad alta risoluzione: 2400 x 4800 dpi per una maggiore definizione dei dettagli
Stampa fino a 470g/m²
Fronte-Retro automatico fino a 1030mm (8 pagine) - in bianca fino a 1260 mm
Stampa su ampia gamma di supporti
Calibrazione Automatica del colore anche durante la produzione
Registro automatico in linea
Doppio toner per ogni colore
Basso punto di fusione - matt toner
Cassetti vacuum
Media Manager Tool per una perfetta gestione dei supporti
17" touch screen panel + monitor 27" per il controller
Remote Access dal pannello operatore per il Service
Efficace Sistema di Raffreddamento della carta
Facile rimozione della carta inceppata
Fino a 1 Milione di A4 per mese

MULTIMATRIX 60 C/FC

Testa di alimentazione carta Heidelberg
Velocità 5.500 fogli/ora
Formato max 450 x 600 mm
Formato min. 175 x 250 mm
Materiale da 120gr/m² a cartoncino 600 gr/m²
Pannello touch screen
4 zone di riscaldamento
Chiusura quick lock sul telaio di fustellatura
Applicazione rapida della piastra di taglio senza utilizzo di utensili
Pressione 80 T con regolazione motorizzata
MasterSet, registro laterale e frontale del foglio in automatico
Su versione Hot Foil, 2 alberi trasporto film
Macchina molto compatta, dotata di tutti i sistemi di sicurezza, marchi CE e GS

CLICK, FOIL & BOX.

FUSTELLATURA E LAMINATURA A CALDO IN UN CLICK. LA CARTOTECNICA PRENDE IL VOLO AD UNA VELOCITÀ E PRECISIONE CHE NON AVETE MAI VISTO.

progetti, perché è proprio in momenti come quello che stiamo vivendo, nel quale i concorrenti staranno sicuramente soffrendo, che è possibile prendere in mano il proprio destino e assicurarsi un vantaggio competitivo da incassare quando il mercato si riprenderà. L'importante è non restare mai fermi!



Inquadra il QR Code per approfondire la Case History di successo "Camoscio d'Oro"

CAMOSCIO D'ORO, UN CASO DI SUCCESSO PROPRIO GRAZIE A UN DESIGN STRUTTURALE DIFFERENTE

Analizzando il packaging, il naming e lo sviluppo grafico della confezione possiamo definire il Camoscio d'Oro un prodotto con il Packaging dal Profitto Genetico™.

Il prodotto ha una sua unicità dettata dal suo posizionamento chiaro e distintivo. Approfondiamo ora 2 aspetti fondamentali che rendono unico il Camoscio d'Oro: naming e design strutturale. Il naming è composto dalle parole Camoscio e Oro dove Camoscio richiama la montagna, l'altitudine, il velluto. La parola si associa ad un gusto deciso e con delle caratteristiche organolettiche, mentre Oro è la parte premiante del naming. Sottolinea la qualità superiore del prodotto. Il design strutturale lo rende un packaging unico, differenziante e dalla forma convincente, rassicurante e non convenzionale rispetto alle solite roton-

de o quadrate che si possono trovare a scaffale nella categoria. La livrea è di colore giallo con un logotipo di ottima leggibilità posizionato al centro del coperchio.

Il prodotto e il packaging sono differenti rispetto a tutti gli altri players di mercato, non è rotondo, non è quadrato e nemmeno rettangolare ma bensì ovale e la sua struttura a cappelliera si distingue sullo scaffale proprio per questo. Si differenzia da tutti gli altri players di mercato ed è facilmente riconoscibile e molto mnemonico.

Naming e struttura sono le parti vincenti di questo posizionamento, questo è il classico esempio di come differenziare un prodotto caseario, molto comune come il brie prodotto in Italia, per la precisione a Lodi e farlo percepire come un prodotto di montagna e farlo uscire in automatico dalla categoria dei brie. Voto: 10 con lode.

Grazie a questi elementi unici Camoscio d'Oro è presente sul mercato dal 1979 ed esporta il suo prodotto in oltre 120 paesi in tutto il mondo. ■



to graphic creativity and use of colors. But there are two products in the same category, namely Bauli and Melegatti, which have used a heat-sealed cardboard packaging that is already extremely differentiating in itself and allows these products to further stand out in the great offer that there is for these products on our shelves during Christmas period".

FINISHING, TO STAND OUT WITHOUT HAVING TO CHANGE THE STRUCTURAL DESIGN



Even finishing, today certainly more affordable with the development of digital technologies that have significantly lowered the break-even point for this type of processing, can offer significant opportunities for differentiation in terms of successful packaging.

"In this case we have several examples of packaging which, using the usual structural design, have aimed to stand out on the market through finishing.

The cardboard box of Marvis toothpaste, an iconic packaging dominated by green color and finished with a silver relief embossing, an image that we all certainly now have in mind even if we do not see the package, a sign that the choice carried by the manufacturer has hit the mark perfectly.

Marvis is in fact a packaging with a Genetic Profit™, concludes Michele Bondani, inviting healthy companies to move immediately towards new and innovative projects, because it is precisely in moments like the one we are experiencing, in which competitors will certainly be suffering, that it is

possible to take your destiny into your own hands and secure a competitive advantage to cash when the market recovers.

The important thing is never stand still!

CAMOSCIO D'ORO, A CASE OF SUCCESS THANKS TO A DIFFERENT STRUCTURAL DESIGN

Analyzing the packaging, the naming and the graphic development of the package, we can define Camoscio d'oro a product with a packaging with Genetic Profit™.

The product has its own uniqueness dictated by its clear and distinctive positioning. Let's now explore 2 fundamental aspects that make Camoscio d'oro unique: naming and structural design.

The naming is made up of the words chamois (camoscio) and gold (oro) where chamois recalls the mountain, altitude, velvet. The word is associated with a strong taste and organoleptic characteristics, while gold is the rewarding part of the naming.

It emphasizes the top quality of the product. The structural design makes it a unique

packaging, differentiating and with a convincing, reassuring and unconventional shape compared to the usual round or square ones that can be found on the shelf in the category. The livery is yellow with an easily legible logo positioned in the center of the lid.

The product and the packaging are different from all the other players on the market, it is not round, not square and not even rectangular but rather oval and its hat rack structure stands out on the shelf for this reason. It differs from all other market players and is easily recognizable and very mnemonic. Naming and structure are the winning parts of this positioning, this is the classic example of how to differentiate a dairy product, very common such as brie produced in Italy, to be precise in Lodi and make it perceive as a mountain product and have it come out automatically from the category of brie. Mark: 10 with honors. Thanks to these unique elements, Camoscio d'Oro has been on the market since 1979 and exports its product to over 120 countries around the world.



*Italians
do it better*

more than

20^{///}

years of
research and
innovation



FIX ONDA

the essential ingredient that ensures the stability to the recipes of your starch kitchen.

20 years of experience in the production of chemical additives for the corrugated board industry. We provide direct and continuous pre-sales and after-sales service on an international scale.

FIX ONDA: our liquid line of chemicals designed to replace powder borax. Promotes operator management and use, glue stability throughout the production cycle the result is a corrugated board with high performances.

for more info:

vice-chemicals.com



///vice

your
chemical
resource

Pringraf – Packly: da azienda tradizionale a web-to-pack, perché oggi è il mix di competenze e tecnologie che fa la differenza!

L'AZIENDA CARTOTECNICA MOLISANA FONDATA NEL 1994, CON L'AVVIO NEL 2014 DELLA SOCIETÀ SORELLA PACKLY, IL PRIMO WEB-TO-PACK ITALIANO, HA CREATO UN MODELLO DI BUSINESS VINCENTE CAPACE DI CONQUISTARE CLIENTI IN OGNI PARTE DEL MONDO, PARTENDO DA UN SEMPLICE CLICK

La storia di Pringraf è quella che accomuna tutte le aziende di stampa e cartotecnica del nostro Paese; società nata in ambito familiare in piccoli spazi, con pochi mezzi a disposizione ma tanta voglia di fare bene e servire, almeno inizialmente il mercato locale. Siamo nel 1994 in provincia di Campobasso nella regione Molise dove Pringraf, che ha da poco rilevato una vecchia tipografia vede uscire i primi opuscoli stampati destinati a una Chiesa locale, il primo e, tuttora fedele cliente dell'azienda dei fratelli Giuseppe e Roberto Prioriello. Radici solide, importanti, orgogliose della propria terra ed è lì che oggi questa azienda produce ogni giorno astucci e scatole personalizzate che vengono spediti in tutto il mondo, grazie a un consolidato team di collaboratori, nati e cresciuti nel raggio di 20 km dalla sede aziendale.

La sede di
Pringraf - Packly
a Campochiaro (CB)

PACKLY APRE LA FINESTRA SUL MONDO DEL PACKAGING ON-DEMAND

La svolta, quella intuizione che ha aperto le porte di questa bella realtà al mercato mondiale è avvenuta nel 2014, quando viene lanciata la start-up Packly, azienda sorella di Pringraf destinata a fare scuola nel settore del web-to-pack. Ed è in questo periodo che durante una fiera Viscom di Milano conosco Packly e il suo mentore, Giuseppe Prioriello, che in un piccolo stand dell'importante kermesse milanese dedicata al mondo della visual communication, mi spiega davanti al monitor di un computer la sua idea. Nulla di rivoluzionario, perché il web-to-print è già stato inventato, ma prevalentemente per la stampa commerciale. In Italia nessuno aveva ancora pensato di offrire il servizio di stampa e produzione di packaging

Dal Molise alle Isole Far-Oer, la potenza del web!

Il cliente più remoto di Packly si trova nelle Isole Far-Oer, a 3604 chilometri dalla sede di Campochiaro (CB). "Questa è la straordinaria potenza del servizio via web, quella che ci ha consentito di farci conoscere ovunque, stando comodamente e felicemente nel nostro amato Molise", dice Giuseppe Prioriello.





VEGA, produttività e tecnologie smart per l'industria 4.0



RIGEL 145-170

piega incollatrice automatica per scatole pieghevoli
in cartone teso ed ondulato.

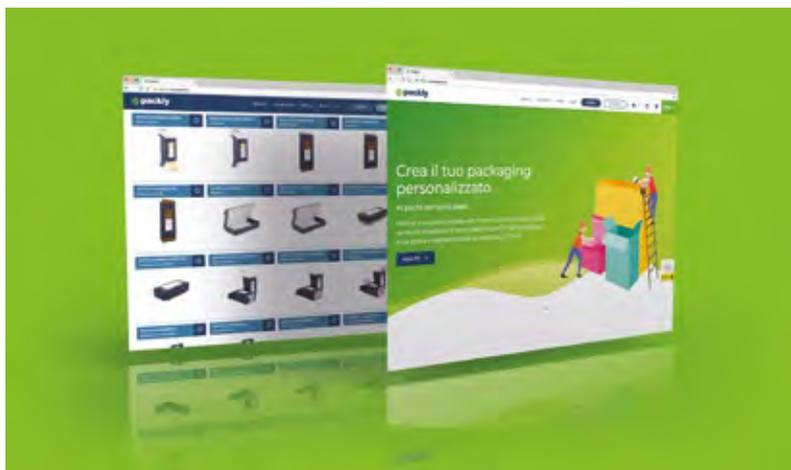


VEGA S.r.l.

Viale dell'industria, 6 - 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it



tramite l'invio di ordini via web: Giuseppe e il suo staff di ingegneri programmatori allora studiano e realizzano la nuova piattaforma Packly, l'interfaccia attraverso la quale acquisire gli ordini di astucci e scatole da produrre nei reparti di stampa e converting di Pringraf, che dunque si apre alla stampa e trasformazione di carta e cartone sfruttando la flessibilità della tecnologia digitale. Il portale, che nel corso degli anni è stato sviluppato e ulteriormente migliorato oggi offre in pochi e semplici passi l'opportunità di creare un packaging personalizzato e su misura, a partire da una sola copia. Sono disponibili tracciati fustella su misura, visualizzazioni in tempo reale del modello 3D del proprio progetto grafico che dal momento dell'invio dell'ordine viene realizzato e spedito entro le 48 ore. I numeri oggi sono di tutto rispetto e le due aziende servono all'incirca 115 settori merceologici. E con i risultati e la soddisfazione dei clienti iniziano ad ar-

rivare a cascata anche importanti riconoscimenti: Pringraf nel 2014, al prestigioso "The Luxury Packaging Awards" di Londra, si aggiudica il premio come miglior packaging nella categoria Luxury Food Pack e ottiene il premio Best in Show, ovvero quello di miglior packaging di tutta la manifestazione, battendo la concorrenza di marchi di importanza internazionale come Marks & Spencer e Tesco. Sempre nel 2014 Packly vince il Premio Lion's Liar al Packaging Innovation di Londra, come migliore idea innovativa del settore, e nello scorso mese di novembre Pringraf viene premiata con l'Oscar della Stampa nella categoria Best Technology Innovator, entrando nel prestigioso Club delle Eccellenze di stampa italiane.



**Giuseppe
Prioriello**
Ceo di Packly

ENGLISH Version

Pringraf - Packly: from traditional company to web-to-pack, because today it is the mix of skills and technologies that makes the difference!

THE MOLISE PAPER CONVERTING COMPANY FOUNDED IN 1994, WITH THE LAUNCH IN 2014 OF ITS SISTER COMPANY PACKLY, THE FIRST ITALIAN WEB-TO-PACK, HAS CREATED A WINNING BUSINESS MODEL CAPABLE OF WINNING CUSTOMERS ALL OVER THE WORLD, STARTING FROM A SIMPLE CLICK

The history of Pringraf unites all the printing and paper converting companies in our country, company born in a family environment in small spaces, with few means available but a great desire to do well and serve, at least initially, the local market. We are in 1994 in the province of Campobasso in the Molise region where Pringraf, which has recently taken over an old printing

house, sees the first printed brochures destined for a local Church, the first and still loyal customer of the company owned by brothers Giuseppe and Roberto Prioriello. Solid roots, important, proud of their land and it is there that today this company produces every day personalized cases and boxes that are shipped all over the world, thanks to a consolidated team of collaborators, born and raised within a radius of 20

km from the company headquarters.

PACKLY OPENS THE WINDOW TO THE WORLD OF PACK-ON-DEMAND

The turning point, that intuition that opened the doors of this beautiful reality to the world market took place in 2014, when the start-up Packly was launched, Pringraf's sister company destined to lead the way in the web-to-pack sector. And it is in this period that during a Viscom fair in Milan I meet Packly and his mentor, Giuseppe Prioriello, who in a small stand of the important Milanese event dedicated to the world of visual communication, explains me his idea. Nothing revolutionary, because web-to-print has already been invented, but mainly for commercial printing. In Italy no one had yet thought of offering packaging printing and production service by sending orders via web: Giuseppe and his staff of

programmers engineers then study and implement the new Packly platform, the interface through which it's possible to acquire the orders for cases and boxes to be produced in printing and converting departments of Pringraf, which therefore opens up to printing and converting of paper and cardboard by exploiting the flexibility of digital technology. The portal, which has been developed and further improved over the years, now offers in a few simple steps the opportunity to create customized and tailored packaging, starting from a single copy. Customized die-cut layouts are available, along with real-time views of the 3D model of your graphic project which, from the moment the order is sent, is created and shipped within 48 hours. The numbers today are very respectable and the two companies serve approximately 115 product sectors. And with the

C'è Aria di...
Tecnologia.



NA **New Aerodinamica**
MORE THAN ASPIRATION

newaerodinamica.com



A TU PER TU CON GIUSEPPE PRIORIELLO, CEO DI PACKLY

Qual è stata la difficoltà maggiore di integrare Packly e l'offerta via web con i ritmi di una tipografia tradizionale?

“Packly nasce come una costola di Pringraf, una realtà cartotecnica che già dai suoi albori ha sempre pensato fuori dagli schemi. Potrei dunque dire che Packly è stato il passaggio naturale di una intuizione avuta in Pringraf diversi anni fa e che si è integrata perfettamente in una realtà già fortemente orientata al web. Non siamo mai stati una tipografia tradizionale, probabilmente perché io e mio fratello abbiamo sempre affrontato questa impresa cercando di superare eventuali limiti imposti sia dalla tecnologia che dal *modus operandi*”.

Nel 2020 avete visto crescere il volume degli ordini via web anche durante la pandemia?

“Il 2020 è stato per tutti un anno difficile, ci siamo trovati di fronte alla necessità di ripensare all'organizzazione del lavoro. Anche in questo, il nostro pensare fuori dagli schemi, ci è stato di aiuto in quanto lo *smart working* era già una modalità consolidata per il nostro team. Dall'altro lato, abbiamo registrato un aumento del volume di vendite apparentemente in controtendenza con il resto del paese. Ma questo dato invece ci ha permesso di affermare quanto sia cruciale il ruolo del packaging nel posizionamento di un prodotto. Packly si è rivelato uno strumento preziosissimo per tutte quelle realtà imprenditoriali, medie o piccole, che durante la pandemia hanno potuto continuare la loro attività grazie all'e-commerce. Per questo motivo hanno trovato in Packly l'alleato perfetto per realizzare il packaging su misura, nella quantità desiderata e in tempi rapidi e certi”.

Ci parli delle ultime novità di Packly, ovvero le finiture speciali e antepima 3D delle nobilitazioni?

“Abbiamo implementato sia le nuove funzionalità sull'applicazione web che sul prodotto stampato. In particolare abbiamo lavorato sulle finiture speciali, oro argento e vernice selettiva e soprattutto sulla possibilità per

results and customer satisfaction, important awards also begin to cascade: Pringraf in 2014, at the prestigious “The Luxury Packaging Awards” in London, won the award for best packaging in the Luxury Food Pack category and obtained the Best award in Show, that is the best packaging of the whole event, beating the competition of brands of international importance such as Marks & Spencer and Tesco.

Also in 2014 Packly won the Lion's Liar Award at Packaging Innovation in London, as the best innovative idea in the sector, and last November Pringraf was awarded with the Print Oscar in the Best Technology Innovator category, entering the prestigious Club of Italian Printing Excellence.

FACE TO FACE WITH GIUSEPPE PRIORIELLO, CEO OF PACKLY
What was the greatest difficulty in integrating Packly and the offer via the web with the rhythms of a traditional typography?

“Packly was born as an offshoot of Prin-

graf, a paper converting company that has always thought outside the box since its inception. I could therefore say that Packly was the natural passage of an intuition had in Pringraf several years ago and that it is perfectly integrated into a reality already strongly oriented to the web. Let's say that we have never been a traditional typography, probably because my brother and I have always faced this job trying to overcome any limits imposed by both technology and *modus operandi*”.

Did you see the volume of web orders grow in 2020 even during the pandemic?

“2020 was a difficult year for everyone, we were faced with the need to rethink the organization of work. Also in this, our thinking outside the box has helped as *smart working* was already a consolidated method for our team. On the other hand, we have seen an increase in sales volume apparently in contrast with the rest of the country. But this data instead allowed us

to affirm how crucial is the role of packaging in positioning a product.

Packly proved to be an invaluable tool for all those entrepreneurial realities, medium or small, which during the pandemic were

able to continue their business thanks to e-commerce. For this reason, they found in Packly the perfect ally to create customized packaging, in the desired quantity in quick and sure times”.



Linee di accoppiatura automatiche

**NUOVO MODELLO
FORMATO 2000 mm**

nate per
stupirvi



SUPRA 1650 alta velocità

- linea di accoppiatura automatica
- Regolazioni automatizzate gestite da PLC touch screen con tempi di avviamento per regolazione formato ridottissimi
- Mettifoglio "Lead edge feeder" sicura introduzione anche con materiali "difficili"
- Il rullo incollatore in ANILOX RETINATO spalma un sottile velo di colla a "micropunti" effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo.
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato "Hero-reflex" massima precisione e alta produttività

i limiti esistono per essere superati **12.000 fogli/ora**



linea di accoppiatura completa di girapila

EXACTA

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

"registro preciso"
cartoncino teso con cartoncino teso
con queste caratteristiche:



- Grande formato: 1450 x 1450 mm
- Grande precisione : +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex"
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso registro high speed "no-stop"
- Grande risparmio: velo ottimale di colla rullo incollatore in Anilox retinato con spalmatura a "micropunti"
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 1000 gr - cartoncino di copertina min 100 gr a max 1000 gr
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea due mettifogli automatici "altapila" impilatore automatico in uscita

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

l'utente di visualizzare le nobilitazioni dopo aver caricato il file da stampare e prima di acquistare. Un vantaggio importante non solo per il grafico ma anche per il cliente finale che, in questo modo, ha la possibilità di visualizzare in modo realistico gli effetti di luce creati attraverso la nobilitazione. Le nuove finiture speciali disponibili sono la lamina oro, argento e la vernice spot a rilievo. Una importante novità che consentirà agli utenti di dare valore aggiunto al proprio packaging, senza quantitativi minimi e con la possibilità di vedere on-line l'anteprima della grafica in 3D con la nobilitazione.

La visualizzazione on-line delle finiture speciali in 3D per il packaging su misura è una novità in senso assoluto, Packly è la prima piattaforma che rende possibile una visualizzazione in tempo reale della lamina metallizzata e della verniciatura con riserva su un normale web browser, grazie a un semplice link fruibile anche su dispositivi mobili”.



Can you tell us about the latest Packly news, namely the special finishings and 3D preview of the finishing?

“We have implemented both the new features on the web application and on the printed product. In particular, we worked on special finishings, gold, silver and selective varnish and above all on the possibility for the user to view the finishings after uploading the file to be printed and before purchasing. An important advantage not only for the graphic designer but also for the end customer who, in this way, has the possibility to visualize in a realistic way the lighting effects created through the finishing.

The new special finishings available are gold and silver foil and relief spot varnish. An important novelty that will allow users to add value to their packaging, without minimum quantities and with the possibility of viewing the preview of the 3D graphics online with the finishing.

The on-line visualization of special 3D fi-

nishings for customized packaging is an absolute novelty, Packly is the first platform that makes it possible to visualize the metallic foil and the varnishing with reserve in real time on a normal web browser, thanks to a simple link that can also be used on mobile devices”.

How much has the demand for customizations and enhancements grown in recent years?

“From an analysis of the surveys proposed through our blog to the graphic community, it emerged that many professionals evaluate the finishing as an added value (45.9%), much more than multi-color printing (6.2%). However, manufacturers are disappointing the expectations of graphic designers: 50% of them do not find suitable support and advice in the finishing sector, confirming that this trend, although growing, is still far from being completely satisfied. Packly and his proposal go in this direction, proposing a ready-to-use solution with affordable costs.

Quanto è cresciuta negli ultimi anni la richiesta di personalizzazioni e nobilitazioni?

“Da un'analisi dei sondaggi proposti tramite il nostro blog alle community dei grafici è emerso che molti professionisti valutano la nobilitazione come un valore aggiunto (45,9%), molto più che la stampa a più colori (6,2%). Tuttavia i produttori deludono le aspettative dei grafici: il 50% di loro non trova supporto e consulenza idonei proprio nel settore della nobilitazione, confermando che questo trend, sebbene in crescita, è ancora lontano dall'essere completamente soddisfatto. Packly e la sua proposta vanno in questa direzione, proponendo una soluzione ready-to-use e dai costi accessibili.

La nobilitazione, per alcuni settori, è quasi un must have e Packly non poteva non accogliere le richieste dei suoi numerosi utenti. Ma aggiungere una lavorazione non era sufficiente, non per Packly e per la sua visione del web-to-pack. Il centro di tutto è e resta l'esperienza dell'utente. Per Packly chiunque deve poter realizzare le sue scatole con facilità e con la possibilità di vedere il risultato finale prima dell'acquisto. L'anteprima delle finiture speciali, con effetti di luce e di riflessi, non è facilmente ottenibile con i più comuni software di progettazione grafica, un'esigenza che Packly ha voluto risolvere senza rinunciare alla semplicità d'uso”.



For some sectors, finishing is almost a must have and Packly could not fail to meet the requests of its many users. But adding a feature wasn't enough, not for Packly and its web-to-pack vision. The center of everything is and remains the user experience. For Packly, anyone must be able to make their boxes easily and with the ability to see the final result before purchasing. The preview of special finishes, with light and reflection effects, is

not easily obtainable with the most common graphic design software, a need that Packly wanted to solve without sacrificing ease of use”.

What feedback did you get from the market with the latest news?

The market immediately responded with enthusiasm to the launch of these new types of products. One month after the launch of the special finishes, 120,563

SCOPRI I VANTAGGI DEL TRATTAMENTO PLASMA

Il trattamento plasma è un trattamento superficiale utilizzato su materiali plastici, cartonaggi e metalli per:

- 1 migliorare l'adesione e la tenuta di inchiostri, vernici, collanti, guarnizioni, sigillanti e rivestimenti
- 2 pulire e rimuovere polveri e residui oleosi

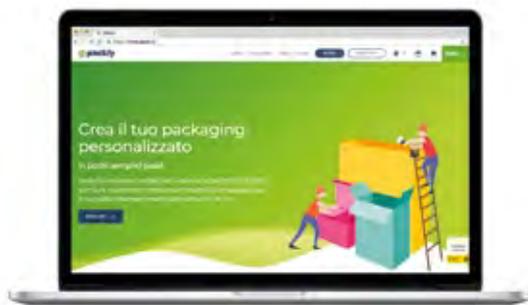
Ferrarini & Benelli propone soluzioni che si possono integrare in linea, o utilizzare in laboratorio.

Il trattamento plasma è di facile installazione e utilizzo ed ha un basso consumo energetico.

Applicazioni principali

- Stampa • Accoppiamento • Pulizia • Linee di stampa ink jet e tampografiche
- Codificazione e marcatura • Etichettatura • Dosatori e miscelatori





Che feedback avete avuto dal mercato con le ultime novità?

Il mercato ha risposto da subito con entusiasmo al lancio di queste nuove tipologie di prodotto. A un mese dal lancio delle finiture speciali sono già state realizzate 120.563 confezioni e renderizzati 9570 file 3D. Dopo l'Italia, a livello internazionale, invece, le finiture speciali sono risultate piuttosto richieste in Francia, Svizzera e Olanda. I comparti più attivi nell'utilizzo di queste lavorazioni sono il settore degli alimentari, delle bevande e della cosmesi.

La cura dell'esperienza utente e la regola fondamentale del "keep it simple" rivelano un aspetto fondamentale della visione di Packly: mettere in risalto la piattaforma, che prima di tutto è un software che semplifica il processo di creazione del packaging. Dalla generazione del tracciato fustella, all'applicazione di finiture speciali visibili in anteprima 3D, con la possibilità di condividere la bozza interattiva con un link, e arrivare alla stampa in sole 48 ore".

From Molise to Faroe Islands, the power of the web!

Packly's most remote customer is located in the Faroe Islands, 3604 kilometers from headquarters in Campochiaro (CB). "This is the extraordinary power of the web service, the one that allowed us to make ourselves known everywhere, staying comfortably and happily in our beloved Molise", says Giuseppe Prioriello.



packages have already been created and 9570 3D files have been rendered. After Italy, on the international level, however, special finishings were quite in demand in France, Switzerland and the Netherlands. The most active sectors in the use of these processes are food, beverage and cosmetics sector.

The attention to user experience and the fundamental rule of "keep it simple" reveal a fundamental aspect of Packly's vision: to highlight the platform, which is first of all a software that simplifies the packaging creation process. From the generation of die-cut path, to the application of special finishings visible in a 3D preview, with the ability to share the interactive draft with a link, and get to printing in just 48 hours".

Avete in programma nuovi investimenti tecnologici?

"Diciamo che il nostro intento è quello di portare Packly a un livello successivo, replicando la nostra realtà in altri paesi. Il progetto che può sembrare ambizioso è invece il frutto di una scelta di sostenibilità, tema che abbiamo particolarmente a cuore, dal momento che Pringraf sarà a breve una Green Factory. L'obiettivo di Packly è quello di stampare il prodotto nell'area geografica più vicina al cliente. Questo perché non ha molto senso parlare di sostenibilità se poi un packaging deve viaggiare per migliaia di chilometri. Un progetto ambizioso? Sicuramente, ma anche il viaggio più lungo inizia sempre con un primo passo e noi siamo convinti che questo sia il sentiero giusto da percorrere. ■

Un concorso dedicato a grafici e designer

Recentemente è stato anche lanciato un concorso per diventare product contributor di Packly, rivolto ai designer e professionisti del mondo del packaging. Verranno selezionati 10 candidati, che avranno la possibilità di collaborare direttamente con Packly per testare e plasmare il futuro sviluppo della piattaforma.

A competition dedicated to graphic designers and designers

A competition was also recently launched to become Packly's product contributor, aimed at designers and professionals in the world of packaging. 10 candidates will be selected, who will have the opportunity to collaborate directly with Packly to test and shape the future development of the platform.

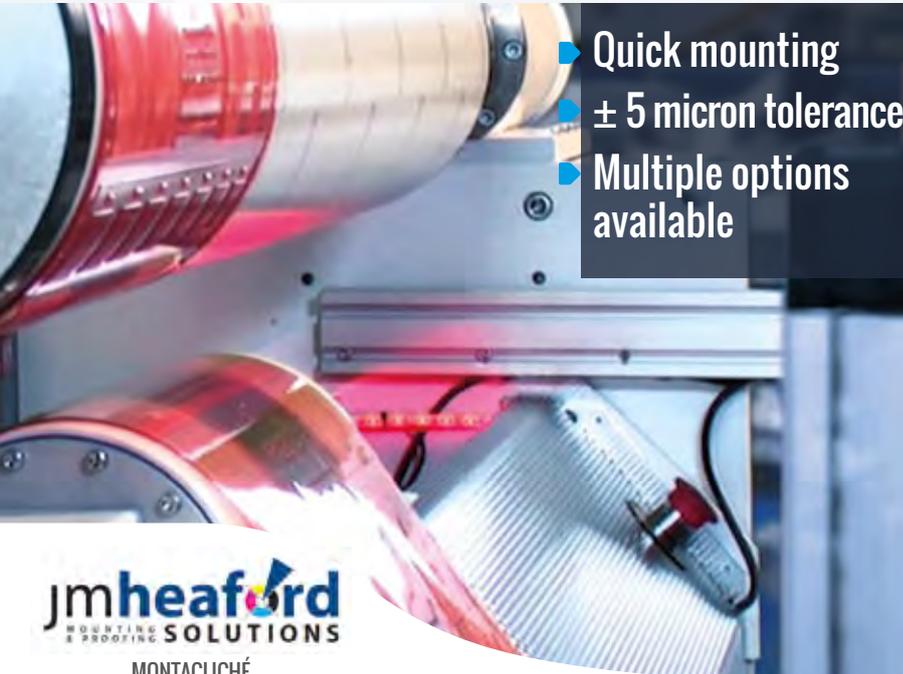
Are you planning new technological investments?

"Let's say our intent is to take Packly to the next level by replicating our reality in other countries. The project that may seem ambitious is instead the result of a choice of sustainability, a theme that we particularly care about, since Pringraf will soon be a Green Factory.

Packly's goal is to print the product in the geographic area closest to the customer. This is because it doesn't make much sense to talk about sustainability if a packaging has to travel thousands of kilometers. An ambitious project? Sure, but even the longest journey always starts with a first step and we are convinced that this is the right path to take.

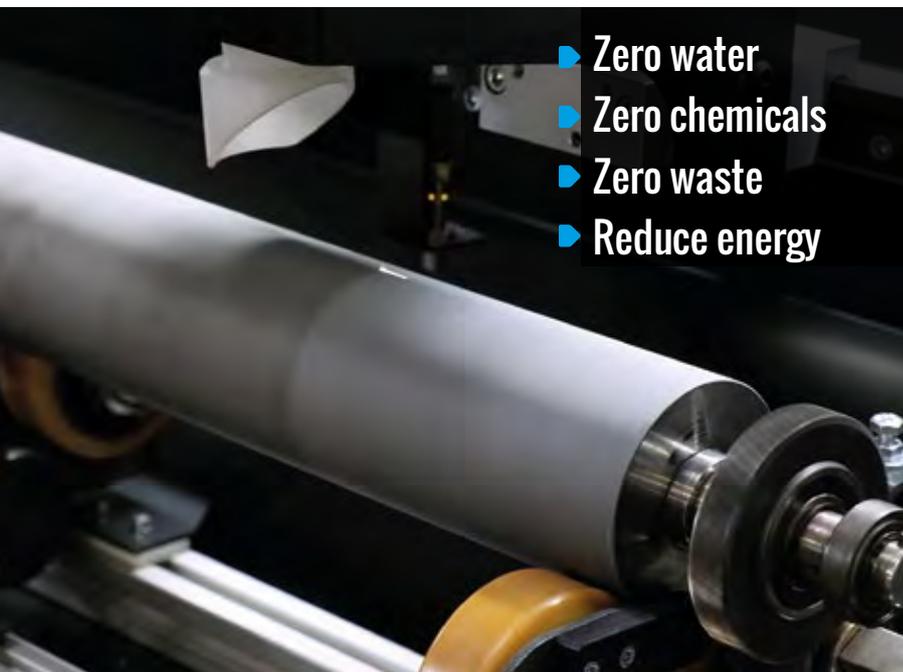


Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche



- ▶ Quick mounting
- ▶ ± 5 micron tolerance
- ▶ Multiple options available

jmheaford
MOUNTING SOLUTIONS
MONTACLICHÉ



- ▶ Zero water
- ▶ Zero chemicals
- ▶ Zero waste
- ▶ Reduce energy



TEG TECHNOLOGIES
PULIZIA LASER DI ANILOX

LUXFER
GRAPHIC ARTS
LASTRE IN METALLO PER
LA FOTOINCISIONE

ROGERS CORPORATION
R/bo® Cushion Mounting Materials
BIADESIVI AMMORTIZZANTI

BFT FLEXO
INKING AND WASHING SYSTEMS
SISTEMI INCHIOSTRAZIONE
E LAVAGGIO

Vianord
ATTREZZATURE PER
LA PRODUZIONE DI CLICHÉ

ESKO
SISTEMI CTP

MacDermid
GRAPHICS SOLUTIONS
LASTRE FLEXO

Sandon | Global
APPROVED RESELLER
ANILOX

Axcyl
MANICHE FLEXO

FLEXOCONCEPTS
DOCTOR BLADES

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI)
■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it ■ www.simonazzi.it



Funzionale e sostenibile: il packaging creato per il vino firmato Smurfit Kappa Italia

Smurfit Kappa Italia lancia una nuova serie di proposte dedicate al mondo del vino e delle bevande in generale accomunate da due elementi fondamentali: l'utilizzo di un monomateriale, il cartone ondulato e la ricerca di soluzioni funzionali a totale protezione delle merci, che migliorano le performance dei clienti e trasformano una semplice scatola in una unboxing experience di impatto per il consumatore finale. L'offerta di Smurfit Kappa Italia per il settore vinicolo ha una lunga tradizione e propone agli operatori un'ampia gamma di imballi per ogni tipo di bottiglia, di utilizzo e di occasione: dalle scatole fustellate ai display, dagli alveari ai barattoli.

Grazie all'esperienza maturata in questo mercato, oggi l'azienda punta sull'e-commerce, un canale in costante espansione, complice anche la pandemia che ha cambiato le condizioni di vita e di consumo. Secondo i dati di McKinsey, le vendite on line di alcolici in Europa sono aumentate del 34% con una domanda sempre più frequente di packaging sostenibile, facili da aprire e ad alta protezione e resistenza. Una ricerca condotta da Smurfit Kappa nei paesi europei, Italia compresa, mostra che il 69% degli 8.000 intervistati che acquistano vino on-line preferisce imballi a base carta; il 59% desidera packaging facili da aprire; 1 su 10 ammette che ci ripenserà prima di rifare un ordine on-line in caso di danneggiamento della merce.

A questo scenario, Smurfit Kappa risponde con "e-Bottle",

ATTENZIONE AL RISPETTO DELL'AMBIENTE E CAPACITÀ DI COGLIERE LE NUOVE SFIDE LANCIATE DALL'E-COMMERCE. DA QUESTE DUE LEVE NASCONO LE SOLUZIONI DEDICATE A WINE AND BEVERAGE. PRODOTTI RESISTENTI E ACCATTIVANTI, MA SOPRATTUTTO 100% RICICLABILI E BIODEGRADABILI



progetto specifico per il settore vinicolo. Competenza nella lavorazione del cartone, sofisticati software e tools insieme alla capacità creativa dei designer hanno messo a punto una serie di soluzioni mirate a soddisfare le esigenze di produttori, rivenditori e operatori logistici: prima di tutto la protezione delle bottiglie sottoposte a viaggi e spostamenti e la resistenza dei loro contenitori privilegiando un materiale sostenibile al 100% come il cartone. E poi la facilità e la rapidità nella preparazione degli imballi, la capacità di adattarsi ai diversi formati di contenitori, la personalizzazione e, non ultimo, la possibilità di creare l'effetto wow al momento dell'apertura.



EDF EUROPE

A MEMBER OF DONGFANG PRECISION GROUP



CASEMAKER HGL 924 / 1228 STAMPA DALL'ALTO

Tecnologia "Only one motor"

Un singolo tipo di servomotore per tutta l'automazione di cambio ordine.



Tecnologia "Only one filter"

Filtraggio aria a bordo grazie a filtri a ciclone con cartuccia filtrante.



Tecnologia "Air loop"

Sistema di filtraggio e riciclo dell'aria utilizzata per il trasporto dei fogli.



A OGNI BOTTIGLIA LA SUA SOLUZIONE

Il progetto "eBottle" comprende varie soluzioni di packaging tutte visionabili sul sito, tutte testate secondo gli standard ISTA 3A definiti dall'International Safe Transit Association e progettate utilizzando il processo eSmart adottato da Smurfit Kappa per migliorare ogni aspetto del packaging, dal confezionamento e riempimento alla supply chain fino all'esperienza del consumatore finale. Prodotto di punta del progetto è il sistema patent pending "Save the Bottle" realizzato con il 72% di carta riciclata e il 44% di materiale in meno rispetto al benchmark di settore garantendo comunque la massima protezione e resistenza; funziona per scatole da 3 bottiglie e multipli, viene fornito steso e già incollato, non c'è pre-montaggio e con un unico movimento l'operatore forma l'interno in meno di 1 secondo. Dà massima visibilità al prodotto e il pack può essere utilizzato come espositore all'interno della propria dispensa o cantina grazie alla possibilità di visualizzare l'etichetta del prodotto senza estrarre la bottiglia. Un dettaglio molto apprezzato da produttori e consumatori. La soluzione BiPack è stata creata



per ospitare due bottiglie circondate da una grafica di grande impatto che rafforza la brand identity e propone un'esperienza immersiva nel mondo dell'azienda cliente. L'inserito a piramide è stato ideato per la spedizione di una bottiglia singola, che assicura la protezione necessaria senza nascondere il prodotto e la sua etichetta; si adatta a ogni forma e garantisce una brand experience di valore oltre alla totale riciclabilità del packaging. In alternativa, la soluzione a cubo offre una più ampia superficie adatta a ospitare comunicazioni aggiuntive.

NON SOLO VINO

Funzionalità e sostenibilità sono alla base di TopClip, la soluzione brevettata plastic free alternativa alla pellicola termoretraibile comunemente utilizzata per tenere uniti i multipack di lattine. Interamente a base carta, non richiede aggiunta di colla, può contenere fino al 40% di materiale riciclato, riduce del 30% le emissioni di Co2, è adatta a diverse configurazioni da 2 a 8 lattine e, altra caratteristica molto importante per la sicurezza del cliente, protegge completamente la parte superiore della lattina. La soluzione TopClip è realizzata in diversi stabilimenti Smurfit Kappa a seconda delle tipologie di stampa, a oggi è stata scelta da KHS, uno dei principali produttori mondiali di sistemi di riempimento e confezionamento per l'industria delle bevande e dei liquidi alimentari, e ha

ENGLISH Version

Functional and sustainable: the packaging created for wine by Smurfit Kappa Italia

RESPECT FOR THE ENVIRONMENT AND ABILITY TO SEIZE THE NEW CHALLENGES LAUNCHED BY E-COMMERCE. FROM THESE TWO LEVERS ARE BORN THE SOLUTIONS DEDICATED TO WINE AND BEVERAGE. RESISTANT AND ATTRACTIVE PRODUCTS, BUT ABOVE ALL 100% RECYCLABLE AND BIODEGRADABLE

Smurfit Kappa Italia launches a new series of proposals dedicated to the world of wine and beverages in general, united by two fundamental elements: use of a single material, corrugated cardboard and research of functional solutions for total protection of goods, which improve customer performance and transform a simple box into an impactful unboxing experience for the final consumer. Smurfit Kappa Italia's offer for the wine sector has a long tradition and offers operators

a wide range of packaging for every type of bottle, use and occasion: from die-cut boxes to displays, from box partitions to jars. Thanks to the experience gained in this market, today the company focuses on e-commerce, a constantly expanding channel, also thanks to the pandemic that has changed the conditions of life and consumption. According to McKinsey data, online sales of alcohol in Europe have increased by 34% with an increasing demand for sustainable, easy-to-open, high-protection and resistant packaging. Research conducted by Smurfit

Kappa in European countries, including Italy, shows that 69% of the 8,000 respondents who buy wine online prefer paper-based packaging; 59% want easy-to-open packaging; 1 in 10 admits that they will think again before redoing an online order in case of damage to the goods. Smurfit Kappa responds to this scenario with "e-Bottle", a specific project for the wine sector. Expertise in cardboard processing, sophisticated software and tools together with the creative ability of desi-

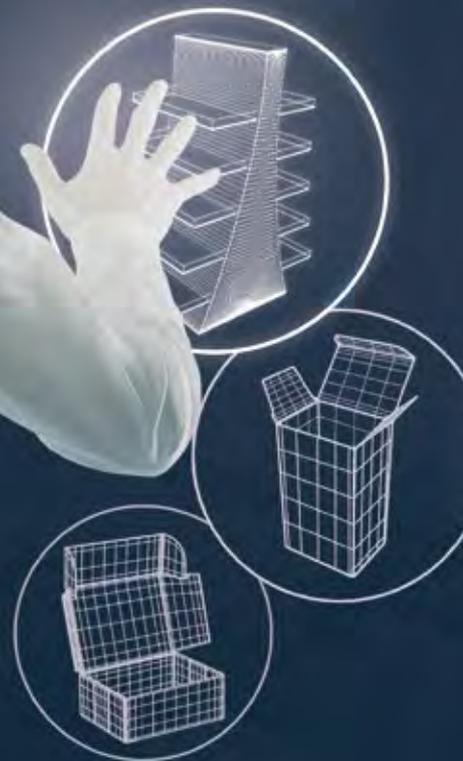
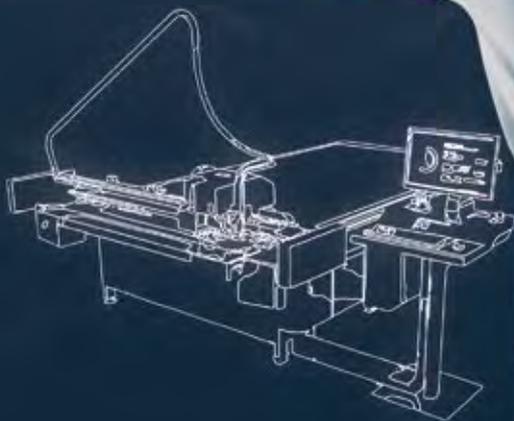
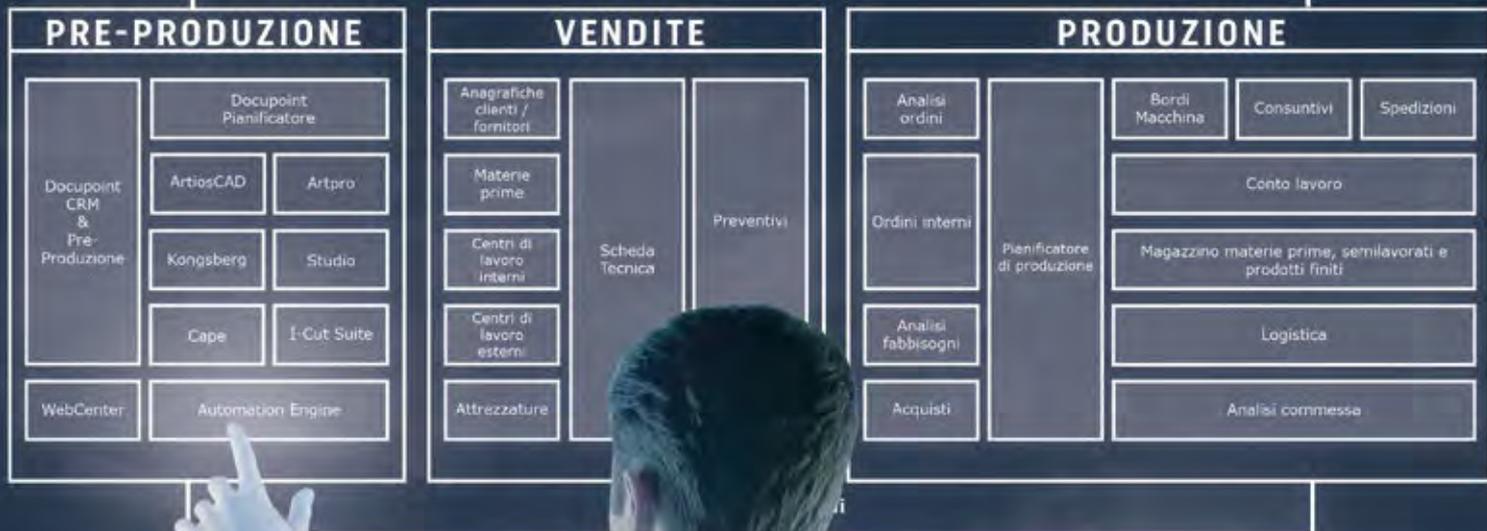
gners have developed a series of solutions aimed at satisfying the needs of producers, retailers and logistics operators: first of all the protection of bottles subjected to travel and displacements and the resistance of their containers by favoring a 100% sustainable material such as cardboard. And then the ease and speed in preparing the packaging, the ability to adapt to different container formats, customization and, last but not least, the ability to create the wow effect during opening.



FORMULA DIGITALE



PackWay



Soluzioni ERP & CAD/CAM
specifiche ed integrate per il
Packaging, Display & Stampa Digitale

suscitato molto interesse da parte dei produttori di birra e soft drinks. Grazie a Machine Systems, la divisione di Smurfit Kappa Italia dedicata alla meccanizzazione, l'azienda è in grado di fornire anche le soluzioni di meccanizzazione - una manuale e una intermedia - ideali per test di mercato e promozioni.

A TU PER TU CON GIANLUCA CASTELLINI, CEO DI SMURFIT KAPPA ITALIA

Possiamo dire che dalla pandemia Covid-19 nascono nuove opportunità anche per voi fornitori di packaging?

“Parliamo ovviamente della più grande crisi sanitaria in Italia dal dopoguerra, che si sta trasformando in una vera e propria tragedia nazionale se guardiamo ai numeri complessivi di decessi e ammalati, per non parlare delle ripercussioni economiche che sta provocando. Difficile quindi vedere del “buono” in quello che sta succedendo. Ma se proviamo ad esulare da questi discorsi, è sicuro che la situazione generale che si è creata, tra cui il lockdown per così tanti mesi, ha determinato un radicale cambio nelle abitudini di consumo e acquisto degli Italiani, che ha avuto un impatto rilevante anche sul mercato del packaging. Si è infatti assistito a un netto spostamen-

to verso acquisti ripetuti e quasi quotidiani in negozi e supermercati, le spese per i consumi a casa che hanno praticamente soppiantato quelli presso bar e ristoranti, per non parlare dell'esplosione degli acquisti on-line di qualsiasi tipo. Queste situazioni hanno determinato la richiesta di soluzioni di packaging sempre più moderne e più adatte ai nuovi consumi.

Questi prodotti specifici dimostrano quanto sia importante la conoscenza diretta dei mercati di sbocco dei vostri prodotti.

Come nascono queste soluzioni?

“Il fattore chiave era ed è sempre la relazione con i clienti



Gianluca Castellini CEO Smurfit Kappa Italia

EACH BOTTLE HAS ITS OWN SOLUTION

The “eBottle” project includes various packaging solutions available on the website, all tested according to the ISTA 3A standards defined by the International Safe Transit Association and designed using the eSmart process adopted by Smurfit Kappa to improve every aspect of packaging, from packing and filling to supply chain up to the final consumer experience.

The project's flagship product is the “Save the Bottle” patent pending system made with 72% recycled paper and 44% less material than the industry benchmark, while still guaranteeing maximum protection and resistance; it

works for boxes of 3 bottles and multiples, it is supplied flat and already glued, there is no pre-assembly and with a single movement the operator forms the interior in less than 1 second. It gives maximum visibility to the product and the pack can be used as a display in your pantry or cellar thanks to the ability to view the product label without removing the bottle. A detail much appreciated by producers and consumers.

The BiPack solution was created to accommodate two bottles surrounded by high-impact graphics that reinforce the brand identity and offer an immersive experience in the world of the client company. The pyramid insert has been designed for the shipment of

a single bottle, which ensures the necessary protection without hiding the product and its label; it adapts to any shape and guarantees a valuable brand experience in addition to the total recyclability of the packaging.

Alternatively, the cube solution offers a larger surface area suitable for accommodating additional communications.

NOT ONLY WINE

Functionality and sustainability are the basis of TopClip, the patented plastic free alternative to the shrink film commonly used to hold together the multipacks of cans.

Entirely paper-based, does not require the addition of glue, can contain up to 40% recycled material, reduces CO2 emissions by 30%, is suitable for different configurations from 2 to 8 cans and, another very important feature for the safety of the customer, fully protects the top of the can.

TopClip solution is made in different Smurfit Kappa factories depending on the type of printing, to date it has been chosen by KHS, one of the world's leading manu-

facturers of filling and packaging systems for the beverage and liquid food industry and has aroused a lot of interest from the producers of beer and soft drinks.

Thanks to Machine Systems, the division of Smurfit Kappa Italia dedicated to mechanization, the company is also able to provide mechanization solutions - one manual and one intermediate - ideal for market tests and promotions.

FACE TO FACE WITH GIANLUCA CASTELLINI, CEO OF SMURFIT KAPPA ITALIA

Can we say that from the Covid-19 pandemic arise also new opportunities for packaging suppliers?

“We are obviously talking about the biggest health crisis in Italy since the war, which is turning into a real national tragedy if we look at the overall numbers of deaths and sick people, not to mention the economic repercussions it is causing.

It is therefore difficult to see the “good” in

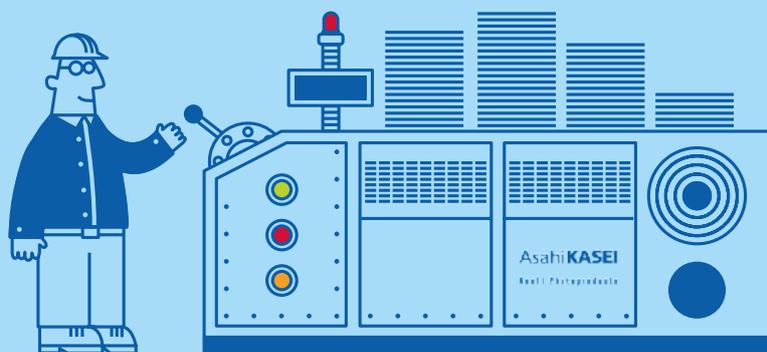


AsahiKASEI

OEE

FLEXP
PRINTER
OEE

Vuoi incrementare la capacità di produzione di stampa di oltre 1/3 solo cambiando la lastra?



SCANSIONA SUBITO IL CODICE QR!



Scoprirai come migliorare la tua eccellenza operativa flessografica!



Asahi Photoproducts
an Asahi Kasei company

WWW.ASAHI-PHOTOPRODUCTS.COM



e la costruzione, nel tempo, di veri e propri rapporti di partnership. Noi di Smurfit Kappa Italia puntiamo sempre a proporci ai nostri clienti come qualcuno a cui affidarsi a 360 gradi nel definire la loro visione futura del packaging dei loro prodotti. Certo, ci sono anche clienti che ci richiedono una specifica soluzione che hanno già in testa e si aspettano solo che noi gliela sviluppiamo e produciamo. Ma nella maggior parte dei casi, i clienti vengono da noi con un'esigenza legata al loro business, un problema che li affligge con il packaging che stanno utilizzando, con il sogno di cambiare radicalmente le loro confezioni per diventare più attrattivi, più sostenibili o semplicemente più economici sul mercato. E noi mettiamo al loro servizio

tutta la nostra creatività ed esperienza per sviluppare una soluzione spesso unica, ad-hoc per ognuno di loro”.

Con l'e-commerce diventa fondamentale il ruolo del packaging nell'interazione fra azienda-prodotto e consumatore. Quali sono le principali richieste dei vostri clienti per creare quel famoso effetto wow?

“Una prima richiesta fondamentale riguarda la stampa interna alla scatola, che nell'e-commerce è evidentemente più importante di quella esterna che è quasi sempre neutra. Una volta aperta la scatola, infatti, si “apre un mondo” e ogni produttore ha la possibilità di personalizzare l'interno nel modo migliore per creare un'esperienza per il consumatore. Possono essere immagini, testi, informazioni. Tutto serve perché il consumatore, di solito a casa propria e spesso da solo, possa ritrovare in parte l'esperienza di acquisto che in passato trovava comprando nei punti vendita. Una seconda importantissima richiesta riguarda la mono-materialità di tutto quello che si trova all'interno della scatola, che – con eccezione del prodotto acquistato – deve essere solo a base carta. In passato si trovavano sacchetti di plastica, angolari in polistirolo, graffette o bottoni in metallo. Oggi in Smurfit Kappa Italia lo sviluppo della scatola viene invece pensato solo con inserti in carta o cartone ondulato, rendendo il packaging



what is happening. But if we try to escape from these speeches, it is certain that the general situation that has arisen, including the lockdown for so many months, has determined a radical change in the consumption and buying habits of Italians, which has also had a significant impact on the packaging market. In fact, there has been a clear shift towards

repeated and almost daily purchases in shops and supermarkets, the expenses for consumption at home have practically supplanted those in bars and restaurants, not to mention the explosion of online purchases of any kind. These situations have led to the demand for increasingly modern packaging solutions that are more suitable for new consumption.

These specific products demonstrate how important it is to have direct knowledge of the end markets of your products. How are these solutions born?

“The key factor was and always is the relationship with customers and the building, over time, of real partnerships. We at Smurfit Kappa Italia always aim to present to our customers as someone they can rely on at 360° in defining their future vision of packaging of their products. Of course, there are also customers who ask us for a specific solution that they already have in mind and only expect us to develop and produce it for them. But in most cases, customers come to us with a need related to their business, a problem that plagues them with the packaging they are using, with the dream of radically changing their packaging to become more attractive, more sustainable or simply cheaper on the market. And we put all our creativity and experience at their service to develop a solution that is often unique, ad-hoc for each of them”.

With e-commerce, the role of packaging in the interaction between company-product and consumer becomes fundamental. What are the main requests of your customers to create that famous wow effect?

“A first fundamental request concerns the printing inside the box, which in e-commerce is obviously more important than the external one, which is almost always neutral. Once the box is opened, in fact, “a world opens up” and each manufacturer has the ability to customize the interior in the best way to create an experience for the consumer. They can be images, texts, information. Everything is needed so that the consumer, usually at home and often alone, can partially rediscover the shopping experience that in the past found when buying in stores. A second very important request concerns the mono-materiality of everything inside the box, which - with the exception of the purchased product - must be paper-based only. In the past there were

DOMINATE CONFUSION



SELETENS9000
TENSION CONTROL



SELECUT10K
REGISTER CONTROL



CRS10K
CONTROL SYSTEM



SELEVIDEO10K
WEB-INSPECTION SYSTEM



SELEVISCO9000
VISCOSITY CONTROL



SELEGUIDE10K
WEB-GUIDE

OUR NEW WEBSITE IS LIVE
WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM

 **SELECTRA**
RESEARCH & DEVELOPMENT

FIELDS OF APPLICATION



FLEXOGRAPHY



ROTOGRAVURE



CORRUGATED
CARDBOARD



LAMINATING
AND COATING



SLITTER
REWINDER

VIA DELLE BRIGOLE 4 23877 PADERNO D'ADDA (LC) ITALY
TEL. +39 039 513012 E-MAIL info@selectrasrl.it

venduto online perfettamente eco-sostenibile favorendo il riciclo unico nel solo contenitore della carta”.

Sostenibilità non significa solo utilizzare un materiale riciclabile e sostenibile, ma anche progettare sin da subito un packaging pensando al suo fine vita. Qual è il suo punto di vista in merito?

“Io penso che negli ultimi anni la consapevolezza sull’effetto che i nostri comportamenti come individui e consumatori hanno sull’ambiente sia diventata sempre maggiore, di pari passo con l’affermarsi nella nostra società di movimenti di opinione che chiedono ad aziende, famiglie e singoli di assumersi le proprie responsabilità, anche e soprattutto nei confronti delle future generazioni che ereditano il pianeta che gli lasceremo noi. In questo discorso, il mondo del packaging è centrale, perché tutto o quasi quello che è packaging diventa poi in un modo o nell’altro un rifiuto. E oggi sappiamo che il materiale di cui sono composti i rifiuti ha un effetto dirompente sull’impatto ambientale nel caso in cui lo smaltimento non avvenga in modo controllato, quindi non differenziato e raccolto secondo le normative esistenti.

Quindi, se pensiamo a un rifiuto che viene disperso in un prato o in mare, fa una grande differenza se si tratta di una scatola di cartone o di una confezione in plastica o

un involucro in vetro. Senza rischiare di sembrare di parte, è oggettivo che nel primo caso la scatola si biodegrada in pochi giorni, mentre per plastica e vetro ci vogliono anni se non decenni. Sta a noi quindi scegliere, e oggi abbiamo tutte le opportunità per farlo in modo consapevole. Scegliamo packaging a base carta. Ancora meglio se quello di Smurfit Kappa Italia...”

Parliamo di sicurezza e resistenza dell’imballo: come si garantisce che una soluzione totalmente in cartone possa essere resistente agli urti e ai disagi di un trasporto?

“La protezione del contenuto è da sempre il requisito principale per qualsiasi soluzione di packaging, è ovvio. Ma con l’e-commerce questa esigenza è diventata di massima importanza, perché il prodotto deve superare una consegna che viene fatta direttamente al proprio domicilio e tutto può succedere. Ma non che, al momento dell’apertura, il prodotto risulti danneggiato. È per questo che si sono sviluppate soluzioni di packaging sempre più sofisticate e resistenti, in tutti gli ambiti. E anche in tutto quello che è a base carta, che con cartone a doppia o tripla onda, è in grado di resistere a qualsiasi caduta o danneggiamento, garantendo al produttore che articoli anche molto costosi, come quelli elettronici o molto fragili, come le bottiglie di vino, arrivino integri al consumatore.

plastic bags, polystyrene corners, paper clips or metal buttons. Today in Smurfit Kappa Italia the development of the box is instead conceived only with inserts in paper or corrugated cardboard, making the packaging sold online perfectly eco-sustainable, favoring the recycling in the paper container only”.

Sustainability does not only mean using a recyclable and sustainable material, but also designing a packaging right from the start, thinking about its end of life. What is your point of view on this?

“I think that in recent years the awareness of the effect that our behaviors as individuals and consumers have on the environment has become increasingly greater, hand in hand with the emergence in our society of opinion movements that ask companies, families and individuals to assume their responsibilities, also and above all towards future generations who will inherit the planet that we will leave

them. In this discourse, the world of packaging is central, because everything or almost everything that is packaging then becomes waste in some way. And today we know that the material of which the waste is made has a disruptive effect on the environmental impact in the event that the disposal is not carried out in a controlled manner, therefore not differentiated and collected according to existing regulations.

So, if we think of a waste that is dispersed



in a meadow or in the sea, it makes a big difference whether it is a cardboard box or a plastic packaging or a glass wrapper. Without qualms of looking partial, it is objective that in the first case the box biodegrades in a few days, while for plastic and glass it takes years if not decades. It is therefore up to us to choose, and today we have all the opportunities to do so consciously. We choose paper-based packaging. Even better if that of Smurfit Kappa Italia ...”

Let's talk about safety and resistance of the packaging: how is it guaranteed that a totally cardboard solution can be resistant to shocks and inconveniences of transport?

“Content protection has always been the primary requirement for any packaging solution, of course. But with e-commerce this need has become of utmost importance, because the product must pass

we are

Zator

gluing
solutions
for paper converting



A tal fine è stata sviluppata una serie di test e di certificazioni valide a livello internazionale (come quelli richiesti da Amazon per gli acquisti fatti tramite il loro portale) che produttori di packaging come noi di Smurfit Kappa Italia devono superare per poter essere accreditati a fornire le soluzioni di packaging per l'e-commerce. Una sfida in più che i nostri designer devono superare e che ci rende orgogliosi quando i produttori ci chiamano per ringraziarci per le ottime soluzioni sviluppate”.

Infine, una domanda che potrebbe risultare scontata se posta a lei, ma la facciamo lo stesso. Come vive l'eterna diatriba carta vs plastica, sia da un punto di vista professionale che personale?

“A livello generale, parto dalla considerazione che negli ultimi 100 anni la plastica ha svolto un ruolo fondamentale nello sviluppo dell'economia e della vita personale di tutti noi. Il nostro mondo e la nostra vita non sarebbero le stesse. E ancora oggi la plastica è insostituibile per una serie di lavorazioni e di prodotti, soprattutto di tipo durevole, e lo sarà così sicuramente anche in futuro. Basta guardarci intorno, a casa nostra, in ufficio o nelle nostre fabbriche, per renderci conto di che cosa e quanto la plastica rappresenti e continuerà a rappre-

sentare chissà per quanto tempo ancora. Diverso però è il ragionamento se pensiamo a tanti prodotti - soprattutto mono-uso - che oggi sono fatti di plastica ma potrebbero essere realizzati con altri materiali. Essendo mono-uso si tratta di prodotti che si trasformeranno velocemente in rifiuti e qui torniamo alla nota dolente. Se smaltiti in modo non controllato, questi rifiuti di plastica rappresentano una vera minaccia per l'ambiente in cui viviamo. La loro semplice sostituzione con prodotti a base carta potrebbe radicalmente risolvere o almeno minimizzare il problema. Parlando di packaging, pensiamo semplicemente alle miriadi di vaschette in plastica che troviamo nei reparti ortofrutta dei supermercati, o ai vassoi in polistirolo utilizzati nei reparti di gastronomia. Miliardi e miliardi di vaschette e vassoi in plastica che potrebbero essere immediatamente sostituiti da analoghi contenitori a base carta. In Smurfit Kappa Italia abbiamo creato un'apposita linea in carta e cartone denominata “Safe&Green” che si presta perfettamente a tutte queste esigenze. Le vediamo già affacciarsi, seppure lentamente, in molte catene di distribuzione, ma siamo solo all'inizio. Tuttavia, voglio fare una previsione: tra 5 anni, troveremo solo packaging a base carta in tutti i nostri supermercati. Ce lo chiedono le nuove generazioni, ce lo chiede l'ambiente in cui viviamo”. ■

a delivery that is made directly to one's home and anything can happen. But not that, at opening, the product is damaged. This is why increasingly sophisticated and resistant packaging solutions have been developed in all areas. And also in everything that is paper-based, which with double or triple corrugated cardboard, is able to withstand any fall or damage, guaranteeing the manufacturer that even very expensive items, such as electronic ones or very fragile, such as bottles of wine, arrive intact to the consumer.

To this end, a series of internationally valid tests and certifications has been developed (such as those required by Amazon for purchases made through their portal) that packaging manufacturers like us at Smurfit Kappa Italia must pass in order to be accredited to supply packaging solutions for e-commerce.

An additional challenge that our designers have to overcome and that makes us proud when producers call us to thank us for the excellent solutions developed”.

Finally, a question that might have been obvious if asked to you, but let's do it anyway. How do you live the eternal paper vs plastic diatribe, both from a professional and personal point of view?

“On a general level, I start from the consideration that in the last 100 years plastic has played a fundamental role in the development of the economy and the personal life of all of us. Our world and our life would not be the same. And even today plastic is irreplaceable for a series of processes and products, especially of a durable type, and it will certainly be so in the future as well. It is enough to look around us, at our home, in our office or in our factories, to realize what and how much plastic represents and will continue to represent for a long time to come.

However, the reasoning is different if we think of many products - especially single-use - which today are made of plastic but could be made with other materials. Being single-use, these are products that



will quickly turn into waste and here we return to the sore point. If disposed of in an uncontrolled way, this plastic waste poses a real threat to the environment in which we live. Simply replacing them with paper-based products could radically solve or at least minimize the problem.

Speaking of packaging, we simply think of the myriads of plastic trays that we find in the fruit and vegetable departments of supermarkets, or the polystyrene trays used in gourmet foods departments.

Billions and billions of plastic trays and

trays that could be immediately replaced by similar paper-based containers.

At Smurfit Kappa Italia we have created a special line in paper and cardboard called “Safe & Green” which is perfectly suited to all these needs. We already see them appear, albeit slowly, in many distribution chains, but we are only at the beginning. However, I want to make a prediction: in 5 years, we will only find paper-based packaging in all our supermarkets.

The new generations ask us, the environment in which we live asks us”.



Linea di Raccolta per Fustellatore Rotativo

Le macchine Para sono progettate e concepite per garantire qualsiasi tipo di produzione con i massimi benefici presenti nell'industria del cartone ondulato.



 parasrl.com



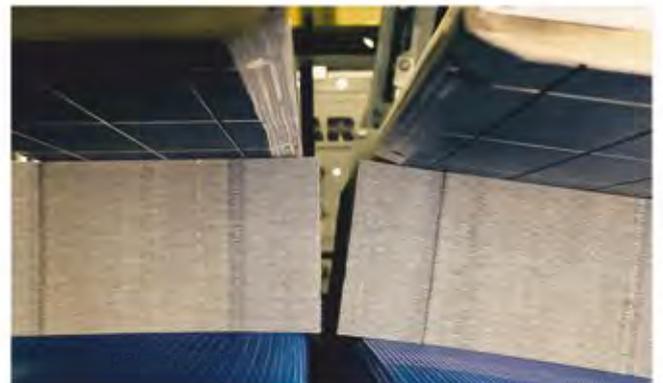
CARICATORE CR94, FULL OPTIONAL, STAMPA DAL BASSO



PALETTIZZATORE COMPLETAMENTE AUTOMATICO ELEVATO



IMPILATORE VACUUM IF41



ROMPITORE DI PACCHETTI RP80

QUALITÀ | **SENZA** COMPROMESSI

I NOSTRI PLOTTER RISOLVONO I VOSTRI PROBLEMI DI INCOLLAGGIO





MADE IN ITALY



PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, display, totem, pall box, packaging e molto altro. Solo con PHOENIX potrai soddisfare le richieste dei tuoi clienti:

- **Tempi di consegna più veloci**
- **Qualità di incollaggio superiore**
- **Prezzi più competitivi**

Grazie alle sue caratteristiche potrai distribuire hot-melt e colla a freddo in modo semplice, veloce e affidabile nel tempo.

Contattaci per avere ulteriori info e testarlo direttamente sui tuoi prodotti, per toccare con mano le potenzialità dei plotter F Service Automation Srl.

CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 2,70x1,75 mt

Velocità incollatura: 150 mt/min

Postazioni di lavoro: 4

Impianto: colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)

Impianto: colla vinilica



**Programmazione
in remoto semplice
e veloce su tablet
con app Phoenix**



F Service Automation srl

Via dei Gelsi, 16 A - 50041 Calenzano (FI) - Italia

Tel. +39 055 8874774 - info@fservice.net - www.fservice.net

Una nuova stampante digitale inkjet per la produzione di scatole personalizzate

CON UN EVENTO VIRTUALE LO SCORSO MESE DI FEBBRAIO KONICA MINOLTA HA LANCIATO PKG-675I, STAMPANTE DIGITALE INKJET CON INCHIOSTRO A BASE ACQUA CHE CONSENTE DI STAMPARE TIRATURE BREVI, IMBALLAGGI IN CARTONE ONDULATO E ASTUCCI PIEGHEVOLI PERSONALIZZATI, PER SUPPORTARE SETTORI IN RAPIDA CRESCITA COME L'E-COMMERCE: UNA SOLUZIONE ENTRY LEVEL A COLORI VELOCE, FACILE E AFFIDABILE



Konica Minolta ha annunciato il lancio di una nuova macchina da stampa digitale inkjet per imballaggi in cartone ondulato. La PKG-675i consente a stampatori, trasformatori e proprietari di marchi i vantaggi di una soluzione di facile utilizzo per la produzione di imballaggi su richiesta, in linea con la tendenza verso una stampa più personalizzata per le scatole in cartone ondulato. La macchina è il risultato di un accordo tra Konica Minolta e un partner esclusivo a livello europeo, Mtex NS, l'azienda portoghese che ha sviluppato la PKG-675i. "Questa collaborazione porterà vantaggi significativi ai clienti. Negli ultimi dieci anni Mtex NS ha sviluppato una solida reputazione per qualità e innovazione, espandendo continuamente la propria offerta di servizi e la presenza globale in più di 40 paesi nei cinque continenti. Questa tecnologia fornirà una soluzione perfetta per creare mock-up rapidi, contribuendo a migliorare il time to market e ridurre gli scarti nell'ambito degli astucci pieghevoli e del carto-

ne ondulato", ha commentato Elói Ferreira, presidente esecutivo e fondatore di Mtex NS.

La PKG-675i è una macchina inkjet di alta qualità in grado di stampare in piccole tirature, cartoncini ondulati e astucci pieghevoli personalizzati, piani o pretagliati, in modo rapido ed economico. Per i trasformatori di imballaggi, offre anche una soluzione perfetta per creare mock-up e piccole tirature di imballaggi in cartone ondulato di prodotti per la cura della persona e della casa e alimenti trasformati, dove la scatola è necessaria per proteggere, promuovere e consegnare il prodotto.

Il mercato del cartone ondulato non è un mercato complesso, ma richiede la comprensione di ciò che desiderano gli utenti finali. Il mercato degli imballaggi di oggi è stato profondamente influenzato dal Covid-19 e molti dei cambiamenti probabilmente dureranno a lungo. Sebbene i volumi complessivi di imballaggi in cartone ondulato siano diminuiti durante il 2020, si prevede una ripresa in linea con il commercio internazionale. Tuttavia, è nel



Elói Ferreira, presidente esecutivo e fondatore di Mtex NS

Per
prestazioni
superiori



CITO Ejection Performance Guide

L'applicazione per trovare
il materiale per espulsione
ottimale in un click



www.cito.de/epg

NUOVO! CITO Ejection System

Il meglio per tutte le applicazioni e le necessità.

- **CITO Polytop** – Il materiale per espulsione ad alte prestazioni per fustelle piane & rotative
- **CITOject F** – Lo standard assoluto per la gommatura
- **CITOject V** – L'integrazione ottimale di CITOject F

modo in cui le merci vengono vendute e distribuite che sono avvenuti i grandi cambiamenti, con una tendenza che si allontana dai design pronti per la vendita al dettaglio e predilige i formati di vendita per corrispondenza, distribuzione, Internet ed e-commerce. Una ricerca di Smithers evidenzia come la pandemia abbia accelerato la domanda di imballaggi per l'e-commerce di due a tre anni, rispetto alle previsioni pre-Covid. Il mercato globale degli imballaggi per l'e-commerce valeva più di 49 miliardi di dollari nel 2020 e Smithers afferma che l'80% di quel valore è relativo agli imballaggi in cartone ondulato. "La crescita dell'e-commerce è una delle tendenze che definiscono l'industria degli imballaggi in futuro, e questo avrà un impatto importante per coloro che operano nel settore degli imballaggi in cartone ondulato.

Edoardo Cotichini,
Senior Manager
Professional Print,
Konica Minolta
Business Solutions
Europe



In particolare, devono essere in grado di reagire rapidamente e sviluppare progetti di imballaggi specifici per il commercio elettronico che risolvano le sfide intrinseche della distribuzione postale, invece che quelle per la vendita al dettaglio. Sono in aumento anche il numero delle versioni, la personalizzazione di alta qualità e la prototipazione", ha detto Edoardo Cotichini, Senior Manager Professional Print, Konica Minolta Business Solutions Europe.



LA NUOVA PKG-675I PER RIPENSARE LE SCATOLE IN CARTONE ONDULATO IN PICCOLI LOTTI

Oggi la tecnologia di stampa digitale offre ai produttori la flessibilità di controllare i propri imballaggi: indipendentemente dal fatto che lo producano da soli o collaborino con un fornitore esterno; i produttori possono creare, adattare e produrre dinamicamente l'imballaggio personalizzato ed esattamente nella quantità desiderata quando serve. Il potere dell'imballaggio personalizzato è chiaro: i fornitori e produttori di imballaggi, creando imballaggi personalizzati su richiesta, possono migliorare l'efficienza e migliorare la percezione del marchio. Prodotto da Mtex NS, partner di Konica Minolta, e dotato di cinque testine di stampa Memjet® CMYK, che assicurano una larghezza di stampa di 1.067 mm, la PKG-675i stampa grafiche brillanti su cartone ondulato a 1.600 x 1.600 dpi. Con operazioni di prestampa ridotte, i lavori su richiesta possono essere prodotti in alta risoluzione a velocità massima di 18 m/min.

ENGLISH Version

A new digital inkjet printer for customized box production

WITH A VIRTUAL EVENT LAST FEBRUARY KONICA MINOLTA LAUNCHED THE PKG-675I, WATER-BASED DIGITAL INKJET PRINTER THAT OPENS DOORS TO SHORT RUN AND PERSONALIZED CORRUGATED AND FOLDING CARTON PACKAGING, TO SUPPORT FAST-GROWING SECTORS SUCH AS E-COMMERCE: A FAST, EASY AND RELIABLE ENTRY-LEVEL SOLUTION IN FULL COLOR

Konica Minolta has announced the launch of a new digital inkjet press for corrugated packaging.

The PKG-675i enables printers, converters and brand owners to benefit from an easy-to-use solution for on-demand packaging production, matching the trend towards more customized printing for corrugated boxes.

The machine is the result of an agreement between Konica Minolta and an exclusive Europe-wide partner, Mtex NS, the Portu-

guese firm that developed the PKG-675i. "this cooperation will have significant benefits for customers. Over the last decade Mtex NS has developed a strong reputation for quality and innovation while continuously expanding its service offerings and global presence to more than 40 countries across five continents. This technology will provide a perfect solution to create quick mock-up packaging designs, helping to improve time to market and reduce waste in areas such as folding carton and corru-



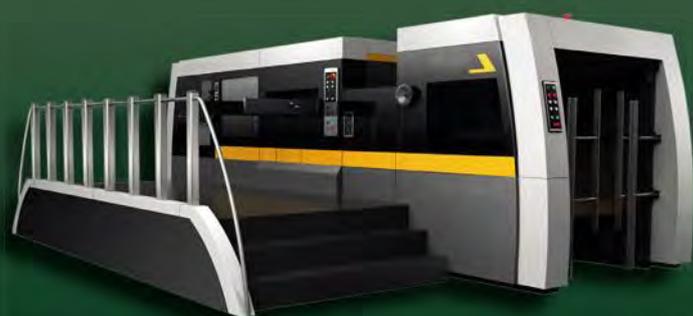
gated packaging", said Elói Ferreira, executive president and founder of Mtex NS. The PKG-675i is a high-quality inkjet device that can print short run and personalized corrugated boards and folding cartons, flat or pre-die cut, quickly and economically. For packaging converters, it also offers a perfect solution to create mock-up and short runs on corrugated packaging for personal and household care products and processed food, where the box is required

to protect, promote and deliver the product. The corrugated market is not a complex market but requires understanding of what end users want. Today's packaging market has been profoundly affected by Covid-19, and many of the changes are likely to remain long-term. While overall volumes of corrugated packaging have declined during 2020, it is expected that they will recover in line with international trade. However, it is in the way that goods are

your perfect partner



una gamma completa
di fustellatrici automatiche



Vi invitiamo per una dimostrazione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

La macchina viene fornita con un RIP Caldera e utilizza inchiostri a base acqua approvati dalla FDA per il contatto indiretto con gli alimenti.

Importante sottolineare che la PKG-675i può utilizzare supporti con spessore da 0,5 a 15,87 mm, quindi cartone ondulato, scatole in cartone ondulato, cartone artigianale e poroso. I supporti possono essere patinati e non e tutti questi supporti possono essere verniciati a seconda dell'applicazione e delle aspettative di qualità; è possibile stampare anche fogli piani e scatole pretagliate, a seconda del flusso di lavoro.

La stampante presenta alcune caratteristiche volte a risolvere alcuni pregiudizi sulla stampa inkjet:

Ugelli non ridondanti: il software su misura dispone di strumenti che consentono all'operatore di mantenere la qualità durante il processo di stampa con tre modalità

di manutenzione automatica (Leggera, Media e Pesante), garantendo un controllo della granulosità per evitare artefatti di stampa.

Alimentazione manuale: la PKG-675i si rivolge al mercato delle tirature brevi con molti



cambi lavori e tipi di supporti, attrezzature di alimentazione aggiuntive (e automatiche) aumenterebbero ulteriormente TCO/ROI.

Trasporto dei supporti: per rispondere a questo problema, il sistema di trasporto è stato completamente ridisegnato aggiungendo un sistema di aspirazione, nastri convogliatori più larghi e più lunghi, combinati con rotelle anti-schiacciamento; questi aggiornamenti non solo migliorano il trasporto dei supporti, ma garantiscono una stampa senza alcun danno.

La PKG-675i è robusta e affidabile; la sua interfaccia è intuitiva con accesso al controllo del livello di inchiostro e ad altri controlli della macchina; i sensori di sicurezza sulle porte di accesso assicurano che la PKG-756i sia conforme alle linee guida sulla salute e la sicurezza, proteggendo dipendenti e azienda; la manutenzione è semplice perché gli sportelli di accesso abbastanza grandi rendono agevoli il cambio degli inchiostri e la manutenzione.

Se consideriamo tutte queste caratteristiche, le opportunità di crescita sono illimitate: questo è il potere della tecnologia di stampa digitale inkjet che oggi può soddisfare le reali esigenze del mercato degli imballaggi. ■



being sold and distributed that the big changes have come, with a trend away from retail-ready designs, and towards mail order, distribution, internet and e-commerce formats. Research by Smithers suggests that the pandemic has accelerated the demand for e-commerce packaging by two to three years, compared to pre-Covid forecasts. The global e-commerce packaging market was worth more than \$49 billion in 2020, and Smithers says that 80% of that value is for corrugated packaging.

"The growth of e-commerce is one of the defining trends of the packaging industry going forward, and this will have a major impact for those in the corrugated packaging sector. In particular they need to be able to react fast and develop e-commerce-specific packaging designs that solve the inherent challenges of postal distribution, rather than those of retail.

Versioning, high quality personalization and prototyping are also on the rise", said Edoardo Cotichini, Senior Manager Professional Print, Konica Minolta Business Solutions Europe.

THE NEW PKG-675i TO RETHINK CORRUGATED BOXES IN SMALL BATCHES

Today's digital printing technology gives manufacturers the flexibility to control their packaging: whether they produce it themselves or work with a packaging provider, manufacturers are now able to dynamically create, adapt, and produce the personalized packaging they want in exactly the quantity they want when they need it. The power of customized packaging is clear: packaging supplier and manufacturers, creating customized on-demand packaging, can improve efficiency and enhance the perception of brand.

Manufactured by Konica Minolta's partner MTEX NS, and based on five Memjet® CMYK printheads, which enable it to achieve a print width of 1,067 mm, the PKG-675i prints rich graphics on corrugated board at 1,600 x 1,600 dpi.

With minimal pre-press interaction, on-demand jobs can be produced in high resolution at speeds of up to 18 meters per

minute. The printer comes with a Caldera RIP and uses water-based inks which are FDA-approved for indirect food contact.

Important to underline that the printer can use media with thickness from 0,5 to 15,87 mm including corrugated board, corrugated folded boxes, craft and porous carton. The substrates can be uncoated or coated media, and all the mentioned medias can be coated depending on application and quality expectation; you can also print both flat sheets or pre-cut boxes, depending on workflow.

The printer has some features aimed at solving some prejudices about inkjet printing:

Not-redundant nozzles - tailor-made software has tools that allow the operator to maintain the quality during the printing process with three automatic maintenance modes (Light, Medium and Heavy), providing a granularity control to avoid printing artefacts.

Manual feeding - the PKG-675i addresses the short-run market with many job

changes and types of media, additional (and automatic) feeding equipment would also increase TCO/ROI.

Media transport - answering this issue, the transport system has been completely redesigned by adding a vacuum system, wider and longer belts, coupled with no crush wheels; these upgrades not only improve media transport but ensure that media is printed without any damage.

The PKG-675i is robust and reliable; its interface is user-friendly with access to ink level control and other machine controls; safety sensors on access doors ensure PKG-756i complies with health and safety guidelines, protecting employees and company; maintenance is simple because large enough access doors make changing inks and maintenance an easy process.

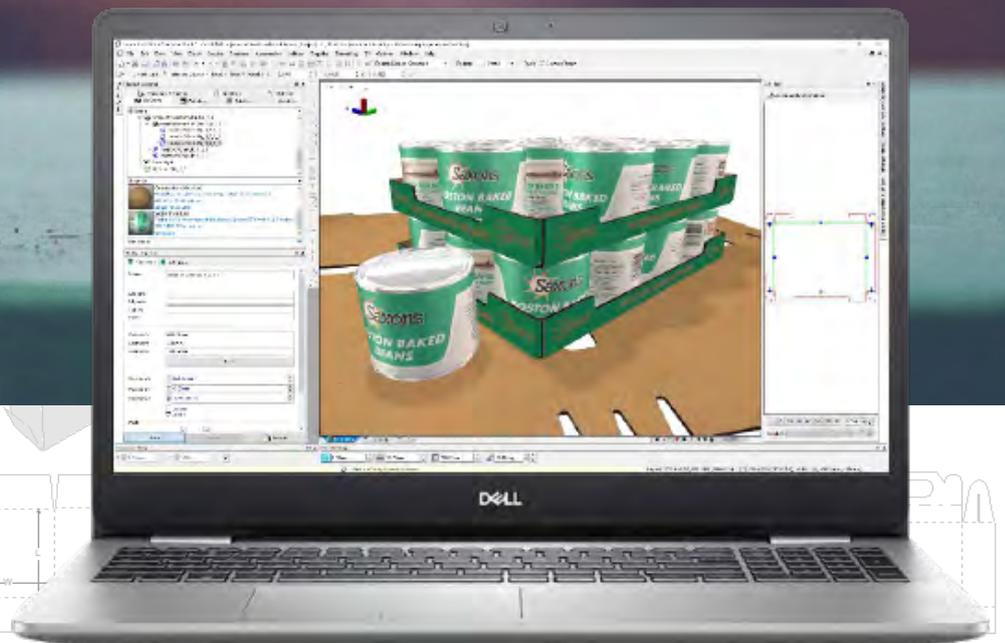
If we consider all these features the opportunities for growth are unlimited: this is the power of today's digital inkjet printing technology to meet the real needs in the packaging market.

Da vita ai tuoi progetti in **3D**



Ai

Integrato con Adobe
Illustrator attraverso la
funzionalità 'LiveLink'
realizza una connessione
attiva tra la grafica e il
vostro progetto



- Modellazione 3D avanzata e funzioni di animazione per un'anteprima virtuale realistica, per una più veloce approvazione del progetto e presentazioni di alta qualità
- Visualizza sullo schermo finiture di stampa speciali come laminatura o goffratura prima della produzione

Distribuito in Italia da:
Logicsistemi S.r.l.
Tel. + 39 0363 398927
www.logics.it
info@logics.it
[@ArdenSoftware](https://www.instagram.com/ArdenSoftware)

Ondulatore Quantum per Europal Packaging

Patrick Dejager, CEO di Europal Packaging NV a Moeskroen (Belgio), ha confermato l'avvio di una nuova linea Quantum a doppia onda 2,5 m nel nuovo stabilimento di Blandain/Tournai Europal Packaging, parte di D.I. Group, offre una vasta gamma di servizi di imballaggio, dalla produzione di cartone alveolare, protezioni angolari e cartone ondulato.

Europal Packaging è attiva in vari settori: automobilistico, farmaceutico, prodotti industriali,

telecomunicazioni ed elettronica, alimenti surgelati, e-commerce, e-retail, arredamento e decorazione. Il Gruppo ha anche una divisione che si occupa di servizi e logistica, garantendo uno "sportello unico" per tutti i tipi di imballaggi e servizi.

Alberto Brivio, direttore generale di Quantum Corrugated, e Massimiliano Bianchi, presidente e direttore generale di Fosber Group, sono orgogliosi dell'installazione di un ondulatore Quantum completo fornito dalla neonata Quantum Corrugated*.

L'ondulatore Quantum di Europal può produrre tutte le onde e combinazioni da A, B, C ed E, comprese AA e BB. È interessante notare che il nuovo ondulatore ha due gruppi Göpfert integrati nella linea, per la stampa sul rivestimento esterno. Presente anche un applicatore di nastro e un impilatore Universal Fanfold.

La macchina può produrre dalla combinazione di carta più leggera fino alla doppia onda, con una lunghezza massima dei fogli di 7 metri.

La linea Quantum

Quantum è un impianto di nuova concezione, basato su un processo di produzione che rappresenta una novità assoluta nel settore del cartone ondulato. È disponibile nei formati 1.8 e 2.5 m e con diverse configurazioni per soddisfare ogni esigenza produttiva.

Quantum è l'impianto ideale sia per applicazioni speciali – produzione di onde piccole (N - F) con carte molto leggere fino a 40 gr/m² – sia per prodotti standard (onde B - C -



ENGLISH News Technologies

Quantum corrugator for Europal Packaging

Patrick Dejager, CEO of Europal Packaging NV in Moeskroen, Belgium, has confirmed the start-up of a new 2.5m double wall Quantum corrugator line in his new factory in Blandain/Tournai

Europal Packaging, which is part of the D.I. Group, offers a wide range of packaging services, from manufacture of paper honeycomb, angle protectors as well as corrugated board. Europal Packaging is active in various sectors such as automotive, pharma, industrial goods, telecom and electronics, frozen foods, E-commerce, E-retail, furniture and decoration. The Group also has a division that undertakes fulfilment and logistics, ensuring a 'one-stop-shop' for all types of packaging and services.

Alberto Brivio Managing Director of Quantum Corrugated, and Massimiliano Bianchi, President and Managing Director of Fosber Group are proud of this first start-up of a complete Quantum corrugator installed by the newly formed Quantum Corrugated*.

The Quantum at Europal can produce all flutes and combinations from A, B, C, and E flute, including AA and BB Double Wall. Interestingly, the new corrugator has two Göpfert printing units integrated into the line, for printing on the outer liner. There is also a tape applicator and a Universal Fanfold stacker. The machine can produce from the lightest paper combination up to the heaviest double wall, with a maximum sheet length of 7m.

Quantum Line

The Quantum corrugator is a revolutionary machine adopting a production process concept that is absolutely new in the corrugated industry. It is available in working widths 1.8 and 2.5 m, with different configurations to meet every production requirements. Quantum is the ideal machine both for special applications – production of fine flutes (N - F) with



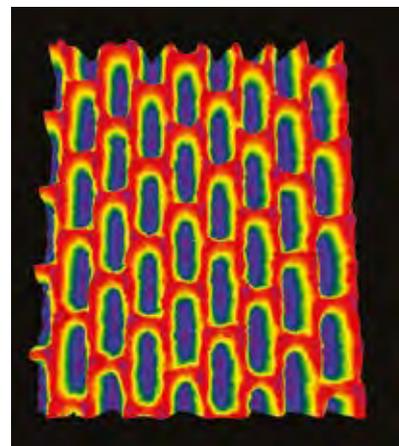
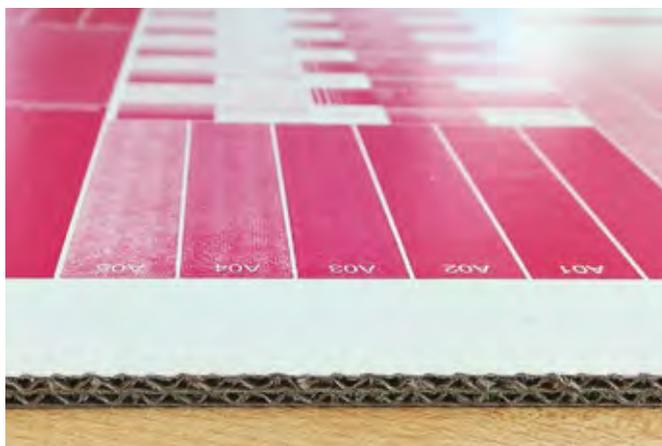
Anilox Rolls & Sleeves

Soluzioni per il cartone ondulato

L'incisione NovaSilver™ di Praxair Surface Technologies è la soluzione perfetta per la stampa su cartone.

Questa incisione ha una forma precisa e controllata digitalmente che garantisce ripetibilità e riproducibilità. Il rapporto tra apertura e profondità più elevato consente un aumento della densità di stampa del 10% senza alcuna modifica delle specifiche. Il volume massimo ottenibile per un dato numero di linee viene aumentato dal 20% al 30%.

- Più di 20 anni di esperienza nel settore della stampa
- L'incisione NovaSilver™ abbinata al rivestimento LF4™ offre una soluzione eccellente
- Rulli in fibra di carbonio leggeri ad alta prestazione hanno eccellenti caratteristiche torsionali e maggiore rigidità alla flessione.



Stabilimento di produzione
italiano PRAXAIR srl

Via Fleming 3
28100 Novara, Italy
+39.0321.674811

psti-info@praxair.com

www.praxair.com/printing

praxair.com/printing

A Linde company
PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES

Linde

E – R – T). Le sue dimensioni sono molto compatte, con una lunghezza totale tra i 55 e 70 m a seconda della configurazione dry-end.

Grazie alla sua versatilità, l'impianto Quantum trova applicazione per ogni tipo di produzione di cartone a onda singola, soprattutto in quei casi dove l'impianto tradizionale mostra limiti rilevanti sia per quanto riguarda la qualità del prodotto finale che la percentuale di scarti, con particolare riferimento alle produzioni di fogli di cartone ondulado in onde piccole che permettono sia la stampa diretta offset che l'utilizzo di carte molto leggere.

Altri campi di applicazione comprendono la produzione di fogli di cartone ondulado che garantiscono la migliore qualità post stampa flexo o digitale con tutti i tipi di onda, la produzione di cartone ondulado con la massima resistenza anche utilizzando carte riciclate al 100% e la produzione di cartone ondulado con la massima qualità di co-

pertine prestampate flexo e con copertine patinate (per es. PE, PET, patinate bianche, oro o argento).

Uno dei vantaggi rilevanti offerti dall'impianto Quantum è la possibilità di produrre cartone ondulado in grado di sostituire il cartone classico in diverse applicazioni con notevole risparmio di carta. Questo è possibile perché nell'impianto Quantum il processo di formazione del cartone ondulado avviene in una sola fase termica.

I vantaggi ottenuti sono molteplici: maggior rigidità e resistenza meccanica del cartone; ottima qualità estetica e stampabilità; minor consumo di energia; avviamento macchina più semplice e con minor scarto; riduzione del numero di operatori necessari; riduzione delle dimensioni dell'impianto e conseguentemente dello spazio richiesto.

*Fondata negli anni '30, Agnati ha da sempre utilizzato tecnologie innovative nella progettazione e nella costruzione di linee ondulatorie.

Fu poi rilevata dal Gruppo Brivio Pierino nel 2009, cambiando nome in BP Agnati Srl e nel 2020 è diventata parte di Fosber, che ha acquisito la quota maggioritaria della compagnia: un investimento strategico che ha assicurato lo sviluppo e l'ampliamento del portafoglio prodotti e che ha portato alla nascita di Quantum Corrugated srl.

New Aerodinamica: missione Svezia

No limits per NewAerodinamica

che, già nei primi mesi di questo nuovo anno, ha portato a termine lavori complessi ma perfetti per accendere ancora di più la miccia dell'innovazione.

Conquistare mercati esteri è spesso azione non facile se pensiamo alle differenze legislative, alle modalità di sdoganamento e alla necessità di intercettare la fiducia del cliente. Ma nulla è impossibile e, seguendo il famoso detto "chi ben semina ben raccoglie", negli ultimi anni la realtà tutta bergamasca



ENGLISH News Technologies

very light papers up to 40 gr/m² – as well as for standard products (flutes B – C – E – R – T).m Its dimensions are very compact. The total length is between 55 and 70 m, depending on the dry-end configuration.

Thanks to its great flexibility the Quantum corrugator can be used for any kind of production of single wall board. Other fields of application include the production of corrugated board sheets for the highest digital or flexo post-print quality with every flute type, the production of corrugated board sheets with the highest board strength even using 100% recycled papers, and the production of corrugated board sheets with high-quality flexo-printed and coated liners (for example PE, PET, clay coated, silver or gold coatings). One of the most significant advantages offered by the Quantum system is the possibility of producing corrugated board that can substitute solid board in various applications with considerable paper savings. This is possible because in the Quantum machine the formation of the single face web and the application of the external liner are achieved virtually at the same time in only one thermal cycle. The advantages are many: higher board rigidity and mechanical strength; maximum optical appearance and printing surface quality; lower energy consumption; easy production start-up of the machine; reduction of the operators involved; reduced space needed.

*Tracing its roots back to the 1930s, Agnati has pioneered many significant develop-

ments in the design and manufacture of corrugating lines. Up until 2009, Agnati was a family-owned company. It was then acquired by the Brivio Pierino Group, at which time it changed name to BP Agnati srl. In 2020 it becomes part of Fosber, which acquired the majority of the shares in the business. A strategic investment that secures ongoing development and expansion of product portfolio and led to the birth of a new company: Quantum Corrugated srl.

New Aerodinamica: Mission Sweden



No limits for New Aerodinamica which over the first months of 2021 has completed complex but perfect works to light the match of innovation.

Conquering foreign markets is not easy because of differences in legislation, clearances as well as the importance to foster customers' loyalty. But nothing is impossible for the Italian firm located in Bergamo, which – as the saying goes "as you sow, so you reap"



VISION

LA NUOVA DIMENSIONE DELL' INCOLLAGGIO



Pronti a scoprire la novità? Vi presentiamo Vision e tutti i vantaggi di Smart Terminal e FlexPort. Fusione di adesivi ottimizzata per ridurre i vostri costi operativi. www.robatech.com/premiere



Utilizzate il QR code
per conoscere Vision

swiss
QUALITY 

GLUING SOLUTIONS **ROBATECH**



di New Aerodinamica, sta piano piano occupando sempre più caselle sulla "tavola" del Mondo. Passione, determinazione e una voglia di innovazione innata nel campo dell'aspirazione industriale hanno portato l'azienda a tracciare in questi ultimi anni la strada verso Stati Uniti, Emirati Arabi, Australia e numerosi Paesi del Vecchio Continente. Ultima conquista la Svezia, dove Smurfit Kappa - azienda leader a livello internazionale nell'ambito della produzione di imballaggi in carta e cartone - che da un primo interesse verso le installazioni del team di New Aerodinamica, è passata in breve al commissionare all'azienda un importante lavoro di riqualificazione. Obiettivo specifico rice-

vuto l'upgrade dell'impianto di aspirazione refili fino ad allora in uso, risultando sottodimensionato ai nuovi requisiti richiesti. Un lavoro non facile, soprattutto se analizzate alcune componenti base, come le rigide temperature che la Svezia tocca in alcuni periodi dell'anno. Per agire al meglio New Aerodinamica preparato su carta il progetto, analizzato e sistemato fino alla completa perfezione, grazie anche ai dati e alle informazioni inviate dal committente. A seguire una presentazione in loco per effettuare una valutazione definita del posizionamento dei ventilatori e dei passaggi, necessari per rendere non solo il lavoro sicuro, ma anche funzionale al 100%. Da qui si è pas-

sati alla realizzazione dell'impianto di aspirazione, costituito da un ventilatore strappatore con base ammortizzata, della dimensione più idonea alle esigenze, con girante rinforzata, lame di taglio in acciaio rapido HSS e motore in alta efficienza. Fondamentale ormai da qualche anno l'inserimento anche della base ammortizzata, necessaria per evitare usure rapide e anormale del gruppo cinghie-cuscinetti. Lunghezza della tubatura 120 m, completamente in esterna, problema non indifferente viste le rigide temperature, risolto con l'utilizzo di una tubatura zincata a caldo, dallo spessore di 2 mm, necessari per rendere il tutto ancora più resistente all'usura. Ultimo aspetto, non meno

importante, la superficie interna delle tubature completamente liscia, un elemento chiave per apportare un ulteriore risparmio energetico. Risultato: un impianto di aspirazione al 100% efficiente a livello di performance, reso ancora più semplice nell'utilizzo e regolazione grazie anche all'inverter che lavora su un range 38-42Hz, più bassa rispetto al regime ordinario ma del tutto normale considerando le caratteristiche aerodinamiche del ventilatore scelto e tubazioni a tenuta utilizzate. New Aerodinamica è riuscita a rispettare i tempi di consegna previsti in fase iniziale, consentendo così al committente di non perdere un solo minuto di produzione.

ENGLISH News Technologies



– has won more and more territories on the board over the last few years. Passion, determination and innovation are the values which have led the firm, a leader in the sector of aspiration systems, to expand its business to the USA, Arab Emirates, Australia and many other countries of the Old Continent. Sweden is the new conquest. Smurfit Kappa – leading firm in the sector of card and cardboard packaging worldwide – showed a certain interest for the plants installed by the team and soon the firm was put in charge of an important rehabilitation project. The purpose

of the project is to upgrade the aspiration plant which has been used so far and does not comply with the standard anymore. Not an easy job, especially if you analyze some basic aspects, such as the rigid temperatures in Sweden at certain times of the year. The first step of New Aerodinamica was to draft the project, then analyze and arrange it for a complete perfection, also thanks to the data and information sent by the client. Secondly

a presentation in situ was carried out to define where to place the fans and the parts and make the work not only safe but also efficient. After that, New Aerodinamica installed a suction system which consists of a tearing fan cushioned at the base, of a size suitable to the needs, provided with reinforced impeller, HSS blades and high efficient engine. The cushioned base has become essential for a couple of years because it reduce wear of the belt/bearing group. Length of the pipes 120 m, completely outdoor – a problem considering the rigid temperatures, which was solved by using a hot-galvanized piping, 2 mm thick, in order to reduce wear. Last but not least the surface inside the pipes is completely smooth, this is a key element for energy conservation. The result is an efficient aspiration system with a high performance level, even easier to use and adjust thanks to the inverter working on a range between 38-42 Hz, below the standard but still within the norm, considering the aerodynamic features of the selected fan and the resistant pipes used. For all the work, New Aerodinamica was able to respect all the delivery times foreseen in the initial phase, so that the client did not waste a single minute of production. Smurfit Kappa was completely satisfied with both the quality and the seriousness of the work done. "I'm very satisfied with the installation. The piping work on top of the roof was done before Christmas when the old corrugator was still in use. Then after New Year the piping indoors and the installation of the fan was carried out. Everything was then connected to



ALBERI ESPANSIBILI BLOCCACOLTELLI

Il modello 642 PM si propone come eccellente alternativa ai tradizionali sistemi di bloccaggio di coltelli, controcoltelli e teste di cordonatura.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



RULLERIA

Realizzati in acciaio, acciaio inox, alluminio o fibra di carbonio. Possibilità di rivestimento: poliuretano, gommatura, ebanite, ecc.; e di trattamento: cromatura, zincatura, ecc.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



www.svecom.com

Totale la soddisfazione di Smurfit Kappa, dimostrata anche dalle parole del Direttore generale Martin Engholm: "Sono molto soddisfatto dell'installazione. I lavori della tubazione esterna sul tetto sono stati effettuati prima di Natale quando il vecchio ondulatore era ancora in uso.

Dopo Capodanno, sono state realizzate le tubazioni interne e l'installazione del ventilatore. Il tutto è stato quindi collegato al nuovo ondulatore e l'impianto è stato avviato secondo i piani il 7 gennaio.

Anche la pianificazione, i disegni e dettagli sono stati eseguiti in modo professionale".

Un vero e proprio successo per New Aerodinamica che, con il suo A.D. Paolo Radaelli, guarda con grande ottimismo e motivazione alle nuove sfide di questo promettente anno.

Il trattamento in Air Corona di Ferrarini & Benelli

Il sistema In Air Corona di Ferrarini & Benelli permette

di migliorare l'adesione di inchiostri, colle e coating su oggetti plastici tridimensionali e piccole zone di superfici plastiche piane.

Ferrarini & Benelli ha progettato e sviluppato un sistema di trattamento ideale per essere

integrato direttamente sulle linee di produzione del cliente o per essere utilizzato per realizzare test in laboratorio.

Il sistema di trattamento In Air Corona consente di trattare, tramite una scarica corona in aria, sia materiali conduttivi che non conduttivi ed è perfetto per ottimizzare l'adesione degli inchiostri su applicazioni di stampa ink-jet, in particolare quando vengono impiegati inchiostri UV, ma anche per garantire l'ancoraggio e l'elevata leggibilità dei codici



nei processi di codificazione e marcatura e per assicurare l'adesione ottimale delle etichette sugli oggetti tridimensionali. Inoltre, facilita considerevolmente il processo di incollaggio delle guarnizioni.

Il sistema In Air Corona è composto da un generatore digitale con trasformatore integrato e una o due torce erogatrici; il generatore è dotato di pannello di controllo multilingue, disponibile in box remoto o integrato nel generatore stesso, che consente di visualizzare e monitorare immediatamente tutte le funzioni principali, come start e stop, potenza impostata ed erogata e frequenza di lavoro, regolazione della scarica, limitazione di sovracorrenti e indicatori degli allarmi di sicurezza. La torcia dirige la scarica verso il substrato da trattare tramite flusso d'aria; il sistema In Air Corona consente di distribuire la scarica su una porzione di spazio più ampia rispetto alle soluzioni di trattamento plasma disponibili sul mercato,

ENGLISH News Technologies

the new corrugator and the system started up according to plan on the 7:th of January. Also planning, drawings and similar was carried out in a professional way", says Martin Engholm (General Manager, Smurfit Kappa Eslöv). A real success for New Aerodinamica which, with its managing director Paolo Radaelli looks with great optimism and motivation to the new challenges of this promising year.

In Air Corona system by Ferrarini & Benelli

The In Air Corona system by Ferrarini & Benelli allows to improve the adhesion of inks, glues and coatings on three-dimensional plastic objects and small areas of two-dimensional plastic surfaces. Ferrarini & Benelli has designed and developed a system, which can be integrated into the customer's production line or used to carry out laboratory testing.

The In Air Corona system treats both conductive and non-conductive materials by means of a corona discharge through airflow, and it is perfect to optimize the adhesion of inks on ink-jet printing applications, especially when UV inks are used; it also ensures codes are perfectly readable during coding processes and that labels adhere perfectly to three-dimensional objects. In addition, it makes it much easier for gaskets to bond to substrates.

The In Air Corona system is formed by a digital generator with an integrated transformer and one or two discharge heads. The generator comes with a LCD multilingual control panel,



CELMACCH®

CHROMA PRINT 1700 2100 2400

OVER
30
YEARS
In The Flexo Corrugated Industry



MAXIMIZING THE VALUE FROM YOUR INVESTMENTS SPENDING SMART WITH CELMACCH

Looking for a leading European flexo printer supplier able to deliver the highest quality at the best value for money?

Thanks to our 30 years experience in HD flexo printing, we provide all the most advanced technological solutions.

www.celmacchgroup.com

avendo una larghezza di trattamento di 40 mm. A seconda della tipologia di superficie da trattare, possono essere impiegate più teste.

Grazie al sistema di trattamento In Air Corona, Ferrarini & Benelli può affiancare i clienti nella scelta della soluzione più adeguata per risolvere i problemi di adesione, effettuando, tramite il laboratorio interno, prove di trattamento sulla campionatura fornita dal cliente.

Nuove opportunità di nobilitazione della stampa inkjet digitale Canon con le soluzioni Scodix Ultra

Le aziende che operano nel settore della stampa commerciale nella regione EMEA e utilizzano una stampante Canon varioPRINT iX-series o VarioPrint i-series potranno aggiungere valore alle loro applicazioni grazie alle soluzioni per la nobilitazione digitale Scodix Ultra. Queste opportunità sono emer-

se grazie alla compatibilità confermata tra la tecnologia dell'inchiostro varioPRINT iX e Scodix PolySense™ 500, il polimero utilizzato per cinque delle principali applicazioni di nobilitazione Scodix. L'inchiostro proprietario varioPRINT iX con pigmento a base acquosa si unisce alla tecnologia ColorGrip per garantire colori straordinari e brillanti su una vasta gamma di supporti. Grazie alle caratteristiche di purezza e neutralità, questo inchio-

stro assicura la massima compatibilità e rappresenta la base perfetta per la nobilitazione con Scodix PolySense™ 500.

La compatibilità tra i sistemi Canon e Scodix offrirà agli utenti di varioPRINT iX-series e varioPRINT i-series importanti opportunità per diversificare i loro prodotti.

Secondo Keypoint Intelligence-InfoTrends, il potenziale di crescita della stampa nobilitata è oltre due volte quello della stam-

pa digitale CMYK e, con margini di profitto compresi tra 50% e 400%, il ritorno sull'investimento è rapido. Inoltre, gli esperti di marketing dichiarano di ottenere risultati migliori quando utilizzano prodotti nobilitati: l'attenzione del pubblico target viene mantenuta il 18% più a lungo e il coinvolgimento dei consumatori è il 45% più veloce rispetto alle stampe tradizionali.

Gli utenti dei sistemi varioPRINT iX-series e varioPRINT



ENGLISH News Technologies

available in a remote box or integrated into the generator itself, allowing for immediate control of all available functions. These functions are stop and start, set and output power, working frequency display, discharge regulation, current overload limitation, alarms and diagnostics. The corona head directs the discharge towards the substrate to be treated by means of airflow. The In Air Corona system allows to direct the discharge towards bigger portions of substrates, as opposed to the current In Air Plasma solutions available on the market, because of its treating width of 40 mm. Depending on the surface to be treated, one or more heads can be used. By employing the In Air Corona system, Ferrarini & Benelli can assist their customers in choosing the best possible solutions to solve their adhesion problems, by carrying out laboratory testing on the samples they provide.

Digital inkjet print embellishment opportunities for Canon thanks to Scodix Ultra digital enhancement presses

The commercial print businesses in EMEA using a Canon varioPRINT iX-series or VarioPrint i-series press can add value to their applications using any of the Scodix Ultra digital enhancement presses. These opportunities have come about thanks to the confirmed compatibility between Canon's varioPRINT iX ink technology and Scodix PolySense™ 500, the Scodix polymer used for five of its key enhancement applications. Canon's proprietary

water-based pigment varioPRINT iX ink works with its ColorGrip technology to give outstanding, vibrant and robust colour on a variety of media. And as a neutral, unadulterated inkset, it enables downstream compatibilities and lays the perfect foundation for the Scodix PolySense™ 500 based embellishments.

This compatibility will open up significant product diversification opportunities for varioPRINT iX-series and VarioPrint i-series users. According to Keypoint Intelligence-InfoTrends, the growth potential for enhanced print is more than twice that of CMYK digital printing and with profit margins ranging from 50% to 400%, the return on investment is quick. Brand marketers also achieve more when using augmented print products, reporting that their targets' attention is held 18% longer and engaged with consumers 45% faster than print without enhancement.

Both varioPRINT iX-series and VarioPrint i-series users can use any of the Scodix Ultra digital enhancement presses to deliver highly differentiated premium products and make higher profit margins. Taking high-quality process colour output printed on the Canon press and then passing it through the Scodix press, commercial printers can add the following aesthetic dimensions: Scodix Sense™; Scodix Foil™; Scodix Glitter™; Scodix VDE™; and Scodix Cast&Cure™. Using Scodix Sense, commercial printers can add raised, glossy embossing texture to applications, while Scodix Foil enables them to enhance products with foil without the

SOLUZIONI
PER IL **PACKAGING**



PLT
Pallettizzatore



www.pentatechsrl.it

i-series possono utilizzare le tecnologie per la nobilitazione digitale Scodix Ultra per offrire prodotti premium altamente differenziati e realizzare margini di profitto più elevati.

Le stampe a colori di alta qualità realizzate con la stampante Canon possono, infatti, essere sottoposte a ulteriore elaborazione sulla stampante Scodix, per aggiungere le seguenti dimensioni estetiche: Scodix Sense™, Scodix Foil™, Scodix Glitter™, Scodix VDE™ e Scodix Cast&Cure™.

Scodix Sense consente agli stampatori commerciali di aggiungere una texture goffrata lucida alle loro applicazioni, mentre con Scodix Foil possono impreziosire i prodotti con il foil senza l'uso di matrici e stamperie, così da rendere il processo di finitura più economico anche per le tirature medio-basse.

Scodix Glitter conferisce brillantezza ai prodotti, assicurando ai clienti l'effetto glitterato senza i problemi legati ai processi analogici tradizionali. Infine, con

Scodix Cast&Cure, gli utenti possono creare effetti olografici 3D ad alto impatto, riuscendo persino a integrare il logo del proprietario del brand nell'ologramma.

La funzionalità Variable Data Enhancement (Scodix VDE™) aggiunge quel tocco in più alle applicazioni personalizzate prodotte con una stampante Canon. Dal momento che i brand cercano di incrementare l'impatto esercitato dal materiale di marketing stampato e di creare un legame emozionale con la propria audience, gli stampatori commerciali possono usare questa funzionalità per rendere più sorprendenti le

applicazioni personalizzate.

Utilizzando la nobilitazione, possono mettere in risalto il nome del destinatario su una comunicazione di direct mail, attirare l'attenzione di qualcuno con un'offerta personalizzata o semplicemente migliorare l'aspetto di un biglietto da visita. Il sistema per codici a barre Scodix funge da strumento di controllo e verifica per garantire il perfetto allineamento della stampa e la massima tranquillità dell'operatore.

“Siamo stati il primo centro di stampa commerciale e online al mondo ad avere investito in una stampante varioPRINT iX-series. La sua capacità di raggiungere una qualità pari a

quella della stampa offset su un'ampia gamma di supporti spessi, essenziale per la produzione di biglietti da visita, che è una delle nostre applicazioni principali, ci ha piacevolmente sorpreso.

Da allora, abbiamo investito in una stampante Scodix Ultra che ci permette di velocizzare il nostro flusso di lavoro con l'aggiunta della nobilitazione nearline. L'uso combinato di queste due stampanti ha permesso di ridurre i tempi operativi, produrre tirature più basse ottimizzando i costi e anche ampliare e migliorare il nostro portfolio di prodotti. Ora possiamo rispondere rapidamente alle esigenze dei nostri clienti e realizzare prodotti stampati in grado di distinguersi”, ha raccontato, parlando dei risultati che Kampert Nauta è riuscita a realizzare grazie alla compatibilità tecnologica tra l'inchiostro varioPRINT iX-series e il polimero Scodix PolySense 500, l'Amministratore delegato dell'azienda, Richard Kampert.



ENGLISH News Technologies

need for dies and moulds, making the finishing process more cost-effective even for short to medium runs. Add sparkle and texture using Scodix Glitter, giving customers the pattern of glitter without the mess of traditional analogue processes. With Scodix Cast&Cure, users can also create high-impact 3D-holographic even with a brand owner's unique logo embedded into the hologram.

Personalised applications printed on the Canon press can also be given an edge using Scodix's Variable Data Enhancement (Scodix VDE™) capability. As brands strive to make their print marketing more impactful and create an emotional connection with their audiences, commercial printers can use this feature to give personalised applications the wow-factor. Using embellishment, they can make a target's name more prominent on a piece of direct mail, grab someone's attention with a personalised offer, or simply enhance the look and feel of an individual's business card. Scodix's barcode system works as a control and verification tool to give the operator peace of mind and to ensure flawless print alignment.

“Having been the first commercial and online print operation in the world to invest in the varioPRINT iX-series, we were taken aback by its ability to achieve offset-like print quality on a variety of thicker media, essential for producing greeting cards, which is one of our core applications. We've since invested in a Scodix Ultra press allowing us to streamline our workflow with this additional nearline embellishment potential.

With the combination of both presses at our disposal, we've been able to decrease our turnaround times, produce smaller print runs more cost effectively, as well as enlarge and enhance our product portfolio. We can now respond quickly to the needs of our customers and produce print products that stand out from the crowd”, says speaking about what Kampert Nauta has been able to achieve thanks to the technological compatibility of Canon's varioPRINT iX-series ink and Scodix PolySense 500 polymer, Managing Director of Kampert Nauta, Richard Kampert .

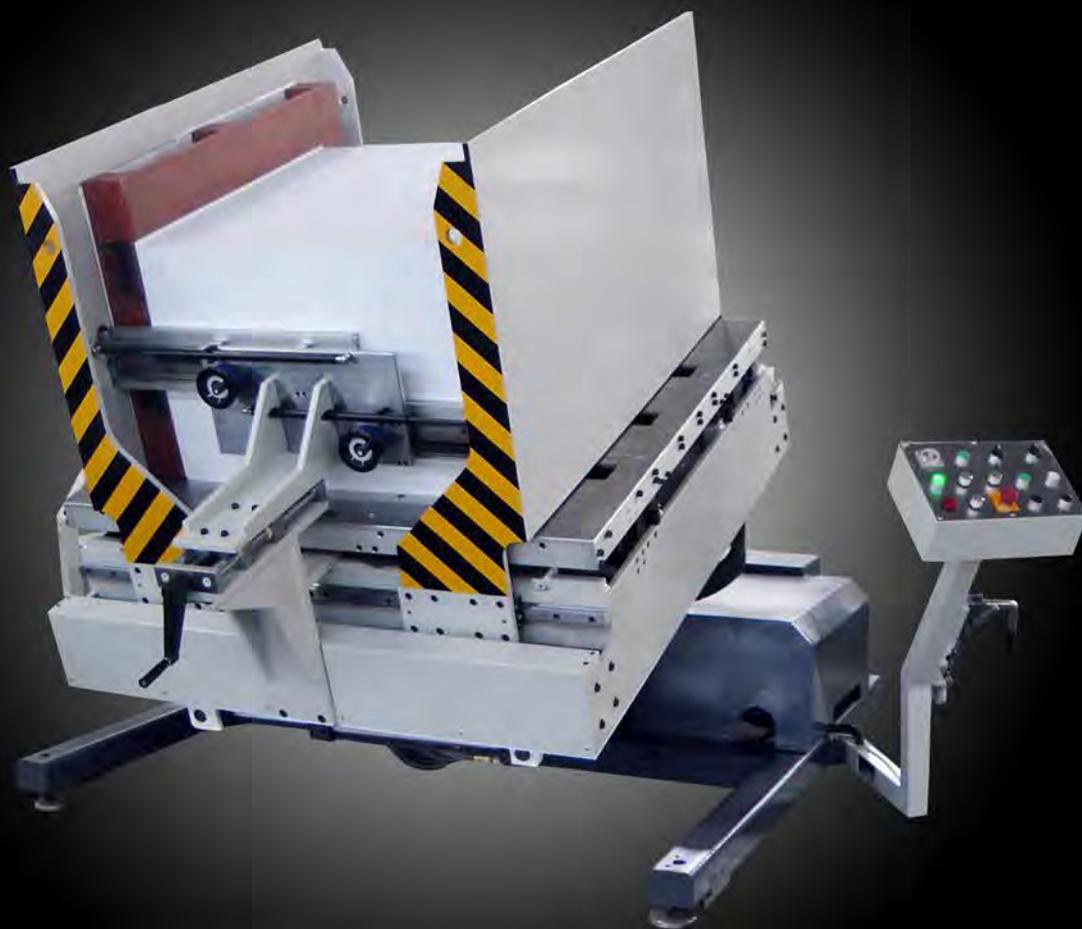


voltapila *PT*

Vibro - Voltapila

volta, vibra e ventila le pile di cartoncino litografato e di cartone ondulato riordinandole perfettamente.

formato: mm. 1700 x 1200



GK
Innovative Solutions

GK s.r.l
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 326 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici

25 anni di successi



**Un ringraziamento speciale
alla comunità italiana del packaging,
ai clienti, ai partners e agli amici.**

Business partners



Air Project: quando lo scarto acquista valore!



AIR PROJECT HA RACCOLTO LA SFIDA DEL SUO STORICO CLIENTE STRATOSFERA, PRODUTTORE DI CARTONCINI PATINATI E LAMINATI, PROGETTANDO UN IMPIANTO PER L'ASPIRAZIONE DEI RIFIUTI DI PRODUZIONE IN GRADO DI DIREZIONARE I DIVERSI MATERIALI DI SCARTO IN COMPATTATORI DIFFERENTI, GENERANDO COSÌ DEL VALORE AGGIUNTO DALLA COMMERCIALIZZAZIONE DI QUESTO PARTICOLARE MACERO

Air Project di Verderio (Lc) opera nel settore dell'aspirazione degli scarti di produzione nelle industrie della stampa e della trasformazione della carta e similari da oltre 18 anni, quando il suo fondatore e titolare Roberto Malagoli decise di mettersi in proprio, mettendo a frutto le esperienze

e il know-how acquisito negli anni progettando impianti per tutti quei comparti dove è necessario raccogliere, dalle macchine di produzione e dagli ambienti, i rifiuti e le polveri derivanti dai processi produttivi.

Il team Air Project è formato da 15 persone, il Project Manager Marco Malagoli segue lo sviluppo e la costruzione



TCY

QS Series

HIGH SPEED FOLDER GLUER

MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA



Tipo Fisso | Servoazionamento | Non-stop per i cambi ordine | 2 operatori



Max. Velocità **24000** Foglio / ora

TCY MACHINERY MFG. CO., LTD.

✉ tcy@tcy.com ☎ +886-3-354-4888 🌐 www.tcy.com

■ TCY Machinery UK Ltd. ✉ info@tcyuk.com

■ TCY North America, Inc. ✉ sales@tcy-northamerica.com

☎ +44-(0)1138-805456

☎ +1-414-323-6370

	QS-618	QS-850	QS-1025	QS-1227
Formato Macchina(mm)	660x1800	850x2200	1000x2500	1200x2750
Produttività (fogli/ora)	24000	22800	21000	15600
Controlli	Azionamento con servomotori			
Precisione	Tolleranza di stampa $\pm 0.3\text{mm}$			
	Nonstop per i cambi ordine			



degli impianti customizzati, progettati e realizzati sulle reali esigenze del cliente.

Tutto ciò è reso possibile dalla presenza in azienda di un reparto di produzione "officina meccanica e carpenteria". Anche per quanto riguarda installazione e assistenza, tutto viene eseguito da personale interno Air Project.

La costruzione interna e l'installazione diretta sono il punto di forza di questa azienda in continua crescita che così ha conquistato la fiducia dei maggiori gruppi del settore. Uno dei primi clienti che si è affidato all'Air-Project fu Stratosfera, produttore di cartoncini patinati e laminati di Robbiate (Lc), con il quale nel tempo si è sviluppato un rapporto solido e duraturo, tanto che negli anni gli impianti forniti da Air Project sono stati quattro.

IL NUOVO IMPIANTO AIR PROJECT AL SERVIZIO DI DUE TAGLIERINE BOBINA-FOGLIO

L'ultima installazione in Stratosfera ha avuto come focus non solo l'asportazione di tutti i refili cartacei prodotti dalle due taglierine Milltex ma anche la successiva separazione di questi scarti in diverse tipologie al fine di una ulteriore valorizzazione di questi rifiuti che venduti al macero separatamente acquisiscono un valore commerciale maggiore, proprio perché la carta bianca ha ovviamente un valore diverso rispetto a quella stampata o accoppiata.

Stratosfera negli ultimi anni si è resa protagonista di ingenti investimenti volti a una migliore efficienza produttiva ed energetica, con un occhio di riguardo all'impatto ambientale dei propri investimenti.

Il nuovo impianto di trattamento e separazione degli scarti, rispetta i dettami dell'Industria 4.0 con tutti i sistemi di interconnessione sia con le macchine di produzione che per quanto riguarda i servizi di assistenza e monitoraggio in remoto da parte di Air Project.

"Questo impianto, previsto per incrementare l'efficienza del ciclo produttivo, asporta i rifili laterali delle taglierine e tramite un trituratore appositamente progettato e realizzato vengono sminuzzati i fogli di scarto rendendoli aspirabili direttamente nel sotto-macchina.

ENGLISH Version

Air Project: when waste acquires value!

AIR PROJECT HAS TAKEN UP THE CHALLENGE OF ITS LONG-TIME CUSTOMER STRATOSFERA, MANUFACTURER OF COATED AND LAMINATED CARDBOARD, BY DESIGNING AN EQUIPMENT FOR THE SUCTION OF PRODUCTION TRIMS CAPABLE OF DIRECTING THE DIFFERENT WASTE MATERIALS INTO DIFFERENT COMPACTORS, THUS GENERATING ADDED VALUE FROM SELL OF THIS SPECIAL WASTE PAPER

Air Project of Verderio (Lc) has been operating in the sector of suction of production waste in paper printing and converting and similar industries for over 18 years, when its founder and owner Roberto Malagoli decided to set up his own the experience and know-how acquired over the years by designing systems for all those sectors where it is necessary to collect, from production machines and spaces, trimmings and dust deriving from production processes.

Air Project team is made up of 15 people, project manager Marco Malagoli follows the development and construction of customized systems, designed and built according to the real needs of the customer. All this is made possible by the presence in the company of a production department called "mechanical workshop and carpentry". Even with regards to installation and assistance, everything is carried out by Air Project internal staff. Internal construction and direct installation are the strength of



this constantly growing company, which has thus won the trust of the major groups in the sector.

One of the first customers who relied on Air-Project was Stratosfera, a producer of coated and laminated cardboard located in Robbiate (Lc), with which a solid and lasting relationship has developed over time,

so much so that over the years Air Project supplied them with 4 systems.

THE NEW AIR PROJECT PLANT AT THE SERVICE OF TWO ROLL-TO-SHEET CUTTERS

The latest installation in Stratosfera had as focus not only the removal of all paper



T2

Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con aletta superiore.



T3

Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato con angoli rinforzati e aletta superiore.



FT4

Formatrice automatica di vaschette in cartone ondulato e compatto.



Tramite un sistema di trasporto pneumatico, gli scarti vengono portati all'esterno dell'area produttiva, a circa 50 metri di distanza dove ci sono i diversi container nei quali vengono suddivisi e raccolti i diversi tipi di carta", ci racconta Roberto Malagoli che con l'ing. Andrea D'Alessandro e il team Air Project ha progettato l'impianto in stretta collaborazione con il costruttore delle taglierine e con il cliente. Si tratta di una soluzione molto compatta e innovativa.

L'IMPORTANZA DI AUTOMATIZZARE LA GESTIONE DELLO SCARTO

"Automatizzando tutta la gestione dello scarto della produzione, il cliente ha risolto anche tutta una serie di problematiche legate alla gestione e al trasporto delle ceste piene all'esterno dell'azienda, eliminando il traffico di muletti e l'impiego di operatori dedicati a queste operazioni. Vero è che un impianto di questo tipo non è di per sé un macchinario di produzione, ma contribuisce a eliminare inefficienze e a migliorare la produttività, intervenendo su tutti i famosi costi occulti che alla fine dell'anno possono compromettere la marginalità di un'azienda", interviene l'ing. D'Alessandro, sottolineando inoltre che queste automazioni sono realizzabili anche su impianti datati, che con un revamping possono



senz'altro vedere migliorata la propria efficienza operativa, senza necessariamente essere costretti a investire in un nuovo macchinario.

"Il rapporto storico con Stratosfera ci ha consentito di progettare e realizzare un impianto pilota e di perfezionarlo step by step", conclude Malagoli evidenziando come l'approccio sartoriale e consulenziale di Air Project sia la carta vincente per servire al meglio i clienti dei settori della stampa e del converting. ■

trimmings produced by the two Milltex cutters but also the subsequent separation of these scraps into different types in order to further enhance this waste that, sold separately for pulping, acquires a greater commercial value, precisely because white paper obviously has a different value than printed or laminated paper.

Stratosfera in recent years has become the protagonist of huge investments aimed at better production and energy efficiency, with an eye to the environmental impact of its investments.

The new waste treatment and separation equipment respects the dictates of Industry 4.0 with all interconnection systems both with the production machines and remote assistance and monitoring services by Air Project. "This solution, designed to increase the efficiency of the production cycle, removes the side trimmings of the cutters and through a specially designed and built shredder the waste sheets are shredded, then aspirated directly in the under-machine. Through a pneumatic transport system, scraps are brought outside the production area, about 50 meters away where there are the different containers in which the different types of paper are divided and collected", tells us Roberto Malagoli who with eng. Andrea D'Alessandro and Air Project team designed the system in close collaboration with the manufacturer of

the cutters and with the customer. It is a very compact and innovative solution.

THE IMPORTANCE OF AUTOMATING WASTE MANAGEMENT

"By automating all the management of production waste, the customer has also solved a whole series of problems related to the management and transport of full baskets outside the company, eliminating traffic of forklifts and need of operators dedicated to these operations. It is true that an equipment of this type is not a production machinery in itself, but helps to eliminate inefficiencies and improve productivity, by intervening on all the famous hidden costs that at the end of the year can compromise the profitability of a company", intervenes D'Alessandro, also underlining that these automations are also achievable on older systems, which with a revamping can certainly see their operational efficiency improved, without necessarily being forced to invest in a new machinery.

"The historical relationship with Stratosfera has allowed us to design and build a pilot plant and to perfect it step by step", concludes Malagoli, highlighting how the tailoring and consulting approach of Air Project is the winning card to better serve customers in the sectors of printing and converting.



ZEGROUP

IMPIANTI PER STAMPA FLESSOGRAFICA

DINAMICITÀ RAPIDITÀ EFFICIENZA

CRYSTAL LED XPS ESKO QUALITÀ SUPERIORE



NUOVI INVESTIMENTI TECNOLOGICI
PER UN SERVIZIO DI ALTA QUALITÀ
PER TUTTE LE TIPOLOGIE DI STAMPA FLEXO

impianti
stampa
flessografici

prepress

premontaggi

prove colore
contrattuali

CRYSTAL
LED XPS



Zincografia Empolese NO.IL srl
Via A. Senna, 13 - Z.A. Cascina Lari
56028 - San Miniato (PI)
T: +39 0571 400997



Flexoteam - Filiale di Manerbio
Via San Martino del Carso 6A
25025, Manerbio (BS)
T: +39 030 3457053
email: flexografia@flexoteam.it

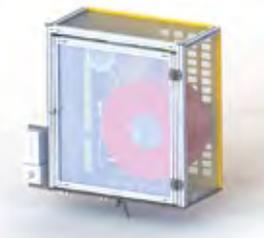
www.zegroup.it - info@zegroup.it

Novesia presenta E-Pack Pro 165 per il mercato in forte espansione del packaging per l'E-Commerce

IL PACKAGING DELL'E-COMMERCE CONTINUA A EVOLVERSI RAPIDAMENTE, POICHÉ L'E-COMMERCE STESSO CONTINUA A CRESCERE, SPINTO DALLE ASPETTATIVE DEI CONSUMATORI IN CONTINUA EVOLUZIONE. L'E-COMMERCE NEL 2020 È LETTERALMENTE ESPLOSO



Applicatore nastro siliconato / Silicon tape applicator



Applicatore nastro a strappo / Tear tape applicator

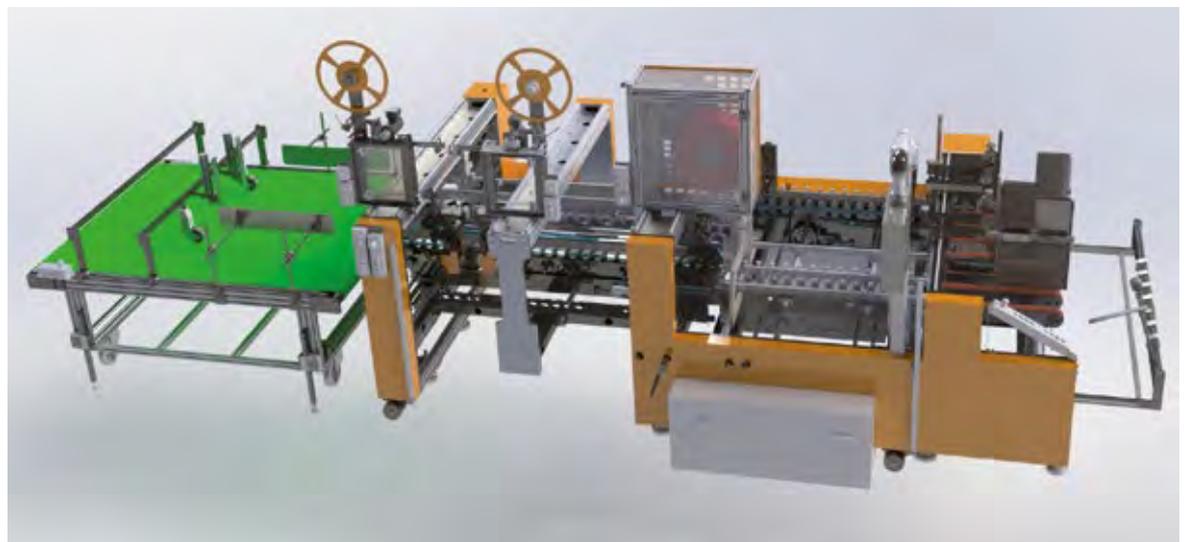
La pandemia tutt'ora in corso ha cambiato le abitudini dell'utente finale, spostando per necessità, ma anche per comodità, molti acquisti dalle vetrine e dagli scaffali del negozio fisico a quelle dei negozi virtuali.

La capacità protettiva dell'imballaggio e la sua capacità di fornire in sicurezza prodotti intatti attraverso la catena lunga e articolata di consegna "a molti tocchi" sono i fattori principali che i grandi gestori di questo settore valutano quando selezionano i materiali di imballaggio dell'e-commerce.

Altri indicatori e tendenze nella scelta del packaging di e-commerce, come riportato dai principali esperti del settore, sono:

- Sostenibilità e consapevolezza ambientale;
- Versatilità delle forme di imballo per spedizione funzionali: Scatole, cartelle;
- Selezione dell'imballo più adeguato per la protezione del prodotto al fine di ridurre i danni durante trasporto e lo spreco di materiale.

L'attenzione al packaging sostenibile è diventata costante fondamentale per i consumatori e i marchi stessi.



E-Pack Pro 165, macchina di applicazione dell'adesivo, dei nastri siliconati e del nastro a strappo / E-Pack Pro 165, machine for glue, silicon tape and tear tape applicator

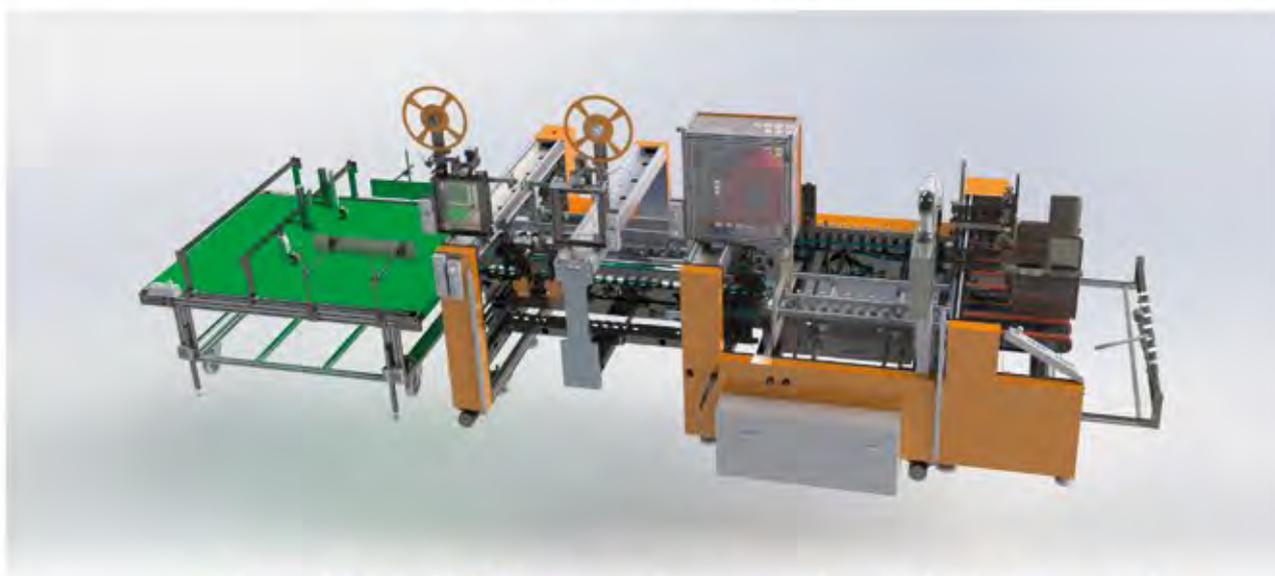


E - Commerce PACKAGING

Linea di applicazione di nastro siliconato e nastro a strappo
La migliore soluzione per l'E-Commerce packaging

The packaging solution for E-Commerce
Silicon tape and tear tape application line

E - PACK PRO 165



Trent'anni di esperienza al vostro servizio



L'approvvigionamento di imballaggi più rispettosi dell'ambiente e la riduzione della quantità dei materiali utilizzati sono sempre più al primo posto per le aziende dell'e-commerce.

Le confezioni utilizzate nel commercio elettronico, essendo un imballo secondario, oltre a garantire un elevato grado di protezione del bene al loro interno e, considerando l'handling multi-level dell'articolo E-Commerce, devono anche essere estremamente funzionali e il più possibile standardizzate per assicurare la propria disponibilità "just-in-time".

La possibilità di applicare una chiusura e una apertura semplificate all'imballo, garantisce un significativo contributo di ottimizzazione e funzionalità dell'intero processo di realizzazione del packaging e del suo successivo utilizzo, nel trasferimento del prodotto fino al consumatore finale.

Più specificamente è possibile creare una chiusura

semplificata con l'applicazione di una o più strisce di colla coperte da un nastro siliconato e l'apertura semplificata da un forte nastro a strappo sistemato all'interno dell'imballo.

Questo tipo di applicazione non è ottimale in una piegaincollatrice perché ne rallenterebbe la produttività, in quanto i due nastri di regola si trovano trasversalmente rispetto al senso marcia della macchina. Sarebbero perciò necessari due passaggi dello stesso imballo, il primo per l'applicazione dei nastri, il secondo per la piega e incollatura dell'imballo stesso.

Oppure la piegaincollatrice dovrebbe essere supportata, per eseguire le lavorazioni in un solo passaggio, da dispositivi speciali e costosi come quelli che girano a 90° le scatole per permettere la seconda lavorazione in linea.

Con l'impiego di una macchina «off-line» la piegaincollatrice mantiene la propria flessibilità e il processo di applicazione dei nastri avviene in modo accurato e con velocità molto più elevata di come sarebbe possibile in piegaincolla.

La soluzione più flessibile e ottimizzata è una macchina «stand-alone» che lavora off-line in grado di gestire qualsiasi geometria di fustellato richiesta e che, come linea dedicata, applica sia la colla coperta dal nastro siliconato, sia il forte nastro a strappo.

ENGLISH Version

Novesia presents E-Pack Pro 165 for the booming market of E-Commerce packaging

E-COMMERCE PACKAGING CONTINUES TO EVOLVE RAPIDLY AS E-COMMERCE ITSELF CONTINUES TO GROW, DRIVEN BY EVOLVING CONSUMER EXPECTATIONS. E-COMMERCE LITERALLY EXPLODED IN 2020.

The pandemic that is still ongoing has changed the habits of the end user, shifting by necessity, but also for convenience, many purchases from the shop windows and shelves of the physical store to those of virtual stores.

The protective capacity of the packaging and its ability to safely deliver intact products through the long and articulated chain of "multi-touch" delivery are the main factors that large managers in this industry evaluate when selecting ecom-

merce packaging materials.

Other indicators and trends in the choice of e-commerce packaging, as reported by the main experts in the sector, are:

- Sustainability and environmental awareness;
 - Versatility of functional shipping packaging shapes: Boxes, folders;
 - Selection of the most suitable packaging for product protection in order to reduce damage during transport and minimize the waste of carton material.
- The focus on sustainable packaging has

become a fundamental constant for consumers and brands themselves.

The supply of more environmentally friendly packaging and the reduction of the amount of materials used are increasingly at the utmost place for e-commerce companies.

The packages used in e-commerce, being a secondary packaging, in addition to ensuring a high degree of protection of the asset within them and, considering the multi-level handling of the E-Commerce article, must also be extremely functional and as standardized as possible to ensure their "just-in-time" availability.

The possibility of applying a simplified closure and easy opening to the packaging, guarantees a significant contribution of optimization and functionality of the entire packaging realization process and its subsequent use, in the transfer of the product to the final consumer.

More specifically, you can create a simplified closure with the application of one or more strips of glue covered with a silicone

tape and the simplified opening from a strong tear-off tape arranged inside the packaging.

This type of application is not optimal in a bending machine because it would slow down its productivity, as the two strips are usually located transversely with respect to the running direction of the machine.

Two passages of the same packaging would therefore be required, the first for the application of the tapes, the second for folding and gluing the packaging itself. Or the folding fold should be supported, to perform the processing in a single step, by special and expensive devices such as those that turn the boxes at 90° to allow the second in-line processing.

With the use of an 'off-line' machine, the folder-gluer machine maintains its flexibility and the process of applying the tapes takes place accurately and at a much higher speed than would be possible in the folder-gluer.

The most flexible and optimized solution is a "stand-alone" machine that works

NOVESIA & CVS MECCANICA

PACKAGING ECOSOSTENIBILE

Accoppiatrici foglio a foglio CVS Meccanica Srl con set-up in 1 solo minuto
Registro Contactless CVS tronic e accoppiatura teso con teso

ACCOPPIATRICI 100% MADE IN ITALY
NOVESIA HA SCELTO CVS MECCANICA



Trent'anni di esperienza al vostro servizio

NOVESIA
PACKAGING SOLUTIONS



Novesia S.r.l. - Ing. Michael Raab
Mobile +39 393 9045338 - raab@novesia.it
www.novesia.it

CVS Meccanica S.r.l. - Vincenzo Catino
Mobile +39 335 260159 - info@cvsmeccanicasrl.it
www.cvsmeccanicasrl.it

NOVESIA PRESENTA E-PACK PRO 165

L'ing. Michael Raab, Amministratore Unico della società Novesia srl ha recentemente selezionato una linea di applicazione dell'adesivo, dei nastri siliconati e del nastro a strappo per apertura con performance mai viste sul mercato. Si tratta della macchina E-Pack Pro 165, una macchina modulare che può essere personalizzata

e ampliata in qualsiasi momento per diverse esigenze. Con una luce di 1650 mm, un applicatore hotmelt speciale, due applicatori per il nastro siliconato e un applicatore per il nastro a strappo, la E-Pack Pro versione standard soddisfa già tutte le esigenze del settore E-Commerce Packaging. La gestione delle applicazioni dei nastri sui fustellati anche fino a 25.000 pezzi all'ora supera qualsiasi altro sistema presente sul mercato. ■

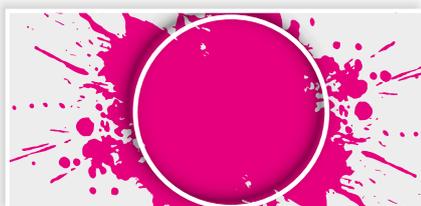
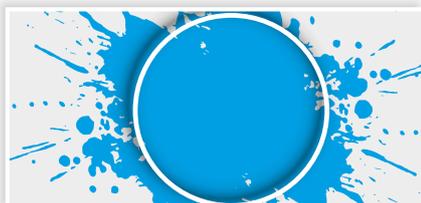
off-line able to handle any required die-cut geometry and that, as a dedicated line, applies both the glue covered by the silicone tape and the strong tearing tape.

NOVESIA PRESENTS E-PACK PRO 165

Ing. Michael Raab, CEO and owner of the company Novesia srl recently selected a line of application of adhesive, silicone tapes and tear-off tape for opening with performances never seen on the market. We are talking

about the E-Pack Pro 165 machine, a modular machine that can be customized and expanded at any time for different needs.

With a working width of 1650 mm, a special hotmelt electronic gluing device, two applicators for silicone tape and an applicator for tear-off tape, the E-Pack Pro standard version already meets all the needs of the E-Commerce Packaging industry. The management of tape applications on die-cut blanks even up to 25,000 pieces per hour exceeds any other system on the market.



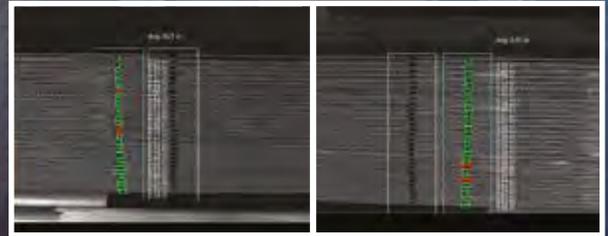
Grafiche Giardini

**Stampati pubblicitari,
commerciali,
digitali e cartotecnica**

www.grafichegiardini.it

Via G. Di Vittorio, 30 - 20090 Pantigliate (MI)
Tel. 02 90 600 224 (r.a.)

MISURA
L'APERTURA E LA CHIUSURA
DELLA SCATOLA
DAL PACCO FINITO CON
GAPCHEK



APERTURA
FRONTALE

APERTURA
POSTERIORE

GapChek™, l'ultimo sistema di visione per l'ondulato dalla divisione ClearVision di Valco Melton, sposta il punto di misurazione sul pacco in modo che le aperture frontali e posteriori siano misurate sulle scatole finite.

GapChek visualizza in tempo reale le misure di ogni apertura scatola e le misure medie per pacco con grafici statistici di controllo del processo a schermo.

Gli utenti possono esaminare i dati di apertura scatola sia per commessa sia per singola scatola e analizzare le tendenze storiche per determinati tipi di prodotto o per cliente.



Per saperne di più: <https://bit.ly/3rbWhRk>

Adhesive Dispensing and Quality Assurance Systems
Valco Melton Italy: +39 030 273 2544
italy@valcomelton.com | www.valcomelton.com

EVOLUTION...



OSSALUZZA
DOT.COM

100% ITALIAN SOUL AND MANUFACTURING

Escalation in GDO per l'imballaggio Attivo!, il packaging anti spreco che allunga la shelf life della frutta

Arrivano sui banchi le prime fragole italiane e la stagione 2021 si apre con una buona notizia all'insegna della sostenibilità. Crescono infatti i supermercati che scelgono di scommettere sui packaging innovativi per contrastare lo spreco alimentare, un fenomeno che in Italia - secondo le ultime stime di Last Minute Market - vale quasi 10 miliardi di euro, considerando anche le perdite in campo e gli scarti nell'industria e nella distribuzione, e che riguarda in primis l'ortofrutta.

A partire dalla campagna 2021, infatti, anche Esselunga ha scelto di implementare nei suoi punti vendita lo standard Attivo!, che a partire dall'ultima settimana di febbraio viene utilizzato per distribuire fragole - e anche piccoli frutti - nei punti vendita del gruppo.

Ma la catena guidata da Mari-



na Caprotti non è la prima ad avere scommesso sul packaging anti spreco brevettato dal Consorzio Bestack.

Pioniere di questo progetto è stato infatti Dimar, gruppo della Gdo aderente a Selex presente in Piemonte e in Liguria con punti vendita a insegna Mercato Big, Mercato e Mercato Local, che per primo ha sperimentato nei suoi store i benefici dell'imballaggio Attivo!, partendo dalle fragole per utilizzarlo poi con successo anche per alcune tipologie di frutta estiva.

Una scelta vincente e soprattutto sostenibile, che ha presto coinvolto anche due altri

gruppi distributivi della famiglia Selex: Ali Spa e Ce.Di Marche, che da tempo utilizzano con successo l'imballaggio Attivo! per la movimentazione delle fragole e anche per altri frutti.

L'imballaggio Attivo! brevettato da Bestack prende il suo nome dal processo di "attivazione" - in senso letterale - del cartone ondulato, nella fase immediatamente precedente al confezionamento dei prodotti ortofruttili. Con un'apposita tecnologia le confezioni vengono nebulizzate con una miscela di estratti di olii essenziali naturali derivanti a loro volta da frutta, che svolgono una fun-

zione antiossidante sui prodotti ortofruttili conservati in cartone, rallentando il loro naturale processo di maturazione e di marcescenza.

La frutta movimentata nell'imballaggio Attivo!, quindi, si mantiene buona per più tempo, sui banchi dei supermercati e anche a casa del consumatore.

I numerosi test di laboratorio effettuati in fase sperimentale hanno dimostrato che nell'imballaggio Attivo!, rispetto ad altre tipologie tradizionali di confezioni, la quantità di prodotto da scartare, nel caso delle fragole, si riduce del 10% e la vita di scaffale si allunga fino a 24 ore. Importanti benefici in termini



ENGLISH News from industry

Escalation in large-scale distribution for Active! packaging, the anti-waste packaging that extends the shelf life of fruit

The first Italian strawberries arrive on the counters and the 2021 season opens with good news in the name of sustainability. In fact, there are more and more supermarkets that choose to bet on innovative packaging to combat food waste, a phenomenon that in Italy - according to the latest estimates by Last Minute Market - is worth almost 10 billion euros, also considering the losses in the field and waste in the industry and distribution, and which primarily concerns fruit and vegetables. In fact, starting from the 2021 campaign, Esselunga has also chosen to implement the Attivo! standard in its stores, which starting from the last week of February is used to distribute strawberries - and even small fruits - in the group's stores.

But the chain led by Marina Caprotti is not the first to have bet on the anti-waste packaging patented by Bestack Consortium. The pioneer of this project was in fact Dimar, a large-scale distribution group belonging to Selex present in Piedmont and Liguria with stores with signs Mercato Big, Mercato and Mercato Local, which was the first to experience the benefits of Active! packaging in its stores, starting from strawberries and then use it successfully also for some types of summer fruit. A winning and above all sustainable choice, which soon

also involved two other distribution groups of Selex family: Ali Spa and Ce.Di Marche, which have been successfully using Active! packaging for some time for handling strawberries and also for other fruits.

Active! Packaging patented by Bestack takes its name from the process of "activation" - in the literal sense - of corrugated cardboard, in the phase immediately preceding the packaging of fruit and vegetables. With a special technology, the packages are sprayed with a mixture of extracts of natural essential oils deriving from fruit, which perform an antioxidant function on fruit and vegetables stored in cartons, slowing down their natural ripening and rotting process. Fruit handled in Active! Packaging therefore remains good for longer on supermarket counters and even at consumer's home. The numerous laboratory tests carried out in the experimental phase have shown that in the Active! Packaging, compared to other traditional types of packaging, the quantity of product to be discarded, in the case of strawberries, is reduced by 10% and the shelf life is extended up to 24 hours. Important benefits regarding the environment and the fight against waste, which also have an economic impact. Taking into account that in Italy almost 180 million euros of strawberries are sold between hypermarkets and supermarkets, the 10% waste differential given by Active! packaging it would bring savings of 18 million euros.



140.000 tipologie di profilo realizzate

91 tipi di gruppo onduttore

1700 clienti

77 paesi

INGEGNERIA tedesca

QUALITÀ tedesca

ASSISTENZA tedesca

PRECISIONE tedesca



SMETA 4-PILLAR CERTIFIED FACTORY

Friese GmbH

Gewerbegebiet 3

D-96524 Föritzal

Tel.: +49 36761 577-0

mail@friese-rockwelle.de

www.friese-rockwelle.de



Referente per l'Italia: Paolo Lobasso

Cell. +39 388 45 32 411

p.lobasso@friese-rockwelle.de

ERO srl | Via Preferita, Trav. I n°7 - 25014, Castenodolo (BS) - Italy
Ufficio/office Tel. +39 030 2731503 Fax. +39 030 2132523 info@ero-glue.com

ERO
GLUING SYSTEMS
24v

ERO
GLUING SYSTEMS
A Valco Melton Company

UTILIZZA COLLE BIODEGRADABILI,
PENSA ALL'AMBIENTE, PASSA A ERO

I sistemi di incollatura ERO lavorano anche con colle vegetali e totalmente compostabili



Per ulteriori informazioni clicca qui:
<https://bit.ly/2ODksKF>



MADE IN ITALY

ambientali e di lotta allo spreco, che hanno anche un risvolto economico. Tenendo conto che in Italia vengono vendute tra ipermercati e supermercati quasi 180 milioni di euro di fragole, il differenziale di scarto del 10% dato dall'imballaggio Attivo! porterebbe un risparmio di 18 milioni di euro.

A Lucca il corso di laurea magistrale in "Tecnologia e produzione della carta e del cartone"

Ha preso il via lo scorso ottobre 2020 a Lucca il primo corso di laurea d'ingegneria rivolto al settore cartario e cartotecnico promosso dal Dipartimento di Ingegneria Civile e Industriale dell'Università di Pisa.

Unica in Italia, la laurea magi-

strale in "Tecnologia e produzione della carta e del cartone" si propone al servizio del distretto economico più importante della provincia di Lucca, ma con aspirazioni internazionali e collaborazioni con diverse Università in tutta Europa. È intenzione dell'Università creare, per le prossime edizioni, infatti, un corso di laurea congiunto con alcuni Atenei europei.

Il piano di studi prevede, per il primo anno, lo studio di Chimica e tecnologia della carta, Disegno assistito al computer, Progettazione meccanica e costruzione di macchine, Impianti per la produzione della carta e del cartone, Automazione ed azionamenti, Informatica per l'industria. Al secondo anno, gli studenti si incentreranno invece su: Impianti per la



Marco Frosolini, professore dell'Università di Pisa e presidente del corso

trasformazione della carta e del cartone, Sistemi energetici ed efficienza energetica, Gestione della manutenzione industriale, Sostenibilità ed economia circolare. Sono previsti, inoltre, due esami a scelta ed il tirocinio aziendale che precede il sostenimento della tesi.

Molte le aziende del territorio, locali ma anche multinazionali, che collaborano alla laurea: Sofidel, Lucart, DsSmith, Toscotec, Fosber, Oradoc, Cartografica Galeotti, Mondialcarta, ACelli, Pcmc, Lucense, Ecoverde, EcolStudio, Cartiere Modesto Cardella. Ma anche le associazioni nazionali di categoria come Assocarta e Aticelca, in-

sieme a Confindustria Toscana Nord, hanno lavorato alla definizione del piano di studi.

"Con questo corso di laurea si crea una figura professionale altamente specializzata - dice Marco Frosolini, professore dell'Università di Pisa e presidente del corso - dotata di una formazione interdisciplinare sui processi, sugli impianti e sui prodotti caratteristici dell'industria cartaria.

Grande attenzione sarà rivolta allo studio e alla ricerca sui processi, sui materiali e sulle tecnologie abilitanti per i nuovi modelli di industria 4.0 e di economia circolare, cui anche l'industria cartaria sta indirizzando la propria attenzione. È importante ricordare, infine, che il corso nasce con vocazione decisamente internazionale: corsi in lingua inglese, contatti con Università e istituzioni europee, nell'ottica di arrivare, in un futuro non troppo lontano, ad un corso congiunto con importanti atenei europei".

Il nuovo corso si pone come



ENGLISH News from industry

Lucca organizes the master degree course in technology and production of paper and cardboard

The first engineering degree course aimed at paper and converting industry, promoted by the Department of Civil and Industrial Engineering of the University of Pisa, kicked off last October 2020 in Lucca. Unique in Italy, the master degree in "Technology and production of paper and cardboard" is proposed at the service of the most important economic district in the province of Lucca, but with international aspirations and collaborations with various universities throughout Europe. In fact, the University intends to create a joint degree course with some European universities for future editions.

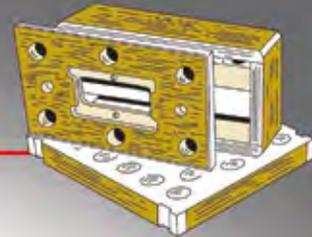
The study plan includes, for the first year, the study of chemistry and technology of paper, computer-assisted design, mechanical design and construction of machines, machines for production of paper and cardboard, automation and drives, information technology for the industry. In the second year, students will focus on: paper and cardboard converting equipments, energy systems and energy efficiency, industrial maintenance management, sustainability and circular economy. There are also two elective exams and a company internship that precedes the final thesis.

Many local companies but also multinationals collaborating in the degree course: Sofidel, Lucart, DsSmith, Toscotec, Fosber, Oradoc, Cartografica Galeotti, Mondialcarta, ACelli,

Pcmc, Lucense, Ecoverde, EcolStudio, Cartiere Modesto Cardella. But also national trade associations such as Assocarta and Aticelca, together with Confindustria Toscana Nord, worked on the definition of the study plan.

"With this degree program, a highly specialized professional figure is created - says Marco Frosolini, professor at the University of Pisa and president of the course - with interdisciplinary training on processes, systems and products characteristic of the paper industry. Great attention will be paid to the study and research on processes, materials and enabling technologies for the new models of industry 4.0 and circular economy, to which the paper industry is also focusing its attention. Finally, it is important to remember that the course was born with an absolute international vocation: courses in English, contacts with European universities and institutions, with the aim to arrive, in a not too distant future, at a joint course with major European universities".

The new course is the final element of a long training course already well established in the area, which includes specialized professional paths in high schools, the development of ITS courses dedicated to paper and cardboard, to get to the three-year degrees in industrial engineering and chemistry with characterized modules specifically created for this important economic sector. One of the broader objectives of the degree is undoubtedly the establishment of a specialized and dedicated research center at disposal of the paper district.



RF 2013

FUSTELLATRICE 2 Angoli

Misure 710x250
misura minima 45 mm



Macchina Brevettata
Marchio Depositato



www.ideositweb.it

Nuovo sistema di angolatura

Disegno variabile
a scelta del cliente



il Fustellatore Due Angoli
può essere fornito anche con
Kit aggiuntivo per la fustellatura
di scatole da camicie
(da inserire e disinserire)
con sagomatura/finestra
a richiesta del cliente

Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico

elemento conclusivo di un lungo percorso formativo già ben consolidato sul territorio, che vede percorsi professionali specializzati nelle scuole superiori, lo svolgimento di corsi ITS dedicati alla carta e al cartone, per arrivare alle lauree triennali di ingegneria industriale e di chimica con moduli caratterizzanti appositamente creati per questo importante settore economico. Fra gli obiettivi di più largo respiro della laurea c'è senza dubbio l'istituzione di un polo di ricerca specializzato e dedicato a disposizione del distretto cartario. "Questo consentirà alle imprese – continua il prof. Frosolini – senza alcun costo addizionale, di studiare tematiche innovative come l'industria 4.0 e le tecnologie per la digitalizzazione, i nanomateriali, i biopolimeri o gli inchiostri conduttivi. Tutto questo per attuare concretamente il trasferimento tecnologico di cui necessita il comparto". Per le informazioni di dettaglio è possibile collegarsi al sito dell'Università di Pisa dedicato alla

laurea inquadrando il QR code qui sotto oppure telefonare alla segreteria didattica di Lucca a Celsius (tel. 0583/469729 – info@celsius.lucca.it).



Workshop FEFCO: l'industria del cartone ondulato ha condiviso le ultime innovazioni nella tecnologia di processo

La Federazione europea dei produttori di cartone ondulato (FEFCO) ha tenuto lo scorso febbraio il suo primo workshop tecnico online dal titolo "Un futuro sofisticato: monitoraggio e controllo dei nostri processi di produzione". Oltre 280 partecipanti si sono registrati e sintonizzati in diretta per se-



Eleni Despotou, segretario generale di FEFCO

guire l'evento online. Relatori di varie aziende e paesi hanno condiviso le loro ultime innovazioni e hanno fornito preziose informazioni su come aumentare l'efficienza produttiva e su come ottenere la qualità ottimale di un prodotto in cartone ondulato.

Il workshop online ha riunito fornitori e produttori dell'industria del cartone ondulato. Eleni Despotou, segretario generale di FEFCO ha aperto il seminario e ha ringraziato il Comitato di produzione FEFCO per il suo contributo al programma, i relatori e gli sponsor, EFI e Valmet. La sessione mattutina si è concentrata sull'ottimizzazione dei processi di moni-

toraggio e controllo qualità dell'ondulatore. Nuovi sviluppi ma anche applicazioni pratiche per quanto riguarda il controllo della temperatura e dell'umidità di carta e cartone, controllo di qualità a circuito chiuso tramite misurazioni online, innovazioni nel monitoraggio dei processi, tecniche a microonde e gli ultimi sviluppi della ricerca sulla sensibilità all'umidità della carta. La sessione pomeridiana ha evidenziato gli sviluppi sul monitoraggio e il controllo di qualità per le macchine per la trasformazione. Le ispezioni e il controllo della stampa sulle macchine di trasformazione erano uno dei temi, insieme all'ispezione in linea sulla qualità della piegatura e sul controllo della distanza. I relatori hanno anche discusso della perdita di compressione durante il processo di trasformazione e di come monitorarla. Questi sono tutti fattori abilitanti per la riduzione degli scarti e il miglioramento della qualità del prodotto.

ENGLISH News from industry

"This will allow companies - continues prof. Frosolini - to study innovative at no additional cost issues such as industry 4.0 and technologies for digitization, nanomaterials, biopolymers or conductive inks. All this to concretely implement the technology transfer that the sector needs". For detailed information, you can connect to the University of Pisa website dedicated to the degree by framing this QR code or call the didactic secretariat of Lucca at Celsius company (tel. 0583/469729 - info@celsius.lucca.it).



Workshop FEFCO: Corrugated Industry and its suppliers exchanged on state-of-the-art innovations on process technology

FEFCO held its first online technical workshop last February entitled 'Sophisticated fortune telling – monitoring and controlling our production processes'. Over 280 participants registered and tuned in live to the online event. Speakers from various companies and countries shared their latest innovations and gave valuable insights on how to increase production efficiency and how to get the optimum product quality from corrugated board. Eleni Despotou, FEFCO Secretary General opened the workshop and thanked the FEFCO Production Committee for its input for the programme, the speakers, and the sponsors, EFI and Valmet.



The morning session focused on optimisation of processes in monitoring and quality control of the corrugator. New developments but also practical applications regarding paper and board temperature and moisture control, close loop quality control through online measurements, innovations in process monitoring, microwave techniques and the latest research developments in moisture sensitivity of paper. The afternoon session highlighted developments on monitoring and quality control for the converting machines. Print inspections and print control on the converting machines were one of the themes. Another was the inline inspection on folding quality and gap control. Speakers also discussed the loss of compression during the converting process, and how to monitor it. These are all enablers for waste reduction and product quality improvement.



Sirio informatica e sistemi: un interlocutore unico per la Transizione 4.0

Contributi a fondo perduto e finanziamenti agevolati sono strumenti fondamentali per la digitalizzazione e la modernizzazione delle imprese italiane. Nel 2021 sono numerose le misure messe a punto per aiutare le aziende a dotarsi dei migliori strumenti tecnologici usufruendo di liquidità esterne. In quest'ottica, Sirio informatica e sistemi, software house milanese produttrice di PAPER NG, la soluzione per la Transizione 4.0 del settore Carta, Cartone e Packaging, si propone come partner unico di riferimento. Oltre all'individuazione e la realizzazione dei progetti innovativi migliori per le imprese che operano

nel settore Carta e Packaging, propone anche la consulenza e i servizi per renderli agevolati.

“Stiamo accompagnando la crescita dei nostri clienti verso un passaggio fondamentale: la Digital Transformation. In quest'ottica li supportiamo anche nell'identificazione delle migliori soluzioni di Finanza Agevolata nel rispet-

to delle nuove misure del Piano Nazionale Industria 4.0. Sirio informatica e sistemi, con i propri esperti qualificati, propone al mercato uno studio di fattibilità gratuito per l'identificazione delle misure più adeguate di incentivo in ambito di Trasformazione Digitale delle aziende del settore Carta e Packaging”, dice Massimo

Lucenti, BU Manager Software Solutions for the Paper and Converting Industry, Sirio informatica e sistemi. Integrare il paradigma di Industria 4.0 nella gestione completa del ciclo produttivo e logistico dei produttori di carta, cartone ondulato e packaging è sicuramente una risposta lungimirante alle richieste di trasformazione digitale e innovazione provenienti oggi dai mercati.



Fotografando il QR Code è possibile approfondire l'argomento leggendo un articolo pubblicato su converter.it

Ci avvaliamo delle più moderne tecnologie, e il nostro team vanta decenni di esperienza e costante formazione, che è alla base della conoscenza dei progressi e delle novità in campo cartotecnico.

...packaging solutions
Rada
cartotecnica

Sempre al fianco dei nostri clienti nella consulenza e produzione di **scatole e astucci, cartelline e blister**, e piega **foglietti illustrativi** in parallelo e a croce.

☎ 02 95 31 00 86



🌐 www.cartotecnica-rada.it

✉ info@cartotecnica-rada.it



FUSTEL SERVICE s.r.l.
distributore esclusivo per l'Italia

 **böhlerstrip**

voestalpine
ONE STEP AHEAD.

IL NUOVO
XPRESS PURE
REINVENTA
LA RUOTA

THE NEW
XPRESS PURE
RE-INVENTING
THE WHEEL

Da oltre 25 anni al servizio di fustellifici e cartotecniche, raggiungendo e consolidando una posizione di leader nel settore grazie a:

- 1873 articoli presenti in catalogo
- 657 proposte di lame e cordonatori con il brand Böhlerstrip
- Macchinari e attrezzature per fustellifici e cartotecniche di consolidata affidabilità
- Realizzazione di prodotti speciali su richiesta cliente (taglio gomma, taglio lamiera)
- Servizio di consulenza tecnico-commerciale
- Servizio rapido di consegna

FUSTEL SERVICE s.r.l.
Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies for diemakers and diecutters
www.fustelservice.it



Macchina innovativa pensata per l'incremento della produttività che consente la separazione automatica della pose, con caricamento automatico dei bancali, e che è possibile collocare a fine linea o vicino alla stazione piega-incolla.



VANTAGGI FUNZIONALI

Design ergonomico per consentire all'utente di operare in una posizione confortevole per minimizzare il grado di affaticamento.

Touchscreen di grandi dimensioni per un controllo immediato ed ottimale della macchina.

Processo di **separazione razionalizzato** per mettere chiunque nelle condizioni di far funzionare la macchina.

Produttività massimizzata per gestire la separazione delle pose in un unico step, entro 10 secondi e potendo processare un'altezza massima della pila di 120 mm.

Massima **sicurezza per eliminare** qualsiasi fattore di **pericolosità** e garantire un'operatività intuitiva ed efficace.

Memoria dei parametri di funzionamento per gestire diverse campagne di produzione con riduzione al minimo dei relativi tempi di avviamento.

Barre pre-configurate intercambiabili per un'ulteriore **riduzione dei tempi di approntamento**, conseguibile mediante semplice e rapida sostituzione dei componenti.

VANTAGGI PRODUTTIVI

Incremento **velocità macchina fustellatrice** determinato dal fatto di non dover più disporre necessariamente della terza stazione di separazione delle pose, che in molti casi fa da "collo di bottiglia" per l'intero processo produttivo.

Incremento della marginalità per pezzo determinato dal fatto, per quanto al punto precedente, di **non dover più disporre dell'attrezzatura per effettuare le operazioni di pulitura e di separazione**, con sensibile riduzione dei costi di attrezzaggio della macchina fustellatrice.

Incremento della marginalità per pezzo determinato dal fatto di **non dover più procedere a lunghe ed onerose operazioni di avviamento della macchina**, sempre legate al corretto settaggio della terza stazione ed inevitabilmente causa di fermi macchina e conseguenti tempi improduttivi.

Incremento della flessibilità produttiva determinato dal fatto, per quanto al punto precedente, di non dover procedere ad avviamenti lunghi ed onerosi nel passaggio da una campagna/commissa di produzione ad un'altra.

Allineamento ai migliori standard internazionali in considerazione dal fatto che il mercato giapponese, riferimento assoluto rispetto alla ricerca della massima efficienza ed all'innovazione dei processi produttivi (Kaizen, Lean Production, Kanban, Just In Time, ecc.), è il primo al mondo per richiesta di questa particolare tipologia di macchina.



Sipack: abitudini, trends e incentivi - ecco le parole chiave per il 2021

L'ULTIMO ANNO HA LASCIATO UN SEGNO INDELEBILE NELLE NOSTRE VITE, SIA A LIVELLO PERSONALE CHE PROFESSIONALE. SE PER ALCUNI, I MESI DEL 2020 SONO STATI INTERMINABILI E DEVASTANTI, PER ALTRI INVECE SI SONO RIVELATI DELLE VERE E PROPRIE OPPORTUNITÀ



Sipack Royal VB DD – Flexo Folder Gluer

Il lockdown ha evidenziato un cambiamento nel modo di comprare, nelle abitudini e nei comportamenti, portando più consumatori agli acquisti multicanale: Click & Collect/Drive, Home delivery, ed E-commerce e la richiesta on line è schizzata in termini di volumi anche per prodotti che fino all'anno precedente venivano acquistati solo in negozio.

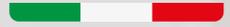
Da un'analisi dell'Osservatorio "Packaging del largo consumo" risulta che gli imballaggi in carta e cartone siano i prescelti proprio perché a basso impatto ambientale e facili da riciclare.

A conferma del trend positivo del settore di questi ultimi anni, la trasformazione del cartone ondulato sta reagendo bene alla difficoltà del 2020: ha beneficiato sia dell'andamento dei consumi alimentari che delle vendite online, anche se alcuni settori ne hanno ovviamente risentito; "flessibilità", è la parola più richiesta oggi – sostiene l'am-

ministratore di Sipack – Walter Pacioni – "fortunatamente la legge di Bilancio 2021 sta supportando quegli imprenditori che decidono di investire e migliorarsi – continua Pacioni, investire in tecnologia italiana, questa è la chiave di volta. In Sipack abbiamo notato una sensibilizzazione da parte dei trasformatori a macchinari più performanti e di qualità, dove la cura e l'attenzione al particolare sono fondamentali, come il nostro Casemaker Royal VB DD", sottolinea l'amministratore. Questa linea, con stampa dal basso e piega dall'alto, converte velocemente un'ampia gamma di formati.

I motori diretti installati su ogni singolo albero, garantiscono precisione anche su stampe complesse ed economizza sui tempi, consumi e materiali del cliente. I cambi formato e/o di cliché di stampa sono facilitati grazie ad accorgimenti tecnici che ne garantiscono il cambio anche con un solo operatore. Il robot slotter, di cui il casemaker è dotato, gestisce in maniera fluida e

details
make the
difference



25
YEARS

IN CONVERTING MACHINERY
FOR CORRUGATED CARDBOARD



Sipack Srl - Barga (LU) - ITALY

+39 0583 724260 - info@sipack.it

www.sipack.it

**Walter Pacioni,
Amministratore
Sipack**



precisa lo spostamento delle teste di taglio in qualsiasi posizione, da pannello; l'operatore di linea imposta i dati del formato scatola sul HMI e la macchina automaticamente si setta completamente per il nuovo formato. Il trasporto vacuum garantisce la stabilità del passaggio del foglio sull'intera linea e le cinghie dentate accompagnano la scatola fino alla completa chiusura evitando il 'fish tailing'; la scatola viene schiacciata ai lati da ruote a pressione pneumatica che impediscono la riapertura e favoriscono il conseguente impilamento sul pozzetto Royal con carica dall'alto.

Questo tipo di linea è stata proprio pensata per tutti quegli scatolifici che necessitano di macchinari di qualità e

cura per i dettagli operativi; macchine pensate e modellate a misura del cliente, delle sue esigenze operative e di prodotto finito – conclude Pacioni.



Il printing test mette in risalto le qualità del macchinario Sipack:

- senso di stampa per canna
- precisione della stampa in quadricromia
- uniformità del risultato su tutta la lunghezza

ENGLISH Version

Sipack: habits, trends and incentives - keywords for this 2021

LAST YEAR HAS LEFT AN INDELIBLE MARK ON OUR LIVES, PERSONALLY AND PROFESSIONALLY. IF FOR SOMEONE, THE MONTHS OF 2020 HAVE BEEN ENDLESS AND EXHAUSTING, FOR OTHERS THEY HAVE TURNED INTO OPPORTUNITIES

Lockdown highlighted how the buying habits and behaviors changed, leading more consumers to multi-channel purchases such as Click & Collect/Drive, Home delivery and E-commerce. Online demand has also skyrocketed in terms of volumes even for products that until the previous year were purchased only in stores.

An analysis, provided by the "Packaging of consumption" Observatory, shows that paper and cardboard packaging are chosen because the materials have low envi-

ronmental impact and are easy to recycle. Confirmation of the positive trend in the sector in recent years, is how the transformation of corrugated cardboard is reacting well to the difficulties of 2020: it has benefited both from the trend of food consumption and online sales, even if some sectors have obviously been affected; "Flexibility" is the most requested feature today - says the director of Sipack - Walter Pacioni.

To support Italian companies is the "Legge di Bilancio 2021" that confirmed or improved some situations already in place in the

previous year. Companies can be structured, renewed and can put their foot on the accelerator for digitalization, benefiting from this plan - continues Pacioni.

Investing in Italian machines is a lynchpin in cardboard technology. At Sipack, we have noticed an awareness by converters of better performing and higher quality machinery, where care and attention to detail are essential, as our Flexo Folder Gluer Royal VB DD, emphasizes the director.

This line, with bottom printing and top folding, quickly converts each sheet of cardboard introduced.

The direct drives, installed on each single shaft, guarantee precision even on complex prints and economize on material costs and product changes.

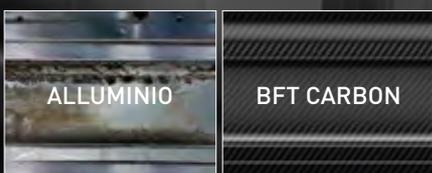
This line has been specifically designed for all those companies that need quality machinery and attention to operational details; machines designed and modeled to meet the customer's requirement, the operational needs and the finished product - concludes Pacioni.



La camera racla
in carbonio
facile da lavare e installare



Stato dei materiali dopo 10 anni di utilizzo



TOTALMENTE CUSTOMIZZABILE PER ADATTARSI
PERFETTAMENTE AL VOSTRO SISTEMA
COSTRUITA E ASSEMBLATA INTERNAMENTE,
GARANTISCE UN RISPARMIO FINO AL 30%



Gli stampatori hanno un nuovo strumento per difendersi dai difetti: Defender



La soluzione è stata progettata specificamente per supporti per imballaggi a banda larga ed è un sistema di tracciamento dei difetti veramente completo che monitora l'intera bobina il 100% del tempo per rilevare e gestire difetti come macchie, strisce, cambiamenti cromatici, oscurità, pieghe, fori, contaminazione e qualsiasi altro difetto casuale. Potente ma semplice da usare, la piattaforma Defender accelera la produzione assicurando che nessun materiale difettoso finisca nelle mani dei clienti, risparmiando tempo e denaro.

Per comprendere meglio la strategia Baldwin alla base dei nuovi prodotti, abbiamo parlato con John Cusack, specialista dello sviluppo aziendale per Baldwin Vision Systems. "In qualità di sviluppatore aziendale, il mio problema principale è studiare il mercato e comprendere le esigenze degli stampatori e con questo nuovo prodotto sono sicuro che l'abbiamo fatto: gli acquirenti di stampati, cioè i clienti dei nostri clienti, richiedono un'ispezione della stampa al 100% unitamente a rapporti dettagliati sulla qualità di stampa. Le tecnologie Defender consentono a stampatori e trasformatori di monitorare e migliorare i propri processi e quindi migliorare i profitti. Inoltre, sapere dove ci sono i difetti e avere gli strumenti per rimuoverli facilmente riduce notevolmente il rischio di resi, contenziosi, perdita di commesse e di danni alla reputazione. Baldwin Vision Systems non offre solo un sistema di ispezione, ma un flusso di lavoro completo di

CONCEPITO DA BALDWIN VISION SYSTEMS, DEFENDER 100% INSPECTION È LA NUOVA SOLUZIONE COMPLETA DI ISPEZIONE E TRACCIAMENTO DEI DIFETTI CHE PROMETTE FACILITÀ D'USO, ALGORITMI DI AUTO-APPRENDIMENTO E UNA RISOLUZIONE ELEVATA PER IL RILEVAMENTO DI DIFETTI A BASSO CONTRASTO, PER GARANTIRE UNA QUALITÀ DI STAMPA PERFETTA E PRIVA DI DIFETTI AI PROPRIETARI DEI MARCHI E AI CLIENTI. IN ITALIA IL DISTRIBUTORE È COLOR CONSULTING, CHE, INSIEME ALLO STAFF BALDWIN, PUÒ GARANTIRE L'ASSISTENZA TECNICA NECESSARIA

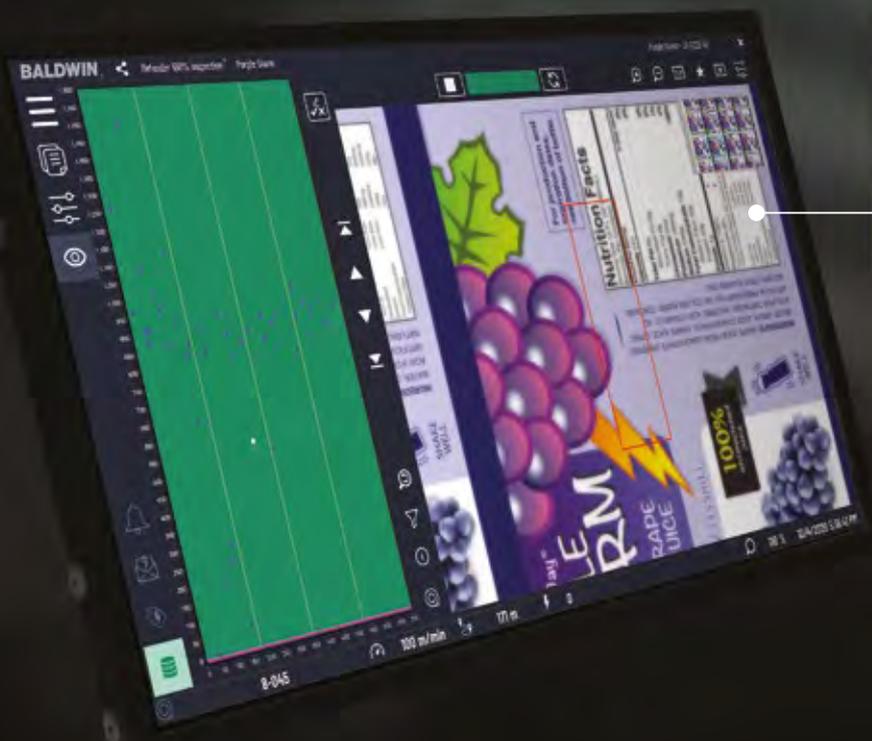
Defender 100% Inspection monitora l'intera bobina il 100% del tempo per rilevare e gestire difetti quali macchie, strisce, cambiamenti cromatici, oscurità, pieghe, fori, contaminazione e altri difetti casuali / Defender 100% Inspection monitors the entire web 100% of the time to detect and manage defects such as spots, streaks, color shifts, haze, wrinkles, pinholes, contamination, and any other random defects

gestione dei difetti con strumenti per registrare i dati di ispezione, ridurre al minimo gli scarti, offrire agli stampatori la capacità di soddisfare le aspettative dei proprietari dei marchi, fidelizzare i clienti attuali, conquistare nuovi mercati e ordini con un evidente vantaggio competitivo", ha dichiarato John.

Abbiamo chiesto anche a John se questo prodotto può essere interessante per le aziende italiane e la risposta entusiasta è stata "sì! Il vostro mercato è molto importante e rappresenta una quota significativa delle attività di stampa dell'industria grafica europea. In Italia sono tante le aziende influenti che potrebbero essere dei veri e propri trendsetter per le nostre soluzioni, ma ci tengo a sottolineare che Defender è perfetto per aziende di ogni dimensione". John ha anche spiegato meglio l'importanza delle grandi aziende: "hanno infrastrutture e processi migliori, di conseguenza è importante capire cosa vogliono e dove stanno andando. Ma tutto questo alimenta il resto del mercato ed è utile per ogni azienda sul mercato, perché le piccole aziende cercano le stesse cose: qualità, buoni risultati e fidelizzazione dei clienti".

UN FLUSSO DI LAVORO CONNESSO AI DATI PER PRENDERE DECISIONI STRATEGICHE BASATE SUI FATTI

Al giorno d'oggi la parola chiave in ogni settore e industria è "connessione". Baldwin ha concepito il suo



Qualità di stampa perfetta, senza difetti per clienti e proprietari di marchi

Easily deliver defect-free, perfect print quality

DEFENDER

Soluzione completa per il tracciamento dei difetti

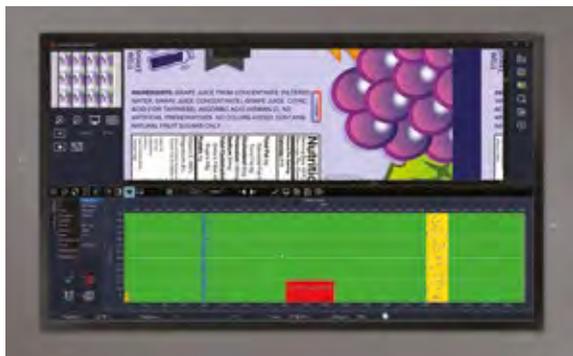
Insieme, Defender 100% Inspection, Data Central e Waste Manager lavorano per fornire una soluzione fluida per il rilevamento e il tracciamento dei difetti. Numerosi fornitori di servizi di ispezione offrono una combinazione di ispezione e archiviazione dei dati di ispezione.

Baldwin Vision Systems fa un passo in più aggiungendo un modo rapido ed efficiente per tracciare ed eliminare tutti i difetti nella finitura.

- **Defender 100% Inspection™** monitora l'intera bobina il 100% del tempo per rilevare e gestire difetti quali macchie, strisce, cambiamenti cromatici, oscurità, pieghe, fori, contaminazione e altri difetti casuali.
- **Defender Data Central®** utilizza mappe visive di ogni rullo ispezionato affinché gli addetti al controllo qualità possano analizzare il tipo, il numero e la distribuzione dei difetti. Le aree fuori tolleranza vengono identificate per l'eliminazione e possono essere generati rapporti sulla qualità in base al lavoro.
- **Defender Waste Manager™** si interfaccia con le unità di ribobinatura, sfridatura e taglio di fogli per controllare automaticamente quando si fermano e respingono, consentendo una rimozione semplice e rapida dei materiali difettosi.

BALDWIN | Vision Systems

www.baldwinvisionsystems.com



Defender Data Central monitora, controlla, archivia e genera rapporti di dati correnti e storici per ottimizzare il controllo della qualità / **Defender Data Central** monitors, audits, stores and generates reports of both live and historical data to optimize quality control

di rilevamento e tracciamento dei difetti.

Molti fornitori di servizi di ispezione offrono una combinazione di ispezione e archiviazione dei dati relativi ai difetti. Baldwin Vision Systems fa un ulteriore passo avanti aggiungendo un modo rapido ed efficiente per tracciare e rimuovere tutti i difetti nella finitura. “È possibile eliminare tutti i difetti dal prodotto in uscita, fornendo una qualità perfetta ai proprietari dei marchi, è possibile prendere decisioni tattiche su quali difetti devono e non devono essere rimossi, in base alle specifiche dei clienti; questo garantisce la massima resa e redditività lavoro dopo lavoro”, ha affermato John.

Vediamo in dettaglio cosa fanno Defender Data Central e Defender Waste Manager. Il primo offre un'ispezione di stampa più intelligente utilizzando le mappe

Defender come un flusso di lavoro di tracciamento dei difetti. Combinando il Defender 100% Inspection con la funzione Data Central e Waste Manager si ottiene una soluzione completa

visive di ogni rullo ispezionato. Gli addetti al controllo qualità possono analizzare la distribuzione, il numero e il tipo dei difetti. Le aree fuori tolleranza vengono identificate per l'eliminazione e possono essere generati rapporti sulla qualità in base al lavoro. Defender Waste Manager può interfacciarsi con le unità di ribobinatura, taglio e laminazione per controllare automaticamente quando si fermano e respingono, consentendo una rimozione rapida e semplice dei materiali difettosi. I dati sulla posizione del difetto accelerano il processo di trasformazione consentendo agli operatori di andare rapidamente al punto esatto del rullo in cui si trova il difetto.

TECNOLOGIA DI ALTO LIVELLO E ASSOLUTA SEMPLICITÀ DI UTILIZZO

Tutto questo non era sufficiente per Baldwin Vision Systems, come ci ha detto John. “Stiamo usando una nuova tecnologia per le telecamere, una nuova architettura hardware, abbiamo migliorato anche la semplicità nel design, quindi il sistema è molto più facile da installare e mantenere ed è più affidabile; abbiamo algoritmi intelligenti per ispezionare i difetti, una sorta di intelligenza artificiale all'interno dei nostri sistemi,

ENGLISH Version

Printers have a new tool to defend themselves from defects: Defender

CONCEIVED BY BALDWIN VISION SYSTEMS, DEFENDER 100% INSPECTION IS THE NEW COMPLETE INSPECTION AND DEFECT TRACKING SOLUTION THAT PROMISES EASE OF USE, SELF-LEARNING ALGORITHMS AND HIGH RESOLUTION FOR LOW CONTRAST DEFECT DETECTION, TO GUARANTEE DEFECT-FREE, PERFECT PRINT QUALITY TO BRAND OWNERS AND PRINT CUSTOMERS. IN ITALY THE DISTRIBUTOR IS COLOR CONSULTING, THAT, TOGETHER WITH BALDWIN STAFF, CAN GUARANTEE THE NECESSARY TECHNICAL ASSISTANCE

The solution was specifically designed for wide web packaging substrates and is a very comprehensive defect tracking system that monitors the entire web 100% of the time to detect and manage defects such as spots, streaks, color shifts, haze, wrinkles, pinholes, contamination, and any other random defects. Powerful yet simple to use, the Defender

platform speeds production while ensuring that no defective material gets into print customers' hands, saving time and money. To better understand the Baldwin strategy behind new products we spoke with John Cusack, Business Development Specialist for Baldwin Vision Systems. “As a business developer my main issue is to study the market and understand printers'

needs and with this new product I am sure we did: print buyers, that is the customers of our clients, are requiring 100% print inspection along with detailed print quality reports. Defender technologies enable printers and converters to monitor and enhance their processes and directly improve their bottom lines. Besides, knowing where defects are and having the tools to easily remove them greatly reduces the risk of returns, litigation, lost business, and a damaged reputation. Baldwin Vision Systems is not offering only an inspection system but a full defect management workflow with tools for recording inspection data, minimize waste, giving printers the ability to meet brand owners' expectations, retain current customers, pursue new markets and orders with a clear competitive advantage”, declared John. We asked John also if this product could be interesting for Italian companies and the enthusiastic answer was “yes! Your market is very important and represents a significant share of European graphic industry printing activities. In Italy there are many

influencing companies that could be real trendsetters for our solutions, but I want to underline that Defender is perfect for every size companies”.

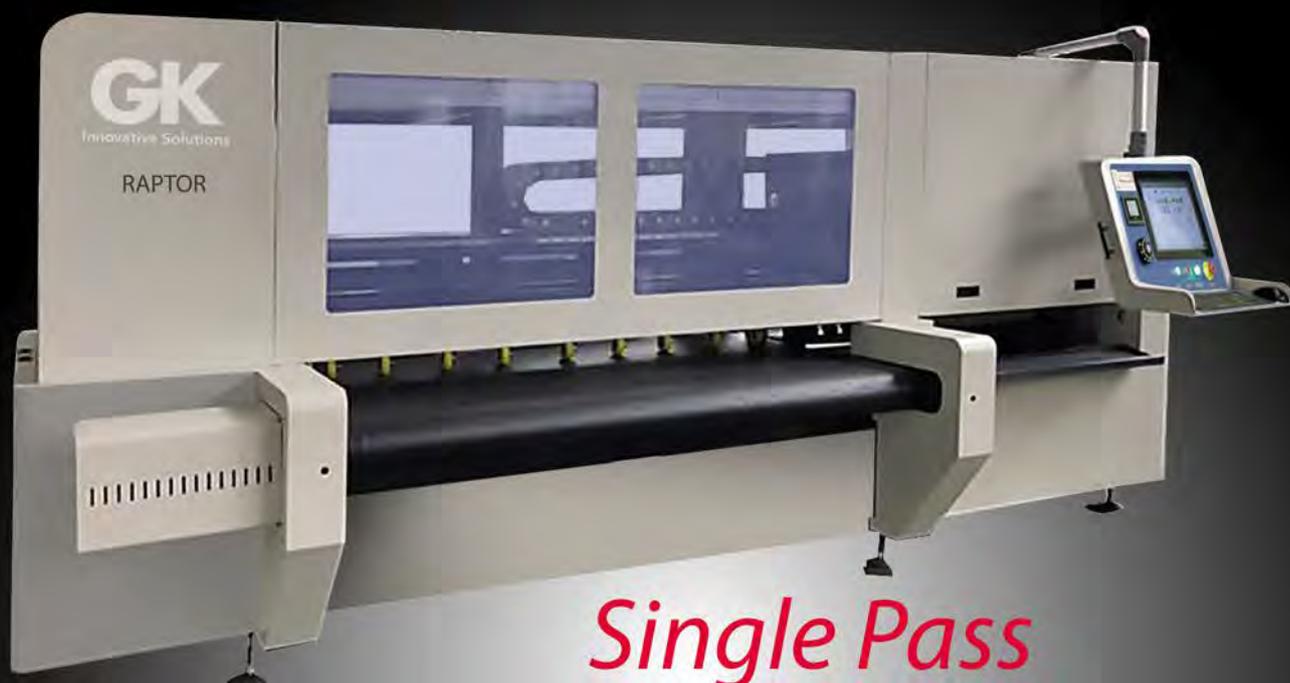
Then John explained better the importance of big companies: “they have better infrastructures and processes, consequently it's important to understand what they want and where they are going. But all this feeds into the rest of the market, and is useful for every company in the market, because small companies are looking for the same things - that is quality, good results and getting loyal customers”.

A DATA-CONNECTED WORKFLOW TO MAKE STRATEGIC DECISIONS BASED ON FACTS

Nowadays the key word in every sector and industry is “connection”. Baldwin conceived its Defender as a defect tracking workflow. By combining the Defender 100% Inspection with Data Central and Waste Manager function you get a seamless defect detection and tracking solution.

RAPTOR

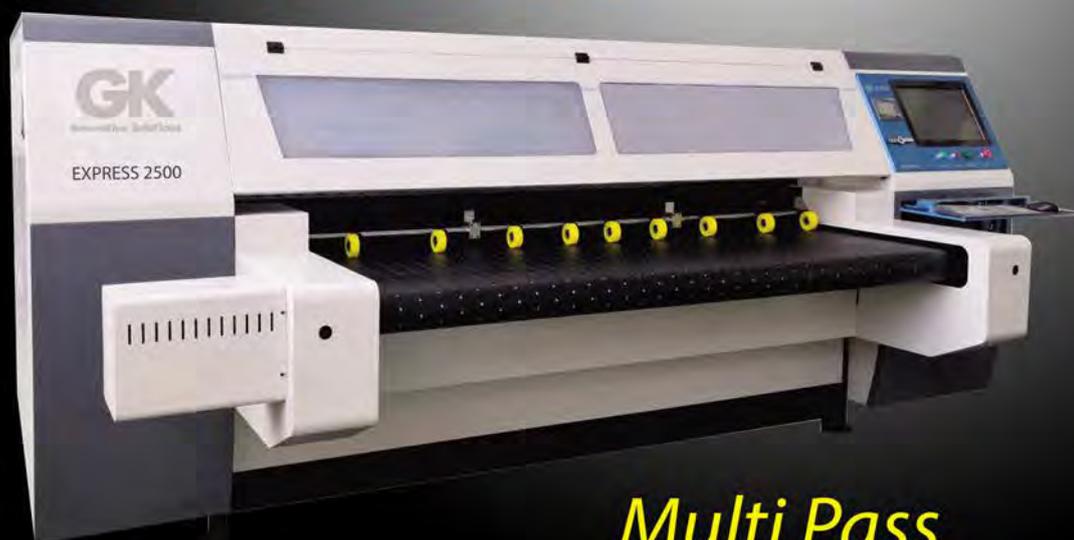
Stampa digitale per guardare avanti



Single Pass
alta velocità

EXPRESS

Digital Print 2500



Innovative Solutions

Multi Pass

*Stampanti digitali ad alta velocità per realizzare just in time
stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato
per imballaggi ed espositori*

*grande formato: larghezza 2500 mm - lunghezza 6000 mm
inchiostri a scelta: acqua - olio - U.V.*

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

CONTROLLO QUALITÀ IN STAMPA

Defender Waste Manager si interfaccia direttamente con l'unità di trasformazione e la automatizza per ottimizzare l'eliminazione degli scarti / Defender Waste Manager interfaces directly with your converting equipment and automates it to optimize waste removal

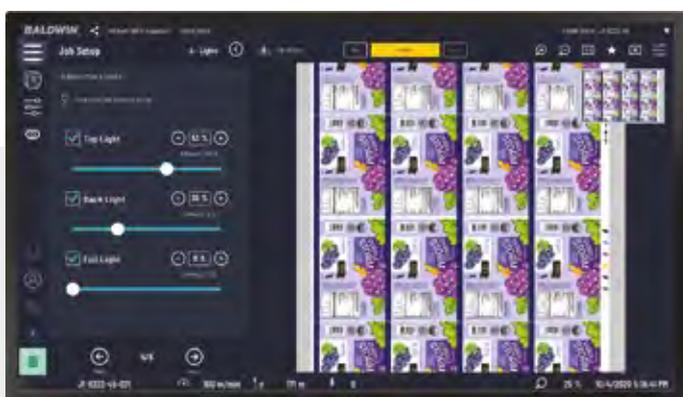


che non avevamo in passato. Questi algoritmi di auto-apprendimento monitorano le capacità della macchina da stampa e applicano automaticamente le tolleranze di ispezione ottimali a ogni lavoro. Per tutti i componenti Defender, interfacce multi-touch potenti ma facili da usare richiedono poca formazione per funzionare e i nuovi utenti possono essere addestrati sul sistema app-style in in pochi minuti e le operazioni di stampa possono essere meno dipendenti da operatori altamente qualificati”.

La regolazione fine manuale consente di ridurre falsi allarmi o allarmi fastidiosi regolando semplicemente i livelli di sensibilità per svariati tipi di difetti e supporti. La moderna illuminazione a LED ad alta efficienza e con raffreddamento a ventola offre un'intensità elevata con un alto livello di dettaglio e meno rumore per le immagini. Alcune altre caratteristiche importanti sono: progettato specificamente per l'ispezione di supporti per imballaggi flessibili, Defender è in grado di ispezionare supporti

molto estensibili senza generare falsi positivi; con la regolazione automatica per i materiali elastici, il sistema continua a ispezionare anche le applicazioni flessibili più complesse; un'opzione disponibile consente di ispezionare simultaneamente entrambi i lati del supporto, fornendo un monitoraggio automatico del registro fronte-retro; Defender può ispezionare prodotti sia grafici che non grafici come standard.

“L'idea del nostro prodotto è fornire stampe prive di difetti per gli stampatori, in modo da poter garantire la qualità di stampa e proteggere i clienti. I sistemi hanno un'interfaccia utente molto intuitiva che è potente, ma estremamente semplice. Con Defender non stai solo ispezionando, ma stai utilizzando una soluzione per una gestione completa e connessa, perché hai tutti i dati necessari per prendere la decisione migliore, con questi dati puoi capire e valutare meglio le prestazioni della macchina, migliorare il processo e rendere il tuo sistema di produzione più efficiente”, conclude John. ■



Many inspection providers offer a combination of inspection and defect data storage. Baldwin Vision Systems takes it a step further by adding a fast and efficient way to track and remove all defects in finishing. “It's possible to eliminate all defects from outgoing product, providing perfect quality to brand owners, you can also make tactical decisions about which defects do and do not need to be removed, based on customers' specifications; this ensures maximum yield and profitability job after job”, said John. Let's see in detail what Defender Data Central and Defender Waste Manager do. The first offers more intelligent print inspection by using the visual maps of each inspected roll. Quality control operators can analyze for defect distribution, count,

and type. Out-of-tolerance areas are identified for removal, and job-based quality reports can be generated. Defender Waste Manager can interface with rewinding, slitting, and sheeting equipment to automatically control when they stop/reject, allowing for fast and easy removal of defective material. Defect location data speeds up the converting process by allowing operators to fast-forward to the exact location of the defect within a roll.

HIGH LEVEL TECHNOLOGY AND ABSOLUTE EASE OF USE

All this was not enough for Baldwin Vision Systems, as John told us. “We are using new technology for cameras, new hardware architecture, we improved also simplicity

L'interfaccia multi-touch intuitiva garantisce una navigazione efficiente. L'interfaccia di formazione guidata offre una guida passo passo alla configurazione. I nuovi utenti possono essere istruiti in pochi minuti sul sistema / The intuitive, multi-touch interface allows for efficient navigation. An easy-to-use training wizard interface provides a step-by-step guide through the setup process. New users can be trained on the system in a few minutes

in design, so the system is much easier to install and maintain and it is more reliable; we have intelligent algorithms to inspect defects, a sort of AI within our systems, that we did not have in the past.

These self-learning algorithms monitor the capabilities of the press and automatically apply optimum inspection tolerances to each job. For all Defender components, powerful yet easy-to-use multi-touch interfaces require little training to operate and new users can be trained on the app-style system in a few minutes, and print operations can be less reliant on highly skilled operators”.

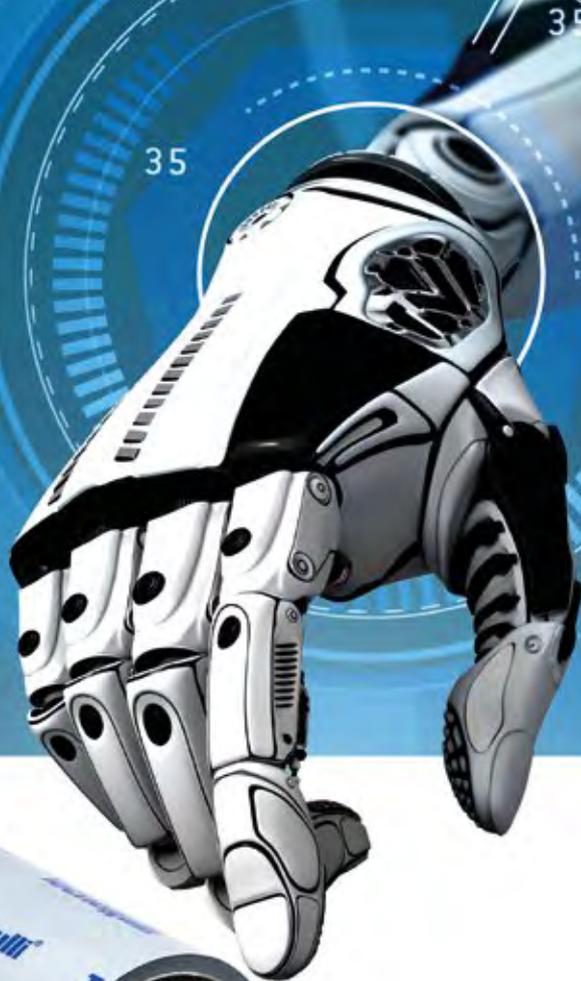
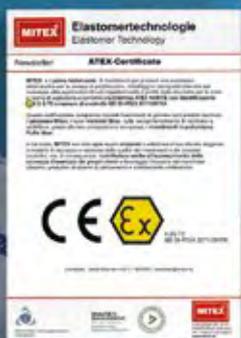
Manual fine-tuning makes it possible to reduce false or nuisance alarms by simply adjusting sensitivity levels for multiple defect types and different substrates. Modern, high efficiency, fan-cooled LED lighting delivers high intensity with greater image detail and low image noise.

Some other important features are: specifically designed for flexible packaging substrate inspection, Defender is capable of inspecting very tensile substrates without

generating false detections; with automatic adjustment for stretchy materials, the system will continue inspecting even the most challenging flexible applications; an available option allows you to inspect both sides of the substrate simultaneously, giving you automated monitoring of front-to-back register; Defender can inspect both graphic and non-graphic product as standard.

“The idea of our product is to deliver defect-free output for the printers, so you can ensure print quality and protect your customers. The systems has a highly-intuitive user interface that is powerful, yet extremely simple.

With Defender you are not only inspecting, but you are using a complete, connected management solution, because you have all needed data to make the best decision, with these data you can understand and evaluate better the press performance, improve the process and make your production system more efficient”, concludes John.



**RULLI IN GOMMA
POLIURETANO RILSAN
SILICONE HYPALON**

**SLEEVE
per l'imballaggio flessibile
SLEEVE Rotocalco ESA**

**RULLI
in spugna microporosa
MICROGRAF®**

FLEXO & CONVERTING
ROTOGRAVURE
OFFSET
METAL DECORATION
WOOD TEXTILE TANNING

TecnoRulli®



BOLOGNA
+39 051 743223
MILANO
+39 02 57510852
VERONA
+39 045 8620041

www.tecnorulli.it

MESCOLE & TECNOLOGIE
in collaborazione con:

HANNECARD
YOUR ROLLER EXPERT



Exclusive dealer for Italy

Redbox: innovazione nel packaging design con la tecnologia Zund

PUNTO DI RIFERIMENTO PER NOTI BRAND INTERNAZIONALI, REDBOX CREA SOLUZIONI DI PACKAGING INNOVATIVI, SVILUPPA MATERIALI POP E GESTISCE SERVIZI DI CO-PACKING. L'AZIENDA È STRUTTURATA PER ACCOMPAGNARE IL CLIENTE IN OGNI FASE DEL PROGETTO, DA QUELLA CREATIVA A QUELLA LOGISTICA, OFFRENDO SOLUZIONI PERSONALIZZATE E TECNOLOGICAMENTE ALL'AVANGUARDIA FRUTTO DEL GRANDE IMPEGNO RIPOSTO IN RICERCA E SPERIMENTAZIONE



La continua voglia di innovare, unita ad una sana ambizione, ha portato Redbox a distinguersi per il suo “disruptive approach”: progetti innovativi di packaging design, prodotti brevettati e distribuzioni esclusive di materiali di engagement sul punto vendita. Il tutto condito da grande attenzione alla qualità e costante sguardo all’innovazione. L’importanza della progettazione incontra in Redbox l’utilizzo delle più moderne tecnologie con le quali viene prodotta con efficienza e flessibilità ogni tipologia di imballaggio: dal food packaging al pharma, dal mass market all’automotive, fino al delivery alimentare e all’e-commerce. Ogni step è curato nei minimi dettagli, dalla ricerca dei materiali, con particolare attenzione ai supporti compostabili ed ecologici, fino alla personalizzazione, che rende l’unboxing experience memorabile, regalando emozioni anche a chi acquista online.

Dall’esordio nel mondo dell’imballaggio negli anni ‘90, l’azienda è cresciuta esponenzialmente. Oggi serve una

clientela globale da tre sedi dedicate alla progettazione e alla produzione, quest’ultima concentrata presso gli stabilimenti di Mezzago e Pomezia. Risale al 1997 l’installazione del primo plotter Zund, inizialmente destinato alla prototipazione. Da lì un sodalizio con il brand svizzero che è proseguito negli anni, accompagnando il potenziamento costante del reparto produttivo, che oggi vede installati 7 sistemi Zund. “Utilizziamo i tavoli da taglio in diversi step della filiera, dalla sperimentazione alla prototipazione, fino alla produzione vera e propria”, spiega Diego Meuti, effervescente personalità frutto di una formazione internazionale e di oltre 15 anni in azienda a fianco del padre, fondatore di Redbox.

“Nel tempo abbiamo invertito il concetto di azienda tradizionale: oggi siamo un’agenzia che produce. Proprio per le nostre peculiarità siamo stati scelti quale display division ufficiale dal primo gruppo di carta a livello globale, ovvero International Paper”, aggiunge Meuti. “Molte delle soluzioni che proponiamo ai clienti sono sviluppate

Taglio digitale a livello industriale

- Il più alto livello di produttività
- Massima efficienza
- Configurabile individualmente





Diego Meuti, titolare di Redbox

e brevettate dai nostri designer, come l'apertura 'Stress Free' che utilizziamo prevalentemente per l'imballaggio del vino o il cartone ondulato Digiboard per stampa digitale". Un materiale che Redbox commercializzerà online, ma che ovviamente utilizzerà anche per i propri progetti, avendone già testato le prestazioni in termini di resistenza e piegatura con i plotter Zund. Un'altra caratteristica esclusiva di Redbox è la grande versatilità progettuale e produttiva.

"Lavoriamo con brand di settori merceologici molto diversi tra loro, dal lusso all'ortofrutta, ma il comun denominatore dei nostri interventi è l'approccio con cui gestiamo le commesse". Soluzioni esclusive con una grande cura del design, dove Redbox porta tutto lo stile e il gusto del Made in Italy. "Lavorando con marchi internazionali è importante garantire stabilità e conformità negli standard qualitativi. Per questo motivo, per il nostro reparto produttivo scegliamo solo brand leader di cui installiamo più sistemi, come è avvenuto per Zund. Questo ci garantisce, oltre all'efficienza produttiva, anche la stabilità nelle grandi commesse".

Redbox è dunque un'azienda dal successo consolidato, ma in fase di forte espansione, soprattutto in mercati in grande crescita come l'e-commerce. Il piano di sviluppo di Redbox prevede imminenti novità sia in ambito organizzativo, sia in termini di offerta: dalla creazione di un network produttivo europeo al lancio della bioplastica Earth Bi, fino all'installazione già annunciata dell'ottavo plotter Zund. ■



ENGLISH Version

Redbox: innovation in packaging design with Zund technology

REFERENCE POINT FOR WELL-KNOWN INTERNATIONAL BRANDS, REDBOX CREATES INNOVATIVE PACKAGING SOLUTIONS, DEVELOPS POP MATERIALS AND MANAGES CO-PACKING SERVICES. THE COMPANY IS STRUCTURED TO ACCOMPANY THE CUSTOMER IN EVERY PHASE OF THE PROJECT, FROM THE CREATIVE TO THE LOGISTICAL ONE, OFFERING CUSTOMIZED AND TECHNOLOGICALLY ADVANCED SOLUTIONS RESULTING FROM THE GREAT COMMITMENT PLACED IN RESEARCH AND EXPERIMENTATION

The continuous desire to innovate, combined with a healthy ambition, has led Redbox to stand out for its "disruptive approach": innovative packaging design projects, patented products and exclusive distribution of engagement materials at the point of sale. All seasoned with great attention to quality and a constant focus on innovation. The importance of design meets in Redbox the use

of the most modern technologies with which every type of packaging is produced with efficiency and flexibility: from food packaging to pharma, from mass market to automotive, up to food delivery and e-commerce. Each step is studied in detail, from materials research, with particular attention to compostable and ecological substrates, to customization, which makes the unboxing experience memorable, giving emotions even to those

who buy online.

Since its debut in the packaging world in the 90s, the company has grown exponentially. Today it serves a global clientele from three offices dedicated to design and production, the latter concentrated at sites in Mezzago and Pomezia.

The installation of the first Zund plotter, initially intended for prototyping, dates back to 1997. From then on, a partnership with

the Swiss brand has continued over the years, accompanying the constant expansion of production department, which today sees 7 Zund systems installed.

"We use cutting tables in different steps of the supply chain, from experimentation to prototyping, up to actual production", explains Diego Meuti, an effervescent personality resulting from international training and over 15 years in the company alongside his father,





Produzione inchiostri da stampa
OFFSET CONVENZIONALE
OFFSET UV / UV-LED
FLEXO BASE ACQUA
METAL DECORATING CONVENZIONALE,
METAL DECORATING UV / UV-LED
VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA

Italian Printing Inks srl
 Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
 Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
 info@ipinks.it – www.ipinks.it



founder of Redbox.

“Over time we have reversed the concept of a traditional company: today we are an agency that produces. Precisely for our peculiarities we have been chosen as the official display division by the first global paper group, International Paper”, adds Meuti.

“Many of the solutions we offer to customers are developed and patented by our designers, such as the ‘Stress Free’ opening that we mainly use for wine packaging or Digiboard corrugated cardboard for digital printing”. A material that Redbox will market online, but which it will obviously

also use for its own projects, having already tested its performance in terms of resistance and bending with Zund plotters. Another exclusive feature of Redbox is the great design and production versatility. “We work with brands from very different product sectors, from luxury to fruit and vegetables, but the common denominator of our interventions is the approach with which we manage orders”.

Exclusive solutions with great attention to design, where Redbox brings all the style and taste of Made in Italy. “When working with international brands it is important to

ensure stability and compliance in quality standards.

For this reason, for our production department we choose only leading brands and we install more systems, as happened for Zund. This guarantees us, in addition to production efficiency, also stability in large orders”.

Redbox is therefore a company with consolidated success, but in a phase of strong

expansion, especially in rapidly growing markets such as e-commerce.

The Redbox development plan includes upcoming innovations both in terms of organization and in terms of offer: from the creation of a European production network to the launch of the Earth Bi bioplastic, up to the already announced installation of the eighth plotter by Zund.



Grafica Atestina stupisce con il suo calendario "Opti-cal 2021"

COME DA TRADIZIONE, ANCHE QUEST'ANNO GRAFICA ATESTINA HA DECISO DI LIBERARE LA CREATIVITÀ E DI UTILIZZARE TUTTE LE SUE CONOSCENZE TECNICHE PER CREARE IL CALENDARIO DEL 2021. IL TEMA GRAFICO E CONCETTUALE DI OPTI-CAL 2021 È LEGATO AL CONCETTO DI ADATTAMENTO, CAMBIAMENTO E ILLUSIONE, TRATTATO ATTRAVERSO L'ARTE, UN'ARTE PARTICOLARE, E LEGATA AL MONDO DELLA GRAFICA: L'OPTICAL ART



Azienda grafica-cartotecnica della provincia di Padova, Grafica Atestina è presente sul mercato da più di 60 anni e oggi è una realtà familiare strutturata su tre divisioni: Packaging, Print e Digital. Con il nuovo anno la famiglia De Poli, proprietaria dell'azienda, non ha voluto mancare il tradizionale appuntamento con il calendario 2021, lanciando un progetto innovativo, pieno di creatività e capace di riassumere in una scatola tutto il know-how aziendale, dall'ideazione grafica, alla stampa, alle lavorazioni cartotecniche e di nobilitazione degli stampati, per un risultato finale di sicuro impatto.

OPTI-CAL 2021: UN CONCENTRATO DI GRAFICA E CARTOTECNICA

Opti-cal è un calendario da muro, un planning, un calendario da banco, un quadro, un puzzle, un gioco, ma è anche un manuale e pillole di cultura.

"Abbiamo scelto un testimonial speciale: il Camaleonte, che con la sua capacità di guardare la realtà a 360°, ci accompagnerà per tutto il 2021. Con questo calendario vorremo principalmente lasciare un segno positivo e riempire gli spazi, gli uffici, e perché no, le case con un oggetto che sia fonte di curiosità, meraviglia, diverti-

mento e bellezza... in questo periodo, ne abbiamo tutti molto bisogno", commenta la Dott.ssa Barbara De Poli, Amministratore Delegato di Grafica Atestina. L'elegante "mystery-Box", dominata dai colori nero, bianco e giallo fluo sapientemente plastificati opachi a donare quell'innegabile senso di prestigio e raffinatezza, si apre facendo pressione sulla zigrinatura tratteggiata, e qui la prima sorpresa: quello che sembrava solo un involucro della scatola è in realtà un calendario da muro che può essere appeso grazie al foro centrale nella parte superiore. All'interno della scatola, che anch'essa



La famiglia De Poli, titolare di Grafica Atestina

BOXFLOW® Solutions POWERPACKER IV



› TEAM UP WITH US



+50
% OUTPUT



POWERPACKER IV | The next Generation

Formazione di mazzette e reggiatura completamente automatica potenzialmente per tutti gli stili di scatola al massimo delle prestazioni. Soluzione di automazione BAHMÜLLER per costi unitari più bassi, qualità perfetta, tecnologia all'avanguardia e meno personale operativo.

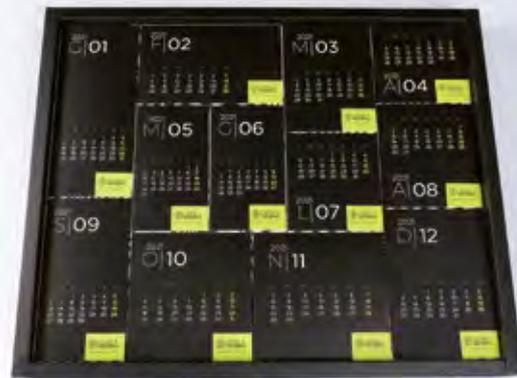
Collaborate con noi per ottimizzare l'automazione della vostra Piegia Incolla.





è possibile appendere a muro, troviamo un puzzle composto da 12 astucci, ognuno dei quali rappresenta un mese.

All'interno di ogni astuccio dei leaflet che spiegano l'Optical Art dalla nascita, il suo percorso evolutivo, raffigurazioni di opere in questo stile, nonché le applicazioni optical in altri settori. Ma non solo, in alcuni astucci Grafica Atestina ha pensato di inserire dei gadget: nel mese di aprile il camaleonte fustellato si trasforma in un segnalibro, ad agosto troviamo un foglietto ripiegato con la raffigurazione del camaleonte, sempre in optical style da colorare, a ottobre un blocchetto di post-it con copertina in cartoncino rigido fustellata a raffigurare il camaleonte che spicca nel suo bel colore giallo fluo, per finire a dicembre dove all'interno dell'astuccio ci sono due cartoline di auguri di Natale,



ovviamente in stile Optical. Mese dopo mese, girando i vari astucci che compongono questo puzzle, si andrà a ricomporre il camaleonte e così anche a 2021 terminato, questo bellissimo progetto grafico-cartotecnico continuerà a vivere sulla parete come fosse un quadro. Completano il progetto un calendario da tavolo e un planning settimanale.

Un progetto quello di Opti-cal 2021 che rispecchia in pieno la mission di Grafica Atestina, ovvero di sorprendere i propri clienti superandone le loro stesse aspettative, curando ogni minimo dettaglio e supportati da un know-how e tecnologie di alto livello.

“Abbiamo affrontato il 2020 con positività, determinazione e abbiamo grandi obiettivi nel prossimo futuro; la realizzazione di 2 nuove linee di piega per bugiardini farmaceutici, l'inserimento di un nuovo impianto di piegaincolla, lo spostamento della sede in una location più spaziosa entro il 2021 e l'acquisizione di nuovi clienti del settore farmaceutico”, conclude la Dott.ssa De Poli. ■

ENGLISH Version

Grafica Atestina amazes with its “Opti-cal 2021” calendar

FOLLOWING A CONSOLIDATED TRADITION, ALSO THIS YEAR GRAFICA ATESTINA HAS DECIDED TO FREE CREATIVITY AND USE ALL ITS TECHNICAL KNOWLEDGE TO CREATE THE 2021 CALENDAR. THE GRAPHIC AND CONCEPTUAL THEME OF OPTICAL 2021 IS LINKED TO ADAPTATION, CHANGE AND ILLUSION, TREATED THROUGH ART, A PARTICULAR ART, AND ALSO LINKED TO THE WORLD OF GRAPHICS: THE OPTICAL ART

Graphic paper converting company in the province of Padua, Grafica Atestina has been on the market for more than 60 years and today is a family business structured in three divisions: packaging, print and digital.

With the new year, De Poli family, owner of the company, did not want to miss the traditional appointment with 2021 calendar, launching an innovative project, full

of creativity and capable of summarizing in a box all the company know-how, from graphic design, printing, paper processing and printing finishing, for a final result of sure impact.

OPTI-CAL 2021: A CONCENTRATE OF GRAPHICS AND PAPER CONVERTING

Opti-cal is a wall calendar, a planning, a counter calendar, a picture, a puzzle, a game, but it is also a manual and contains



pills of culture.

“We have chosen a special testimonial: the chameleon, who with his ability to look at reality at 360°, will accompany us throughout 2021.

With this calendar we mainly want to leave a positive sign and fill the spaces, offices, and why not, houses with an object that is a source of curiosity, wonder, fun and beauty... in this period, we all need them very much”, comments Barbara De

Poli, CEO of Grafica Atestina.

The elegant “mystery-box”, dominated by black, white and fluo yellow skilfully opaque plasticized to give that undeniable sense of prestige and refinement, opens by pressing on the dotted knurling, and here the first surprise: what seemed only a box wrapping is actually a wall calendar that can be hung thanks to the central hole on the top. Inside the box, which can also be hung on the wall, we find a puzzle



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.



P.Guidotti

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI
DA STAMPA
VERNICI & 
MATERIALI
PER ARTI
GRAFICHE**

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it · E-mail colorgraf@colorgraf.it

GRAFICA ATESTINA: OPTI-CAL 2021



Opti-cal 2021 è stato stampato su cartoncino Arktika FSC da 350 gr di International Paper, con una offset Mitsubishi V3000, formato 75x105 a 5 colori con sistema di verniciatura e forno, utilizzando nero profondo Alpha Deep ossidativo e pantone Fluo 809 resistente alla plastificazione e alle vernici UV. Successivamente è stato fustellato con Bobst Novacut 106 dotata di estrattore ed infine incollato con piegaincolla Bobst EXPERTFOLD 110 A2 con girobox (impianto che permette l'incollatura di patelle orizzontali e verticali in un unico passaggio e produce fondi a marciapiede rinforzati). Da ultimo la divisione Confezioni Atestine, che si occupa prevalentemente di assemblamenti e inserimenti manuali, ha eseguito la costruzione e il riempimento dei singoli componenti: il progetto è stato creato e realizzato durante la normale produzione aziendale in tutte le singole attività.

Opti-cal 2021 was printed on 350 gr Arktika FSC cardboard by International Paper, with a Mitsubishi V3000 offset press, format 75x105 and 5 colors with coating system and dryer, using deep oxidative Alpha Deep black and Fluo 809 pantone resistant to plasticization and UV coatings. Subsequently it was punched with Bobst Novacut 106 equipped with an extractor and finally glued with Bobst EXPERTFOLD 110 A2 folder gluer with girobox (system that allows the gluing of horizontal and vertical flaps in a single step and produces reinforced sidewalk bottoms). Lastly, Atestine Packaging division, which mainly deals with manual assembly and insertion, carried out the construction and filling of the individual components: the project was created and implemented during the normal company production in all individual activities.



consisting of 12 cases, each represents a month. Inside each case there are leaflets that explain optical art from its origin, its evolutionary path, depictions of works in this style, as well as optical applications in other sectors. But not only that, in some cases Grafica Atestina has thought to insert gadgets: in April the die-cut chameleon turns into a bookmark, in August we find a folded leaflet with the representa-

tion of the chameleon, always in optical style to paint, in October a block of post-it notes with a die-cut hard cardboard cover depicting a chameleon that stands out in its beautiful fluorescent yellow color, in December where inside the box there are two Christmas greeting cards, obviously in optical style. Month after month, by turning the various boxes that make up this puzzle, the chameleon will be reassem-



bled and so also at the end of 2021, this beautiful graphic and paper converting project will continue to live on the wall as if it were a painting. A desk calendar and a weekly schedule complete the project. Opti-cal 2021 fully reflects the mission of Grafica Atestina, that is surprising its customers by exceeding their expectations, taking care of every detail, all this supported by high-level know-how and

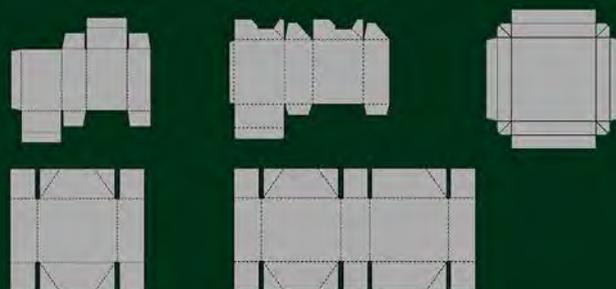
technologies. "We have faced 2020 with positivity, determination and we have great goals in the near future; the creation of two new folding lines for pharmaceutical leaflets, the insertion of a new folding-gluing machine, the relocation of the headquarters to a more spacious location by 2021 and the acquisition of new customers in the pharmaceutical sector", concludes De Poli.

CORRU-MAX

*piegaincolla grande formato per cartone ondulato
fondo automatico - doppia parete- 4/6 punti colla.*

*avviamenti veloci ad autoapprendimento con
spostamenti assi computerizzato.*

formato : mm. 1450 - 1650 - 1800 - 2100



GK
Innovative Solutions

GK s.r.l
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

La piattaforma **openpack** è il futuro dell'industria del **cartone ondulato**

L'OBIETTIVO DI OPENPACK È DI GUIDARE L'INDUSTRIA DEL CARTONE ONDULATO VERSO IL FUTURO E AUTOMATIZZARE PROCESSI COMPLESSI



La nuova piattaforma online openpack è stata lanciata nel novembre 2020: si tratta di una piattaforma digitale per l'industria degli imballaggi, dove produttori, fornitori di servizi e clienti sono collegati in un ecosistema digitale unico e formano un hub innovativo per l'intera catena del valore, rivolgendosi a operatori del settore del cartone ondulato. L'idea di base della piattaforma è fornire maggiore trasparenza e produttività all'interno di uno stabilimento di produzione. I clienti hanno una visione globale dell'azienda e di tutte le loro macchine e possono quindi prendere decisioni più rapidamente. Tutti i partner beneficiano di uno scambio di dati veloce, interfacce user-friendly e ulteriori canali di distribuzione digitale.

Per CIPA GmbH, la società con sede a Weiden (Germania) che ha creato la piattaforma openpack, il futuro dell'industria del cartone ondulato sarà sempre più digitale, proprio per semplificare le cose. CIPA ha riconosciuto la necessità di miglioramento nella raccolta ed elaborazione dei dati al di là delle singole macchine, aziende e processi. Oltre alla digitalizzazione e al collegamento in rete di macchine industriali (Industria 4.0 o IoT), un'azienda può standardizzare i formati dei dati e ottimizzare i pro-

cessi (ad esempio acquisti e vendite) attraverso soluzioni digitali. A tale scopo, viene utilizzata l'intera gamma di tecnologie Web e cloud esistenti e vengono integrati anche altri partner o piattaforme.

Il dottor Stefan Uebelacker, amministratore delegato di CIPA GmbH, spiega: "abbiamo sperimentato, ad esempio, che il trasferimento di conoscenze spesso avviene ancora tramite manuali con note scritte a mano. Abbiamo creduto che le soluzioni digitali avrebbero fornito maggiore trasparenza ed efficacia, così è nata l'idea per openpack. La piattaforma proviene direttamente dalla

Stefan Uebelacker,
amministratore
delegato di
CIPA GmbH



BIZZOZERO MICA - S.R.L.
CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

BIZZOZERO

UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE

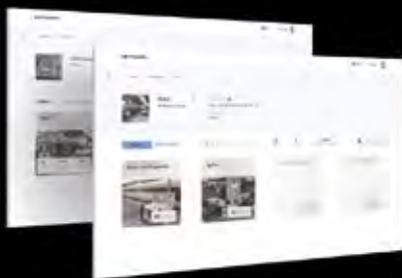


BIZZOZERO XC32.1

**una cucitrice per chi vuole essere un passo avanti a tutti
motorizzazioni brushless: minima manutenzione - massimo risultato**

PRODUCIAMO MACCHINE DAL 1939

Sede legale e stabilimento
Velate Milanese - Via Verdi, 13 - 20865 USMATE VELATE (MB) Italy
Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806
info@bizzozzeromica.it - www.bizzozzeromica.it



nostra squadra di circa 20 persone qui in Germania, che forniscono anche supporto. Tutti hanno molti anni di esperienza nell'industria del cartone ondulato".

Ma perché le aziende dovrebbero utilizzare la piattaforma: per risparmiare tempo e costi attraverso un processo di acquisto semplice e integrato (ad esempio, possono riordinare i pezzi di ricambio immediatamente tramite il Marketplace). Un'interfaccia unica per openpack sostituisce molte interfacce individuali per le singole applicazioni degli OEM. Gli utilizzatori della piattaforma avranno una rapida visione di tutta l'azienda grazie a un'immagine digitale, tutte le macchine sono viste come un'immagine digitale a colpo d'occhio, con informazioni e dati concentrati è possibile prendere decisioni molto velocemente in base ai dati globali su tutta l'azienda. L'obiettivo è rendere i partecipanti alla piattaforma openpack più produttivi e più facile il lavoro di tutti gli operatori.

DIGITALIZZAZIONE E SEMPLIFICAZIONE

I primi clienti stanno già utilizzando la piattaforma che fornisce una panoramica dello stato di tutte le macchine.

Tutte le informazioni sono raggruppate sulla piattaforma, i sistemi sono collegati tra loro indipendentemente dal produttore ed è possibile uno scambio regolare di dati. La piattaforma supporta l'intero processo di produzione, i singoli processi e l'approvvigionamento di materie prime e parti di ricambio. Con applicazioni pronte all'uso come Asset Manager, ad esempio, i manuali operativi che abbiamo citato prima, strutture delle macchine e rapporti sui turni possono essere acquisiti in forma digitale e condivisi con i dipendenti in tempo reale.



ENGLISH Version

Openpack platform is the future of the corrugated board industry

GOAL OF OPENPACK CREATORS WANT TO LEAD THE CORRUGATED BOARD INDUSTRY INTO ITS FUTURE AND AUTOMATE COMPLEX PROCESSES

The new online platform openpack has been launched in November 2020: it is a digital platform for the packaging industry, where manufacturers, service providers and customers are connected in a unique digital ecosystem and act as an innovative hub for the entire value chain.

It addresses corrugated board plant operators and all other participants and partners in the industry. The basic idea of the platform is to provide more transparency and productivity in the plant. Customers get a factory-wide overview of all their machines and can therefore get decisions made faster. All partners benefit from fast data

exchange, user-friendly interfaces and additional digital distribution channels.

For CIPA GmbH, the company based in Weiden (Germany) that created openpack platform, the future of the corrugated board industry is digital through and through, and not to make things more complicated, but to simplify them. CIPA recognized a need for improvement when it comes to data collection and processing beyond individual machines, companies and processes. In addition to the digitization and networking of industrial machines (Industry 4.0 or IoT), a company can standardize data formats and optimize processes (for example purchasing and sales) through di-

gital solutions. For this purpose, the entire range of existing web and cloud technologies are used and other partners or plat-

forms are also integrated.

Dr. Stefan Uebelacker, Managing Director of CIPA GmbH, explains, "we experienced, for





D.T.O. snc



**TRAFILATI - LAMINATI
DERIVATI VERGELLA ED
AFFINI PER SCATOLIFICI
E LEGATORIE**

**WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS
ROD-DERIVED AND SIMILAR
GOODS FOR BOX-FACTORIES
AND BOOK-BINDERIES**



LASTRINA ZINCATA PER SCATOLIFICI BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE

ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The
company produces also a plate-wire 5 "C".



Svolgifilo per bobina Kg 15.
Unrollerwire for coil Kg 15.



TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFABRIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

D.T.O. snc

22050 **PESCATE** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

“La piattaforma è una catapulta che può portare nell’era digitale tutte quelle aziende che fino a ora non hanno avuto il tempo di sviluppare innovazioni, vogliamo creare un ecosistema digitale per fabbriche di cartone ondulato, fornitori, produttori di software, costruttori di macchine, fornitori di servizi e molti altri, e tutti ne trarranno vantaggio; i costi dipendono dalla scelta di utilizzare il pacchetto complessivo o i singoli servizi, ovviamente ci sono diversi modelli possibili, realizziamo un pacchetto personalizzato per il cliente”, afferma Stefan. Attualmente la piattaforma può contare su oltre venti partner. Il progetto per il futuro è quello di integrare le offerte dei partner in aggiunta

alle applicazioni proprie di openpack. Per accedere alla piattaforma è possibile creare gratuitamente un account per la piattaforma (sul sito www.openpack.net) e dare un’occhiata senza impegno, il passo successivo è semplicemente contattare l’azienda.

E l’Italia? “L’industria italiana del cartone ondulato ci ha già dato un riscontro positivo. Le aziende locali ci hanno detto che da tempo desideravano una visione generale semplice del loro stabilimento. Quindi siamo sicuri che anche le aziende italiane si renderanno conto dell’importanza di avere un’immagine digitale del proprio stabilimento di produzione!”, conclude Stefan. ■



example, that knowledge transfer often still takes place via handwritten notes. We thought that digital solutions would provide more transparency and effectiveness, so the idea for openpack was born. The platform comes directly from our team of about 20 people here in Germany, who also provide support. All of them have many years of knowledge from the corrugated industry”.

But why companies should use the platform: they save time and costs through a simple, integrated purchasing process (for example, they can reorder spare parts immediately via the Marketplace). One interface to openpack replaces many individual interfaces to OEMs’ single applications. The users of the platform will get a fast, factory-wide overview through a

digital image of their factory, all machines are viewed as a digital image at a glance, with info and data in one place it is possible to take decisions faster than ever before based on factory-wide data. The goal is to make openpack’s participants more productive and employees’ lives easier.

DIGITALIZATION AND SIMPLIFICATION

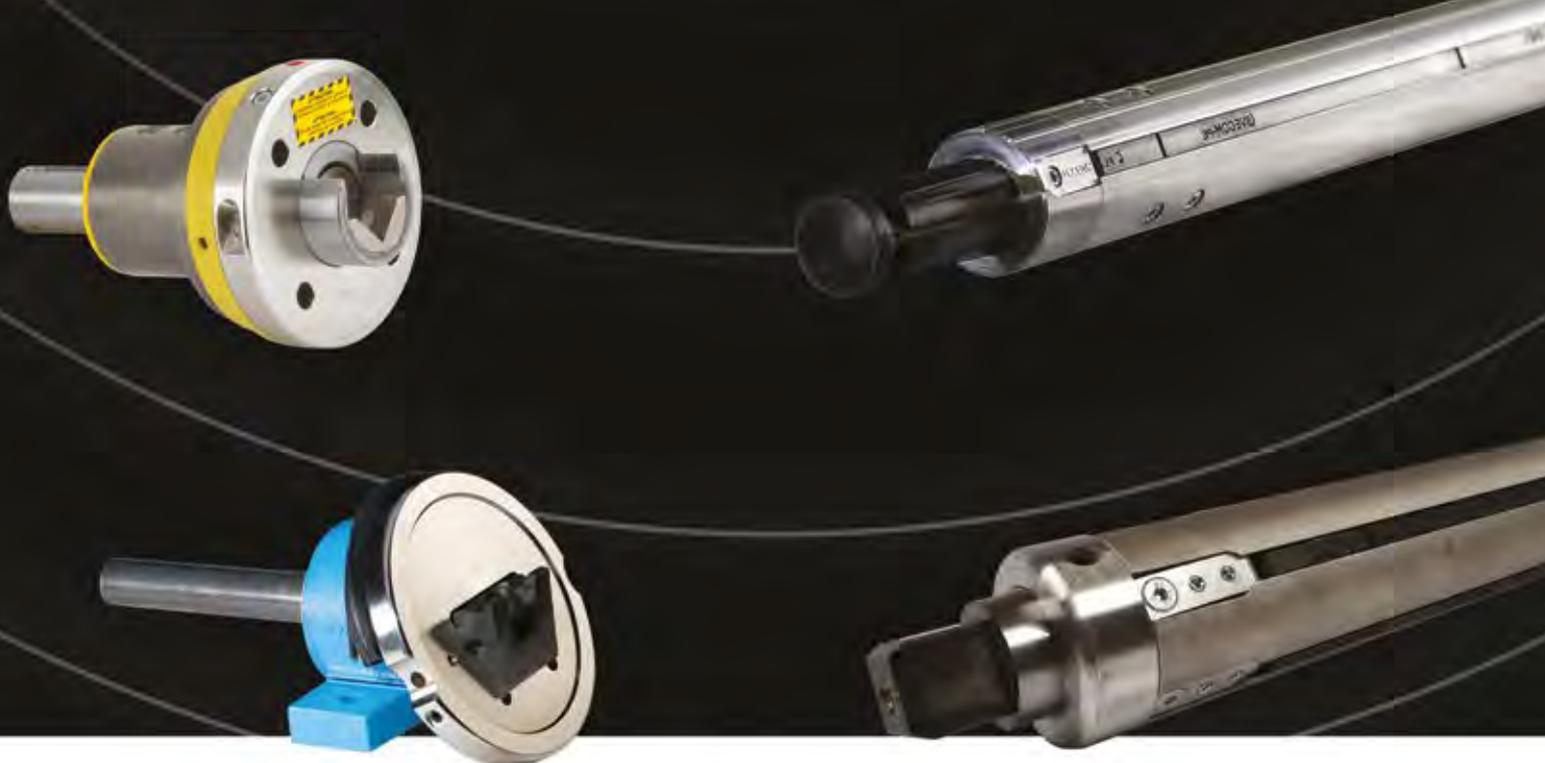
The first customers are already using the platform that provides an overview of the status of all machines. All information is bundled on the platform, systems are connected with each other regardless of manufacturer, and a smooth exchange of data is made possible. The platform supports the entire production process as well as

individual processes such as raw material and parts procurement. With ready-to-use applications such as the Asset Manager for example, the aforementioned operating manuals, machine structures and shift reports can be captured in digital form and shared with employees in real time.

“The platform is the catapult into the digital age for all those companies that had no time to develop innovations until now, we want to create a digital ecosystem for corrugated board factories, suppliers, software manufacturers, machine builders, service providers and many more, from which everyone will benefit; costs depend on whether you are interested in the overall package or in individual services, there are several possible models, we tailor a cu-

stomized package for the customer”, says Stefan. Currently, openpack is supported by more than twenty partners. The plan for the future is to integrate their offerings in addition to openpack’s own applications. To gain access to the platform you can create an account for the platform free of charge (via www.openpack.net) and look at it without any obligation. The next step is to simply contact the company.

And what about Italy? “The Italian corrugated industry has already given us positive feedback. Local companies have told us that they have long wanted a simple overall view of their box plant. So we are sure that also Italian companies are going to realize the importance to have a digital image of their factory!”, concludes Stefan.



SVECOM - P.E. GARANTISCE LA CONSEGNA IN 3 SETTIMANE DI MATERIALI STANDARD!

**ALBERI DA 3" A 8"
CON PROFILO IN ALLUMINIO**

SUPPORTI A CATALOGO

Svecom - P.E. ha costantemente investito sul miglioramento del servizio e oggi il cliente è consapevole che bastano 3 settimane per la ricezione dei materiali standard e solo 4/5 settimane per materiali fuori standard.

 **SVECOM-P.E.**
Expanding since 1954



www.svecom.com

EcoTensil® lancia la nuova gamma di posate di cartone AquaDot® plastic-free, in vista del divieto in UE dell'uso di articoli in plastica monouso

È l'articolo più sostenibile disponibile oggi sul mercato, pienamente conforme alla normativa europea. Con un anticipo rispetto alla legislazione europea che vieta gli articoli in plastica monouso come posate, piatti e cannucce entro luglio 2021, l'azienda californiana EcoTensil lancia AquaDot, una nuova rivoluzionaria gamma di posate pieghevoli solo ed esclusivamente in cartone, ora pronte a sbarcare anche nel mercato italiano.

Sono numerosi i player del food -produttori e distributori di tutta la filiera incluso il packaging - ad avere adottato i cucchiari pieghevoli e plastic-free AquaDot EcoSpoon® di EcoTensil come alternativa alla plastica. I vantaggi sono molteplici: la facilità di adattabilità alle confezioni, senza alterare i processi esistenti,



l'adeguamento alla normativa e la caratteristica di non alterare il gusto del cibo come invece fanno le soluzioni in legno.

"I prodotti EcoTensil sono sempre stati un benchmark tra gli articoli più sostenibili sul mercato e ora siamo felici salire questo ulteriore gradino con la nuova gamma AquaDot, ancora più duratura. La nuova linea è un'alternativa valida, semplice, versatile e conveniente agli articoli in plastica presenti su quasi tutte le confezioni di cibo" dichiara Peggy Cross, fondatrice e CEO di EcoTensil.

"L'impegno dell'Europa verso una riduzione della plastica monouso è di grande esempio per tutto il mondo ed EcoTensil è lieta di poter aiutare le aziende a raggiungere quest'obiettivo grazie ai nostri articoli di carta pieghevoli".

Il cartone utilizzato per realizzare le linee di prodotto EcoTensil AquaDot e GreenDot è simile al materiale usato per realizzare le tazzine da caffè, ma senza plastica. Con una semplice piega "Bend to touch dots™", EcoTensil si trasforma in una robusta paletta. Come tutte le po-

sate EcoTensil, anche la nuova linea AquaDot offre una piacevole esperienza sensoriale che non altera il gusto del cibo, risultando sensibilmente più liscia delle posate in legno che possono alterare il sapore del cibo. "Abbiamo trascorso l'ultimo decennio a studiare come ricreare una sensazione di seta in bocca, rendendo i bordi lisci, la struttura resistente e donando una piacevolezza complessiva a tutti i nostri articoli", commenta Peggy Cross.

"I nostri clienti li adorano: EcoTensil offre davvero una straordinaria alternativa a plastica e altri surrogati".

La gamma di posate multifunzionali AquaDot di EcoTensil è priva di plastica, riciclabile e compostabile ed è realizzata con materiale sostenibile e certificato proveniente dalle foreste. Le posate EcoTensil utilizzano anche fino all'80% in meno di materiale rispetto alla maggior parte delle altre posate monouso in plastica, bio-plastica o legno. Oltre alle applicazioni nella

ENGLISH News Materials

EcoTensil® launches the new AquaDot® plastic-free cardboard cutlery range, in view of the EU ban on the use of disposable plastic items

It is the most sustainable item available on the market today, fully compliant with European legislation. In advance of the European legislation that prohibits single-use plastic items such as cutlery, plates and straws by July 2021, the Californian company EcoTensil launches AquaDot, a new revolutionary range of folding cutlery exclusively in cardboard, now ready to land also in the Italian market.

Numerous food players - manufacturers and distributors across the supply chain including packaging - have adopted EcoTensil's AquaDot EcoSpoon® plastic-free folding spoons as an alternative to plastic. The advantages are many: ease of adaptability to packs, without altering existing processes, compliance with legislation and the characteristic of not altering the taste of food as wooden solutions do.

"EcoTensil products have always been a benchmark among the most sustainable items on the market and we are now happy to take this further step with the new, even more durable AquaDot range. The new line is a valid, simple, versatile and affordable alternative to items in plastic found on almost all food packages", says Peggy Cross, founder and CEO of EcoTensil. "Europe's commitment to reduce single-use plastics is a great example for the whole world and EcoTensil is delighted to be able to help companies achieve this with



Just
in time

NEW

CASE KING

boxmaker automatico

Una sola macchina per produrre scatole finite
in un solo passaggio:

taglia - cordona - fustella - stampa



semplice e veloce
per risolvere il problema di ordini
per piccole/medie quantità

posizionamento utensili automatico-set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

unità stampa flexo servocontrollata modulare a più colori

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

ristorazione e per campionatura, il team di EcoTensil ha progettato numerosi prodotti specifici per il confezionamento monodose. Facendo leva su decenni di esperienza nel packaging, EcoTensil fornisce le sue posate compatte pronte per essere facilmente inserite nella confezione esistente dei clienti, avvolte, o personalizzate secondo le esigenze. A differenza delle posate in legno, gli articoli EcoTensil sono piegati, e possono quindi essere sostituiti direttamente agli articoli in plastica, risparmiando anche sui costi di rinnovamento delle attrezzature.

Per rispondere ai vari brand e ai loro fornitori che stanno cercando rapidamente soluzioni per eliminare la plastica monouso, migliorando nello stesso tempo l'esperienza del consumatore, la gamma di posate in cartone AquaDot di EcoTensil rappresenta una soluzione innovativa che offre numerosi benefici, da un'esperienza sensoriale più piacevole, alla praticità di produzione fino alla sostenibilità ambientale.

Sealtak® di Valco Melton per l'imballaggio e-commerce: l'alternativa intelligente ai nastri biadesivi

La diffusione del Covid-19 in tutto il mondo ha modificato le abitudini di acquisto e supportato la diffusione di una tendenza che era già in crescita: l'e-commerce. In linea con le restrizioni alla mobilità che le nostre società stanno supportando, il commercio online

resta un solido alleato per le aziende. In qualità di fornitore leader di sistemi per incollatura a caldo e freddo per l'industria del cartone ondulato e degli astucci pieghevoli e di sistemi di garanzia della qualità, Valco Melton presenta SealTak® un pacchetto di soluzioni multiple per i prodotti e-commerce, tutto da un unico fornitore.

La soluzione comprende l'applicazione dell'adesivo a caldo e il liner per facilitare rimozione

e sigillatura (sostituisce il nastro di trasferimento), l'applicazione del nastro a strappo e l'attrezzatura opzionale per adesivo a freddo per l'incollatura trasversale in linea: una soluzione completa da un solo fornitore.

Eliminando l'uso di nastri biadesivi, la tecnologia SealTak® offre i seguenti vantaggi: funzionalità migliorate per rimozione e sigillatura, adesione più forte, tempi di fermo macchina ridotti, velocità elevata ed efficienza, risparmio sui costi.

Valco Melton offre una soluzione completa per l'imballaggio e-commerce che elimina la necessità dei nastri biadesivi.



Iggesund partecipa alla realizzazione di un'alternativa sostenibile alle smart card in plastica

La card in cartoncino di Iggesund combina funzionalità elevata e sostenibilità, riducendo le emissioni di carbonio del 95% rispetto a una card in plastica tradizionale.

ENGLISH News Materials

our foldable paper items".

The cardboard used to make the EcoTensil AquaDot and GreenDot product lines is similar to the material used to make coffee cups, but without plastic. With a simple "Bend to touch dots™" fold, EcoTensil transforms itself into a sturdy pallet. Like all EcoTensil cutlery, the new AquaDot line also offers a pleasant sensory experience that does not alter the taste of food, resulting significantly smoother than wooden cutlery which can alter the flavor of food. "We have spent the last decade studying how to recreate a silky feel in the mouth, making the edges smooth, the structure resistant and giving an overall pleasantness to all of our items", comments Peggy Cross. "Our customers love them: EcoTensil truly offers an amazing alternative to plastics and other substitutes".

EcoTensil's AquaDot range of multifunctional cutlery is plastic-free, recyclable and compostable and is made from sustainable and certified material sourced from forests. EcoTensil cutlery also uses up to 80% less material than most other disposable cutlery made from plastic, bio-plastic or wood.

In addition to applications in catering and for sampling, the EcoTensil team has designed numerous specific products for single-dose packaging. Leveraging on decades of packaging experience, EcoTensil supplies its compact cutlery ready to be easily inserted into customers' existing packaging, wrapped, or customized as needed. Unlike wooden cutlery,

EcoTensil items are folded, and can therefore be replaced directly with plastic items, also saving on equipment renewal costs.

To respond to various brands and their suppliers who are rapidly seeking solutions to eliminate single-use plastics while improving the consumer experience, EcoTensil's AquaDot cardboard cutlery range represents an innovative solution that offers numerous benefits, from a more pleasant sensory experience, from the practicality of production to environmental sustainability.

Valco Melton's Sealtak® for e-commerce packaging introducing the smart alternative to double-sided tapes

The irruption of the COVID-19 across the world has altered purchasing habits and amplified an already growing trend: e-commerce. In line with the mobility restrictions that our societies are enduring, online commerce remains as a solid ally for companies nowadays. As a leading supplier to the corrugated and folding carton industries for hot and cold gluing and quality assurance systems, Valco Melton is offering SealTak® a multiple application solution package for your e-commerce products from a single supplier.

This includes the application of pressure sensitive hot melt adhesive and release liner for easier peel and seal (replaces Transfer Tape), the application of Tear Tape, and optional

BOBST

I&C · GAMA
GROUP

GROUP
TEGO

Lohmann
The Bonding Engineers

miraclon

CAMIS

KOENIG & BAUER

WINDMÖLLER & HÖLSCHER

Sinapse
Print Simulators

VETAPHONE
Corona & Plasma

ALLSTEIN **COMEXI**

Digital Flex

INCI FLEX

SIEGWERK

SOMA **ZDUE**

Congratulations to our finalists

- | | |
|--|--|
| AIPLAST (ATEF, ES) | Interflex Group Sunderland (EFIA, UK) |
| Amjet (Shenzhen) Graphics (FTA, China) | IPI (ATIF, IT) |
| APE Le Groupe Labelys (ATF, FR) | Lysipack (ATF, FR) |
| Bastin-Pack NV (EFTA Benelux) | Niederwieser Spa (ATIF, IT) |
| nextlabel (ATF, FR) | Orbo NV (EFTA Benelux) |
| Bolsas Osés (ATEF, ES) | Ovelar (ATEF, ES) |
| Carta Stampa Srl (ATIF, IT) | Perfection Packaging (FTA, USA) |
| Cartotecnica Postumia (ATIF, IT) | PICDA (ATEF, ES) |
| DS Smith Packaging Bretagne (ATF, FR) | Plasticom (AB Flexo, Brazil) |
| DS Smith Packaging Clay Cross (EFIA, UK) | PLASTIGAUR (ATEF, ES) |
| DS Smith Packaging Livingston (EFIA, UK) | Reflex Labels Mansfield (EFIA, UK) |
| DS Smith Packaging Savoie (ATF, FR) | Sacchettificio Nazionale G. Corazza spa (ATIF, IT) |
| Ds Smith Pachaging Sud-ouest (ATF, FR) | Saica Flex Buxton (EFIA, UK) |
| iTek Packz (FTA, USA) | Saica Pack Beaune (ATF, FR) |
| Ekaflex (ATIF, IT) | Scatolificio Ceriana Srl (ATIF, IT) |
| Encore Group (EFIA, UK) | Scatolificio TS (EFIA, UK) |
| Eurolabel (ATIF, IT) | Schisler (ATF, FR) |
| F.lli Magro (ATIF, IT) | Schur Flexibles Uni Flexo (ATF, FR) |
| FFP Packaging Solutions Ltd (EFIA, UK) | Sititalia (ATIF, IT) |
| FLEXOMED (ATEF, ES) | Sleever International (ATF, FR) |
| Flexoplast bv (EFTA Benelux) | Smurfit Kappa CRP Pre Print (EFIA, UK) |
| Gascogne Sacs (ATF, FR) | Smurfit Kappa Inspirepac (EFIA, UK) |
| Gráficas Llinars (ATEF, ES) | SOFPO Rossmann Group (ATF, FR) |
| Gráficas Varias (ATEF, ES) | Toppazzini SPA (ATIF, IT) |
| Grafiche Pradella (ATIF, IT) | VPK Packaging NV (EFTA Benelux) |
| Industrial Bolsera (ATEF, ES) | Zermatt (ATEF, ES) |
| Innovaciones Subbética (ATEF, ES) | |

Join us on 22 April 2021

to be part of the only 2021 European flexo event



Ogni anno si producono miliardi di smart card che fungono da chiavi di hotel, tessere per il trasporto pubblico, carte regalo ecc. Secondo i dati della International Card Manufacturers Association (ICMA), nel 2019 sono stati prodotti 37,1 miliardi di card, per la maggior parte in plastica a base fossile.

Queste card sono spesso utilizzate per periodi brevi, quindi finiscono nell'ambiente o nell'inceneritore dove sono sottoposte a processi che generano vapori tossici.

Ora Iggesund e alcuni partner

hanno sviluppato un metodo per produrre card senza plastica con funzionalità contactless. Questa soluzione in cartoncino utilizza materiali naturali al 100% ed è quindi completamente riciclabile.

La card in cartoncino a base di pasta di legno può ridurre le emissioni di carbonio del 95% rispetto alle card in plastica a base fossile. Secondo i dati ufficiali di Iggesund, una card in cartoncino genera 0,55 g di CO₂ mentre una card in PVC genera 11,4 g di CO₂.

In genere, le smart card contengono un chip che ne determina la funzione e un'antenna che riceve e trasmette informazioni. In passato, queste funzioni richiedevano l'impiego sia della plastica che dell'alluminio. Tuttavia, una tecnica all'avanguardia che prevede lo stampaggio dell'antenna fra due fogli di cartoncino Invercote, elimina l'esigenza della plastica e dell'alluminio.

“Al posto dell'alluminio si utilizza un inchiostro conduttivo

che consente di riciclare la card quando non funziona più. La card può anche essere trasformata in pasta di cellulosa”, spiega Thomas Janson, Business Development Manager di Iggesund Paperboard.

Il cartoncino Invercote Duo di Iggesund è fabbricato in uno stabilimento con sistema di gestione ambientale ISO 14001 e sistema di gestione della qualità ISO 9001. Inoltre è realizzato con materie prime provenienti da foreste in cui si piantano più alberi di quelli che vengono abbattuti.

Fortunatamente, la sostenibilità non determina alcun sacrificio in termini di qualità. Janson spiega che la soluzione in cartoncino Iggesund offre un look premium, al tatto si presenta simile alla plastica ed è molto robusta. “Tutto sta nell'utilizzare la tecnologia giusta, il materiale giusto e il giusto processo di trasformazione. La qualità si tocca con mano e assicura anche una card che resiste all'uso giorno dopo giorno”.

Scodix rende la nobilitazione dell'imballaggio alimentare più accessibile che mai con PolySense™ 550 release

Scodix annuncia il rilascio di PolySense™ 550, un nuovo polimero per il miglioramento digitale sviluppato per l'industria dell'imballaggio alimentare. Compatibile con l'intero portafoglio Scodix Ultra, il polimero è già utilizzato dal produttore italiano di astucci pieghevoli, Packly, ottenendo effetti assolutamente straordinari.

Guy Alon, VP del reparto R&D di Scodix, afferma: “Le nobilitazioni di Scodix creano un grande impatto visivo per i marchi che li utilizzano e l'imballaggio alimentare non fa eccezione.

Il nuovo polimero Scodix PolySense 550 amplia il portafoglio Scodix offrendo ai clienti la possibilità di differenziarsi ulteriormente dalla concorrenza, aspetto cruciale sugli scaffali dei supermercati. Il valore delle

ENGLISH News Materials

cold glue equipment for In-Line Cross Gluing – a complete solution from one single brand. By eliminating the use of double-sided tapes, Sealtak® technology brings the following benefits: Improved easy peel and seal feature, Stronger bond, Reduced downtime, High speed and efficiency, Cost savings. Valco Melton offers a complete solution for e-commerce packaging that eliminates the need for double-sided tapes.

Igesund collaborates to make a sustainable alternative to plastic smart cards

Igesund's paperboard card solution combines high functionality with sustainability, reducing carbon emissions by 95% compared to a traditional plastic card. Every year, billions of smart cards are produced for use as hotel keys, public transit passes, gift cards and much more. According to the International Card Manufacturers Association (ICMA), 37.1 billion cards were produced in 2019, the majority of which were fossil-based plastic cards. These cards are often used for a short time and they end up in the environment or are incinerated, emitting toxic vapors during the process.

Igesund together with partners have developed a way to produce plastic free cards with contactless functionality. This paperboard solution uses 100% natural materials and is therefore fully recyclable. Based on wood pulp the paperboard card can reduce carbon

emissions by 95% compared to fossil-based plastic cards. According to Iggesund's official figures, a paperboard card generates 0.55 grams of CO₂ per card, whilst a card made from PVC generates 11.4 grams of CO₂ per card.

Smart cards normally contain a chip that determines their function and an antenna that receives and transmits information. These functions have traditionally required both plastics and aluminium. However, a state-of-the-art printing technique, where the antenna is printed between two Invercote paperboard sheets, eliminates the need for both plastic and aluminium. “Conductive ink is used instead of aluminium which makes it possible to recycle the card when it no longer works. The card can eventually be turned into paper pulp”, says Thomas Janson, Business Development Manager at Iggesund Paperboard. Iggesund's Invercote Duo is produced at a mill that is certified to ISO 14001 environmental management standards and ISO 9001 quality management standards. It also sources its raw materials from forests where are planted more trees than harvested.

And thankfully, being sustainable doesn't mean you have to sacrifice quality. Iggesund's paperboard solution provides a premium look and feel similar to plastic and is highly durable, says Janson. “It's about using the right technology, the right material and the right converting process. Not only you feel the quality in your hand, but you also get a card that lasts while it's in use”.

MOCA

BUONE PRATICHE DI FABBRICAZIONE E CORRETTA APPLICAZIONE NELLA FILIERA



Live webinar

29 APRILE 2021

09.30-17.00



Docenti

Marinella Vitulli

*Food Contact Expert
Food Contact Center*

Silvia Pedrazzi

*Food Contact Expert
AQM*

Il Programma

- **Regolamento** Quadro - *M. Vitulli*
- Cenni a **leggi specifiche per materiale**, casistiche settore Polimeri, inchiostri, set off - *M. Vitulli*
- Il link di connessione tra il Reg 1935/04 e il 2023/06 Il regolamento 2023/06 - art 5, 6 e 7
Caso pratico **GMP** - settore **materiali metallici** - *S. Pedrazzi*
- I **controlli ufficiali** previsti dal Regolamento 625/2017
Decreto sanzionatorio e responsabilità sulla filiera - *S. Pedrazzi*

Sconto 10%

per i lettori
utilizzando il codice

converter

 www.formalimenti.it

 info@formalimenti.it

 +39 3713164193





nobilitazioni applicate all'imballaggio alimentare con la garanzia che la procedura di stampa sia sicura per i consumatori secondo gli standard degli imballaggi alimentari è un grande passo avanti per gli utilizzatori di Scodix Ultra".

La conformità alla produzione degli imballaggi alimentari di Scodix PolySense 550 si riferisce al contatto indiretto per bassa migrazione.

Scodix ha capitalizzato i suoi quattro anni di esperienza nella produzione di Scodix PolySense™ a bassa migrazione

per la macchina Scodix E106, utilizzata nel settore degli imballaggi. Questo sviluppo è stato convalidato dai laboratori SQTS di fama mondiale a Zurigo, in Svizzera, ed è stato testato e approvato secondo la normativa svizzera.

Giuseppe Prioriello, CEO e fondatore di Packly, afferma: "Scodix PolySense 550 potenzia le applicazioni Scodix esistenti con la possibilità di applicarle agli imballaggi alimentari di qualità. È una priorità di Packly garantire imballaggi sicuri al 100% nel settore alimentare,

così come negli altri settori in cui operiamo. Crediamo fermamente che i produttori debbano essere un passo avanti e fornire imballaggi sicuri per piccole tirature senza aspettare che sia il cliente a richiedere il servizio. Questo è il motivo per cui utilizziamo questo polimero conforme agli alimenti".

Prioriello aggiunge: "stiamo già assistendo a un aumento del business poiché i marchi personalizzano il loro imballaggio sfruttando al contempo tirature più brevi e tempi di consegna più rapidi. Senza alcuna configurazione, nessuno scarto e un time-to-market molto rapido, la nobilitazione digitale dell'imballaggio alimentare ha ampliato moltissimo le possibilità".

Le applicazioni Scodix che possono utilizzare Scodix PolySense™ 550 includono Scodix Sense™, Scodix Foil™, Scodix VDE™, Scodix Cast & Cure™ e Scodix Glitter™. I tipi di supporti applicabili includono offset, HP Indigo ElectroInk e laminazione.

Nuove specifiche per Invercote Duo ora più leggero e flessibile

Invercote Duo ad alta resa offre la stessa robustezza di sempre ma ora è più leggero e flessibile. Invercote Duo è un robusto cartoncino sbiancato (SBB) realizzato incollando retro contro retro due fogli di Invercote a doppia patinatura. Le superfici di stampa riproducono fedelmente le immagini più sofisticate su un cartoncino che assicura rigidità, resistenza alla luce e robustezza superiori. Invercote Duo è ideale per il packaging di prodotti sensibili in termini di aroma e sapore e, grazie alla robustezza e alla rigidità, è ideale anche per espositori e diversi tipi di confezioni premium rigide.

In seguito a test approfonditi svolti in collaborazione con clienti chiave, Iggesund ha rivisto le specifiche di Invercote Duo al fine di offrire ai clienti il miglior servizio e la massima disponibilità. La versione aggiornata di Invercote Duo offre ai clienti una resa maggiore.

ENGLISH News Materials

Scodix makes food packaging enhancement more accessible than ever with Polysense™ 550 release

Scodix announces the release of PolySense™ 550, a new polymer for digital enhancement developed for the food packaging industry. Compatible with the entire Scodix Ultra portfolio, the polymer is already being used by Italian Folding Carton producer, Packly, to great effect. Guy Alon, VP of R&D at Scodix, states, "Scodix enhancements create great visual impact for the brands who use them, and food packaging is no exception. The new Scodix PolySense 550 polymer broadens the Scodix portfolio while presenting customers with the ability to further differentiate themselves from the competition – which is crucial on the packed supermarket shelves. The value of adding digital enhancements to food packaging with the assurance that the printing procedure is safe for consumers according to food packaging standards is a big step forward for Scodix Ultra users".

Scodix PolySense 550 food packaging compliance refers to indirect contact for low migration. Scodix capitalized on its four years' experience in manufacturing low migration Scodix PolySense™ for the Scodix E106 press – which works daily in the packaging industry. This development was validated by the world renowned SQTS Labs in Zurich Switzerland and was tested and approved according to Swiss Ordinance.

Giuseppe Prioriello, CEO and founder of Packly, states, "Scodix PolySense 550 augments

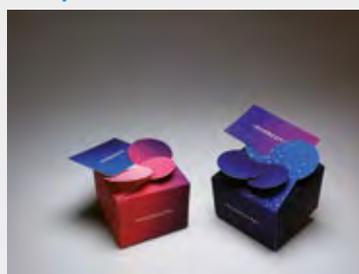
existing Scodix applications with the ability to apply it to food-grade packaging. It is a Packly company priority to guarantee 100 percent safe packaging in the food sector, as well as the other sectors we operate in. We strongly believe that producers must be ahead of the game and provide safe packaging for short runs without waiting for the customer to request the service. This is the reason why we are using this food compliant polymer." Prioriello adds, "We are already experiencing an increase in business as brands are personalizing their packaging while taking advantage of the shorter runs and faster lead times. With no set-up, no waste and the fast time-to-market, food packaging digital enhancement has just broadened the possibilities for the industry dramatically".

Scodix applications that can use Scodix PolySense™ 550 include Scodix Sense™, Scodix Foil™, Scodix VDE™, Scodix Cast&Cure™ and Scodix Glitter™. Types of substrates applicable include offset, HP Indigo ElectroInk and Lamination.

New specifications for Invercote Duo now lighter and more flexible

High-yield Invercote Duo is as strong as ever but now a little lighter and more flexible too.

Invercote Duo is a solid bleached board



CREA. SCOPRI. SOSTIENI.

INNOVATE. DISCOVER. SUSTAIN.

viscom
Italia 2021

LIVE + DIGITAL

30/09-2/10

2021

PAD / HALL

8 / 12

fieramilano



organised by

 Reed Exhibitions®



FIERA MILANO



Inoltre è disponibile in diverse configurazioni di produzione, con le opzioni Trio e Quattro, una varietà di finiture superficiali patinate o superficie non patinata per assicurare la massima flessibilità.

“Invercote Duo è un cartoncino ad alta resa con rigidità e robustezza eccellenti che lo rendono ideale per resistere a piegature e curvature senza lacerarsi. Al tempo stesso, è un cartoncino leggero e altamente sostenibile, in quanto riduce sia l'impatto ambientale per l'intero ciclo di vita del prodotto che il peso in fase di trasporto e gli sprechi”

spiega Per Berglund, Product Manager, Inverform & Value added Products, Iggesund.

Graphic Packaging International amplia la produzione del vassoio Paperseal®

Graphic Packaging International potenzierà il parco macchine nei suoi stabilimenti per stare al passo con la richiesta della sua soluzione esclusiva, il vassoio PaperSeal®.

L'innovativo vassoio PaperSeal, che consiste in una soluzione con rivestimento barriera realizzato con cartone rinnovabile, ri-

duce significativamente l'uso di imballaggi in plastica per carni, prodotti freschi e lavorati.

“Il successo che abbiamo riscontrato nel 2020 con il nostro vassoio PaperSeal è stato straordinario. Concentrandosi sulla sostenibilità, i principali rivenditori europei stanno passando a substrati per imballaggi riciclabili e riutilizzabili, in particolare quelli realizzati con risorse rinnovabili, per ridurre il loro impatto sull'ambiente. La nostra soluzione di cartone con rivestimento barriera, il vassoio PaperSeal, può aiutare a raggiungere questi obiettivi riducendo la quantità di plastica necessaria per preservare e presentare al meglio il cibo. Fornisce freschezza duratura grazie alla sua costante integri-

tà di tenuta, contribuendo a ridurre lo spreco di cibo. Inoltre, il consumatore può separare facilmente la pellicola protettiva dal cartone, favorendo la riciclabilità dopo l'uso”, commenta Paul Tye, direttore dello sviluppo aziendale di Graphic Packaging.

Il vassoio PaperSeal consente ai principali rivenditori di confezionare merci con un'ampia gamma di applicazioni, tra cui carne e pesce freschi o lavorati, formaggi, insalata e frutta, tramite la tecnologia di termosaldatura VSP (Vacuum Skin Packaging) o MAP (Modified Atmosphere Packaging). Il vassoio offre anche una differenziazione sullo scaffale rispetto al VSP tradizionale grazie alle sue capacità grafiche di alta qualità.



ENGLISH News Materials

(SBB) made by back-to-back pasting of double-coated Invercote. Its printing surfaces faithfully reproduce the most sophisticated images and it is recognized for its high stiffness, lightfastness and excellent strength.

Invercote Duo is ideal for the packaging of aroma and flavour-sensitive products and due to its strength and stiffness is also highly suitable for various display purposes and different types of rigid premium packaging.

After extensive testing in coordination with some key customers, Iggesund has revised the product specification of Invercote Duo in order to offer the best possible service and availability to customers. The upgraded Invercote Duo enables a greater yield advantage for customers. It is also available in different production configurations with Trio and Quattro options and a choice of coated surface finish or an uncoated surface option for greater product flexibility.

“Invercote Duo is a high-yield paperboard with high stiffness and excellent strength properties which makes it ideal for folding and bending, without any cracking.

At the same time, it is a lightweight paperboard, which is crucial from a sustainability point of view to lower the environmental impacts throughout the product lifecycle and reduce transport weight and waste”, says Per Berglund, Product Manager, Inverform & Value-added Products, Iggesund.

Graphic Packaging International capturing high demand for Paperseal® Tray Solution; supporting capacity expansion across Europe

Paper-based packaging leader Graphic Packaging International (“Graphic Packaging”), has revealed that machinery investments will be made at multiple locations in Europe and Australia to keep up with demand for its unique solution, the PaperSeal® tray.

“The success we’ve seen with our PaperSeal tray in 2020 has been phenomenal. With the focus on sustainability, major European retailers are making the switch to recyclable and reusable packaging substrates, especially those which are made from renewable resources, to reduce their impact on the environment. Our barrier-lined cartonboard solution, PaperSeal tray, can help meet those targets by reducing the amount of plastic required to help preserve and best present food. It provides long-lasting freshness due to its consistent seal integrity, helping to reduce food waste. In addition, the consumer can easily separate the film liner from the paperboard, aiding recyclability post-use”, said Paul Tye, business development director at Graphic Packaging. PaperSeal tray enables major retailers to package goods across a wide range of applications, including fresh or processed meat and fish, cheese, salad and fruits, via its Vacuum Skin Packaging (VSP) or Modified Atmosphere Packaging (MAP) heat sealing technology. The tray also offers on-shelf differentiation compared to traditional VSP due to its high-quality graphical capabilities.

BestinFlexo

Premio alla qualità del packaging
stampato in flessografia, organizzato e
promosso da **ATIF** Associazione Tecnica Italiana
per la Flessografia

Le aziende vincitrici prime classificate
nei concorsi 2015-2019:

Antonio Sada & Figli, Bioplast, Carta Stampa,
Carteria, Cartotecnica Postumia, Corapack,
Ekaflex, Eurolabel, Europoligrafico,
F.lli Magro, Form Bags, Gamma Pack,
Grafiche Pradella, Idea, Imball Center,
Industria Grafica Eurostampa, Ipi, Maca,
Minova Labels, Mondi Ipi,
Mondi San Pietro In Gu, Multi-Color Italia,
Nuova Erreplast,
Sacchettificio Nazionale G. Corazza,
Scatolificio Ceriana, Scatolificio Ts,
Scea, Sdr Pack, Sititalia,
Tech It Packaging, Toppazzini

I rappresentanti delle nostre giurie 2015-2019:

Barilla, Bonduelle, Coop, Esselunga,
Fta Europe, Granoro, Grissinbon,
Gruppo Besana, Icr,
Istituto Superiore Aldini Valeriani,
Masters Color, Orogel, Perfetti Van Melle,
Selection, Taga Italia

EDIZIONE **2019**

60 aziende in gara

200 lavori presentati

400 partecipanti alla cerimonia di premiazione



FleXoDay®

giornata tecnica dedicata alla flessografia e al packaging

edizione **2019**

450 PARTECIPANTI



 www.atif.it

Bologna, 17 e 18 Novembre 2021

i prossimi appuntamenti **BestinFlexo** e **FleXoDay**

PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____ Cod. Univoco FE: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

Bonifico bancario intestato a:

CIESSEGI EDITRICE SNC
 CREDITO VALTELLINESE ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

Compilare e spedire via mail a: corrugate@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO VALTELLINESE ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of €

made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

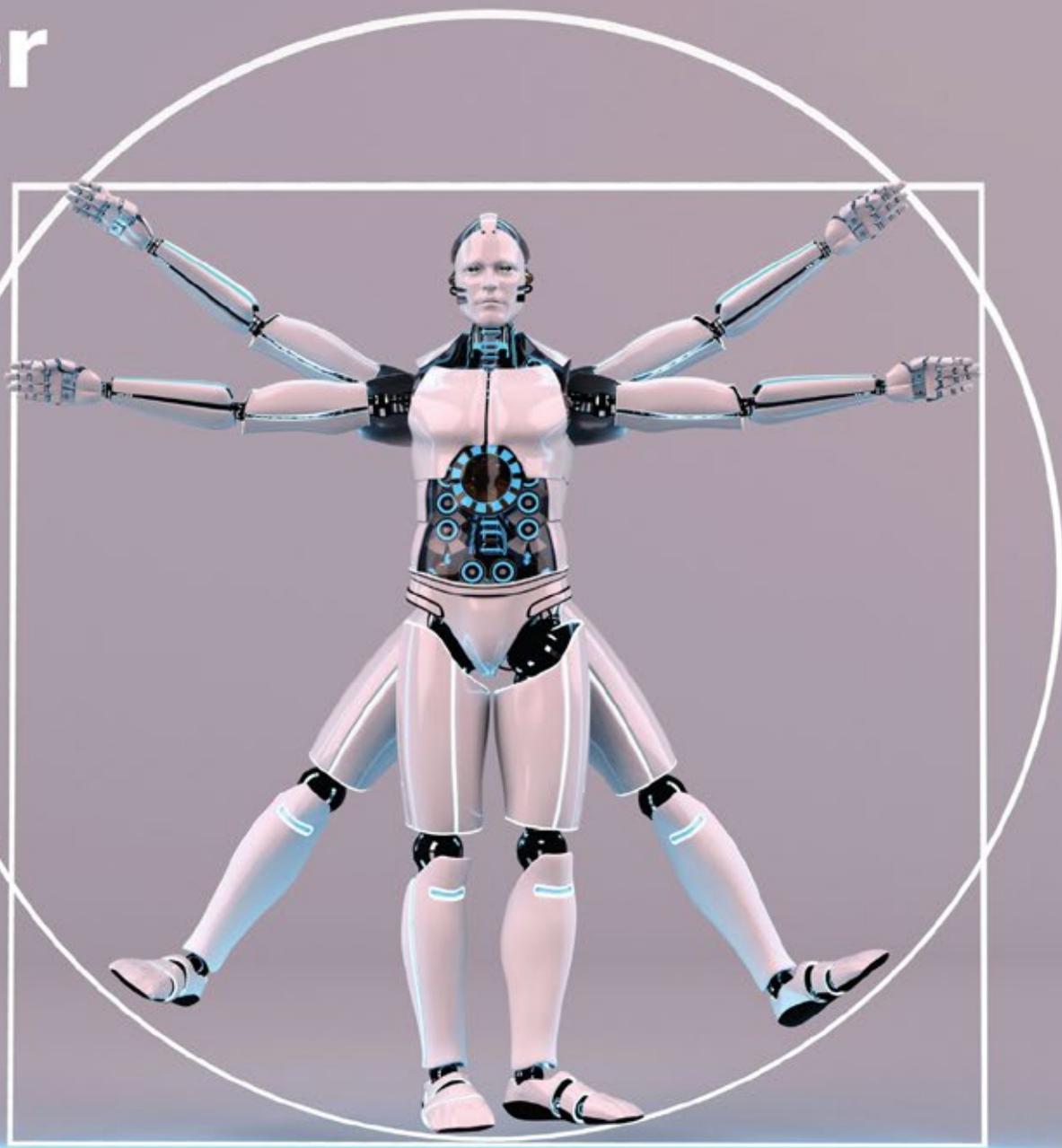
Fulfill and send by e-mail to: corrugate@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)



**INDICE INSERZIONISTI
 ADVERTISER TABLE**

ASAHI	27
ATIF	111
B+B INTERNATIONAL	25
BAHMÜLLER	91
BALDWIN	81
BFT CARBON	79
BIZZOZERO	97
CAMPORESE	3
CARTOTECNICA RADA	73
CELMACCH	49
CITO	37
COLORGRAF	93
CVS MECCANICA	65
DEPUR PADANA ACQUE	1
DTO	99
EDF EUROPE	23
ECO AIR/FLEXXO	7
ERO	69
FERRARINI & BENELLI	19
FORMALIMENTI	107
FOSSALUZZA	67
FRIESE	69
F-SERVICE	34,35
FTA EUROPE	105
FUSTEL SERVICE	74,75
GK	17,39,53,83,95,103
GÖPFERT	II copertina
GRAFICHE GIARDINI	66
HEIDELBERG	9
I&C	54,55
IPINKS	89
J.S. MACHINERY	Anta copertina
LOGICS	41
NEW AERODINAMICA	15
NOVESIA	63
PARA	33
PENTATECH	51
PRAXAIR	43
QUANTUM CORRUGATED	III cop.
ROBATECH	45
ROSSELLI	71
RTS	IV copertina
SELECTRA	29
SIMONAZZI	21
SIPACK	77
SVECOM	47,101
TADAM	5
TCY	57
TECNORULLI	85
TECO	59
VALCO	67
VEGA	13
VICE	11
VISCOM ITALIA	109
ZATOR	31
ZINCOGRAFIA EMPOLESE	61
ZUND	87

stronger than ever



New challenges are giving us the opportunity to improve internally through the strengthening, refining and perfecting of our operations and processes. All of this will actually make us stronger than ever.

 **QUANTUM**
A member of Fosber Group

quantumcorrugated.com



“I love Innovation”

Storica realtà umbra nel settore della produzione di imballaggi industriali in cartone ondulato, Saico è stata fondata nel 1971, attualmente conta su 40 collaboratori e diverse linee di produzione.

Si rivolge principalmente ai mobilifici della zona, GDO, abbigliamento ed è partner di riferimento per le industrie cartotecniche della zona.

«Essendo nel settore da oltre 30 anni, conosco RTS e le sue soluzioni software alle quali ho sempre guardato come un traguardo da raggiungere. Nel corso degli anni ho avuto modo di lavorare con sistemi di altre software house concorrenti, tuttavia

ho sempre considerato RTS il massimo per il settore del cartone ondulato e sognavo un giorno di poterlo avere anche nella mia azienda.

Per noi si trattava solamente di aspettare il momento giusto per effettuare il grande passo, un investimento certamente importante, che però in soli pochi mesi di operatività, ci sta già dando risultati incredibili.

Tutto ora è più ordinato e grazie alla conoscenza puntuale di tutti i costi commerciali e produttivi abbiamo potuto istituire un sistema premiante per i nostri collaboratori, che sono così incentivati a fare sempre meglio».

Francesca Polveroni, amministratore



Innovation for the Corrugated Industry

RTS Remote Terminal System Srl
Via Consolare, 36 - 47121 Forlì - Italy
T. +39 0543 708211
www.rtsystem.com